



# Panasonic®

## Bedienungsanleitung DVD/CD-Player

Istruzioni per l'uso  
Lettore DVD/CD

Mode d'emploi  
Lecteur de DVD/CD

Model No. **DVD-S49**

### Regionalcode

Der Player kann DVD-Videodiscs wiedergeben, die mit den Symbolen „2“ oder „ALL“ gekennzeichnet sind.

### Numero regionale

Con questo lettore si possono utilizzare i DVD video marcati con le etichette contenenti il numero regionale “2” o “ALL”.

### Code de zone

Ce lecteur fait la lecture des DVD-Vidéo dont l'étiquette porte le code de zone “2” ou “ALL”.

Beispiel:  
Esempio:  
Exemple:



DEUTSCH

ITALIANO

FRANÇAIS



## Verehrter Kunde

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produkts. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Anschließen, Inbetriebnehmen oder Einstellen dieses Gerätes vollständig durch. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachschlagen auf.

DEUTSCH

Zubehör/Inhaltsverzeichnis

RQT8115

2

### Zubehör



Nutzen Sie folgende Nummern bei der Bestellung von Ersatzteilen. (Produktnummern Stand März 2005. Diese Nummern können sich ändern.)

- 1 Fernbedienung
- 1 Netzkabel
- 1 Audio/Videokabel
- 2 Batterien für die Fernbedienung

#### Hinweis

Das mitgelieferte Netzkabel ist nur für den Einsatz mit diesem Gerät vorgesehen. Verwenden Sie es nicht in Verbindung mit anderen Geräten.

↓  
(EUR7631090)

## Inhaltsverzeichnis

### Inbetriebnahme

Zubehör .....	2
Abspielbare Discs .....	3
<b>SCHRITT 1 Anschluss an ein Fernsehgerät .....</b>	<b>4</b>
Wiedergabe von Mehrkanal-Surround-Sound .....	5
<b>SCHRITT 2 Die Fernbedienung .....</b>	<b>5</b>
<b>SCHRITT 3 QUICK SETUP .....</b>	<b>5</b>

### Betrieb

Einfache Wiedergabe .....	6
Praktische Funktionen .....	7
Anzeige der gegenwärtigen Wiedergabe-Betriebsart (Quick On Screen Display)/ Überprüfen abzuspielender Titel/Programme (Advanced Disc Review) .....	7
Ruft die empfohlenen Audio-/Video-Einstellungen ab (AV Enhancer)/ Reduzierung des Rauschens im Hintergrund (Depth Enhancer)/ Starten der Wiedergabe mit einer ausgewählten Gruppe/ Wiedergabe von natürlicherem Klang (Multi Re-master)/ Springt 30 Sekunden vorwärts/Wiedergabewiederholung .....	8
Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit/Zoom-Funktion/ Wahl des Betrachtungswinkels/Drehen von Standbildern/weiterschalten/ Tonspur wechseln/Wechseln der Untertitel/Sofortwiederholung .....	9
Gebrauch der Navigationsmenüs .....	10
Abspielen von Daten-Discs .....	10
Wiedergabe von CD/Abspielen von HighMAT™-Discs/ Wiedergabe von RAM/DVD-RW (DVD-VR)-Discs .....	11
Tipps zur Herstellung von Daten-Discs .....	12
Änderung der Wiedergabesequenzen .....	12
Alle Gruppen/Programm/Zufallswiedergabe .....	12
Gebrauch der Bildschirmenüs .....	13
Hauptmenü/Andere Einstellungen (Other Settings) .....	13
Ändern der Player-Grundeinstellungen .....	16
Anpassung der Lautsprechereinstellungen an Ihre Lautsprecher .....	18
Hinweise zum DivX VOD-Inhalt .....	19

### Referenz

Glossar .....	19
Fehlersuchanleitung .....	20
Technische Daten .....	22
Sicherheitsmaßnahmen .....	23
Verzeichnis der Hauptfunktionen .....	Hinterer Einband

## Abspielbare Discs

Die in dieser Anleitung aufgeführten Bedienungsvorgänge werden hauptsächlich formatspezifisch beschrieben. Symbole wie **RAM** zeigen die Formate.

	<b>DVD-RAM</b> <b>RAM</b> <b>JPEG</b> <b>MPEG4</b> <b>DivX</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>RAM</b> Discs wurden mit Geräten aufgezeichnet, die Version 1.1 des Video-Aufzeichnungsformats (eine vereinheitlichte Video-Aufzeichnungsnorm) verwenden, wie beispielsweise DVD-Videorecorder, DVD-Videokameras, PCs usw.</li> <li>• <b>JPEG</b> Aufgenommen mit Panasonic SD Multi Cameras oder DVD-Videorecordern nach der DCF-Norm (Design rule for Camera File system) Version 1.0.</li> <li>• <b>MPEG4</b> Aufgenommen mit Panasonic SD Multi Cameras oder DVD-Videorecordern [entsprechend den SD VIDEO-Spezifikationen (ASF-Norm)/MPEG4 (Simple Profile) Videosystem/G.726 Audiosystem].</li> <li>• <b>DivX</b> Erstellt mit DivX Version 3.11, 4.x, 5.x [DivX-Videosystem/MP3, Dolby Digital oder MPEG-Audiosystem].</li> </ul>
	<b>DVD-Audio</b> <b>DVD-A</b> <b>DVD-V</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DVD-V</b> Einige DVD-Audio-Discs enthalten DVD-Videoinhalt. Zur Wiedergabe von DVD-Videoinhalt wählen Sie „Play as DVD-Video“ aus (→ Seite 15, Other Menu).</li> </ul>
	<b>DVD-Video</b> <b>DVD-V</b> —
	<b>DVD-R (DVD-Video)/DVD-RW (DVD-Video)</b> <b>DVD-V</b> <b>DivX</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DVD-V</b> Discs, die mit DVD-Videorecordern oder -kameras bespielt und finalisiert* wurden</li> <li>• <b>DivX</b> Erstellt mit DivX Version 3.11, 4.x, 5.x [DivX-Videosystem/MP3, Dolby Digital oder MPEG-Audiosystem]. Finalisieren* Sie die Disc nach der Aufnahme.</li> </ul> <b>DVD-RW (DVD-VR)</b> <b>DVD-RW (VR)</b> Discs wurden auf DVD-Videorecordern oder DVD-Videocameras aufgenommen und finalisiert*, die Version 1.1 des Video-Aufzeichnungsformats (eine vereinheitlichte Video-Aufzeichnungsnorm) verwenden.
—	<b>+R (Video)/+RW (Video)</b> <b>DVD-V</b> Discs, die mit DVD-Videorecordern oder -kameras bespielt und finalisiert* wurden
	<b>Video-CD</b> <b>VCD</b> Einschließlich SVCD (entspricht IEC62107)
	<b>CD</b> <b>CD</b> <b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>MPEG4</b> <b>DivX</b> <b>VCD</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dieses Gerät ist zum Abspielen von CD-R/RW-Discs geeignet, die in einem der oben aufgeführten Formate bespielt wurden. Beenden Sie die Aufnahmesitzungen oder finalisieren* Sie die Disc nach beendeter Aufzeichnung.</li> <li>• <b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> Dieses Gerät kann für die Wiedergabe von HighMAT-Discs verwendet werden.</li> <li>• <b>WMA</b> Dieses Gerät ist nicht kompatibel mit Multiple Bit Rate (MBR: Dateien, die denselben Inhalt in mehreren unterschiedlichen Bit-Raten codiert enthalten).</li> <li>• <b>DivX</b> Erstellt mit DivX Version 3.11, 4.x, 5.x [DivX-Videosystem/MP3, Dolby Digital oder MPEG-Audiosystem].</li> <li>• Dieses Gerät ist kompatibel mit HDCD (→ Seite 19, Glossar), unterstützt aber nicht die Funktion „Peak Extend“ (eine Funktion, die den Dynamikbereich von Signalen auf hoher Ebene erweitert). (Während der HDCD-Wiedergabe erscheint „HDCD“ im Gerätedisplay.)</li> </ul>

\* Bei der Finalisierung handelt es sich um ein Verfahren, das eine Wiedergabe der Disc mit kompatiblen Geräten ermöglicht.

• Je nach Disc-Typ, Zustand der Aufzeichnung, Aufzeichnungsverfahren und Erstellungsart der Dateien kann es vorkommen, dass nicht alle oben aufgelisteten Discs mit diesem Gerät abgespielt werden können (→ Seite 12, Tipps zur Herstellung von Daten-Discs).

### ■ Nicht mit diesem Gerät abspielbare Discs

Version 1.0 der Formate DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo-CD, DVD-RAM-Discs, die nicht aus ihrer Cartridge entfernt werden können, 2,6-GB- und 5,2-GB-DVD-RAM-Discs sowie im Handel als „Chaoji VCD“ vertriebene Discs, einschließlich CVD-, DVCD- und SVCD-Discs, die nicht der Norm IEC62107 entsprechen.

### Hinweise zu DVD-Audio

Bei einigen DVD-Audios mit mehreren Kanälen wird das Heruntermischen (→ Seite 19, Glossar) des gesamten oder eines Teils des Inhalts verhindert, wenn der Hersteller dies vorsieht. Wenn solche Discs oder Teile solcher Discs wiedergegeben werden, erfolgt die Audiowiedergabe möglicherweise nicht korrekt (z.B. fehlt ein Teil der Audiowiedergabe, Mehrkanalaudio kann nicht ausgewählt werden und der Ton wird auf zwei Kanälen wiedergegeben), außer die Anzahl der angeschlossenen Lautsprecher ist die gleiche wie in den Kanalangaben der Disc. Informationen finden Sie auf der Hülle der Disc.

### ■ Vorsichtshinweise für die Handhabung

- Befestigen Sie keinerlei Etiketten oder Aufkleber an Discs (dies kann ein Verwellen der Disc verursachen, wodurch sie unbrauchbar gemacht wird).
- Beschriften Sie die Etikettenseite einer Disc nicht mit einem Kugelschreiber oder anderen Schreibutensilien.
- Verwenden Sie keine Schallplatten-Reinigungssprays, Benzol, Farbverdünner, Antistatikflüssigkeiten oder andere Lösungsmittel.
- Verwenden Sie keine kratzfesten Schutzhüllen oder Abdeckungen.
- Vermeiden Sie den Einsatz der folgenden Arten von Discs:
  - Discs, auf denen sich Klebstoffreste von abgezogenen Aufklebern oder Etiketten befinden (Leih-Discs usw.)
  - Stark verwellte oder gesprungene Discs.
  - Unregelmäßig geformte (z.B. herzförmige, achteckige usw.) Discs.

### ■ Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch

- Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Lackverdünner oder Benzin zum Reinigen dieses Gerätes.
- Bitte lesen Sie vor der Verwendung eines chemisch behandelten Reinigungstuchs die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.
- Das Reinigen der Linse ist im Allgemeinen nicht notwendig, was jedoch von der Betriebsumgebung abhängig ist.
- Verwenden Sie keine der im Handel erhältlichen Linsenreiniger, da dies zu Fehlfunktion des Geräts führen kann.

### ■ Reinigen von Discs

Mit einem feuchten Tuch abwischen und dann trocken wischen.



# SCHRITT 1 Anschluss an ein Fernsehgerät

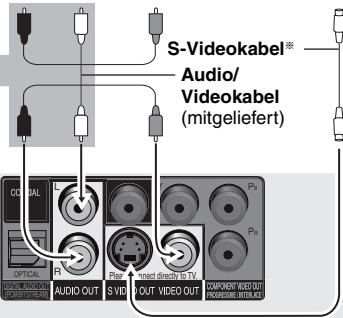
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Verstärker oder andere Geräte, die Wärme entwickeln. Das Gerät kann durch Hitze beschädigt werden.
- **Stellen Sie den Anschluss an das Fernsehgerät nicht indirekt über einen Videorecorder her.** Anderenfalls kann es aufgrund einer Kopierschutzvorrichtung vorkommen, dass das Bild nicht einwandfrei auf dem Fernsehbildschirm angezeigt wird.
- Schalten Sie alle Geräte vor dem Anschließen aus und lesen Sie die entsprechenden Bedienungshinweise.
- Verbinden Sie gleichfarbige Buchsen.

DEUTSCH

Anschluss an ein Fernsehgerät

## Fernsehgerät

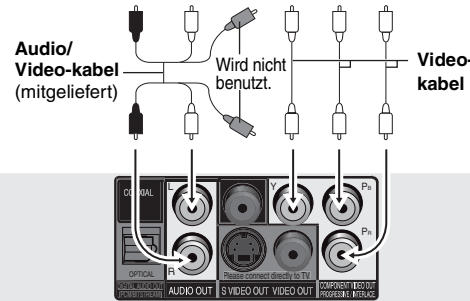
### Mit VIDEO IN oder S VIDEO IN



Bei der Verwendung dieser Anschlüsse sollte auch das Audiokabel (roter und weißer Stecker) angeschlossen werden.

Für Stereoklang können Sie das Audiokabel mit den 2-Kanal-Audio-Eingangsbuchsen eines Analogverstärkers oder einer anderen Systemkomponente verbinden.

### Mit COMPONENT VIDEO IN



### So geben Sie Videomaterial mit Progressivabtastung wieder

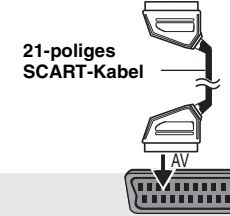
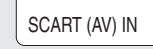
Verbinden Sie das Gerät mit einem Fernseher, der mit Progressivabtastung kompatibel ist.

- 1 Wählen Sie „Video/YPbPr“ als Gerätebuchsen unter QUICK SETUP (→ Seite 5).
- 2 Stellen Sie „Video Output Mode“ auf „xxxp“ und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirmmenü (→ Seite 14, Picture Menu).

Panasonic-Fernsehgeräte mit 625 (576)/50i · 50p, 525 (480)/60i · 60p Eingangsbuchsen sind mit Progressivabtastung kompatibel.

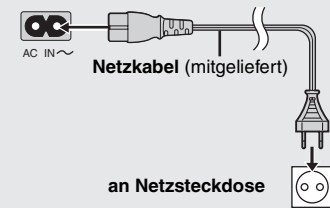
## Rückwand des Hauptgerätes

### Mit SCART (AV) IN



- Ist Ihr Fernseher mit S-Video kompatibel, wählen Sie „S-Video/YPbPr“, ist Ihr Gerät RGB-kompatibel, wählen Sie „RGB/No Output“ als AV-Buchsen unter QUICK SETUP (→ Seite 5).

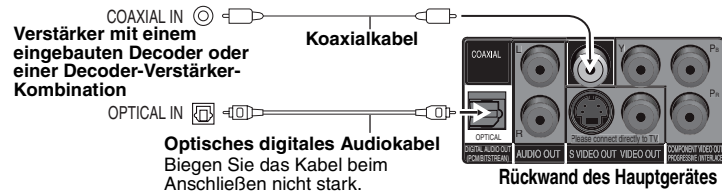
### Schließen Sie das Netzkabel erst ganz zum Schluss an.



RCOT8115

## Wiedergabe von Mehrkanal-Surround-Sound

### ■ Mit COAXIAL IN oder OPTICAL IN



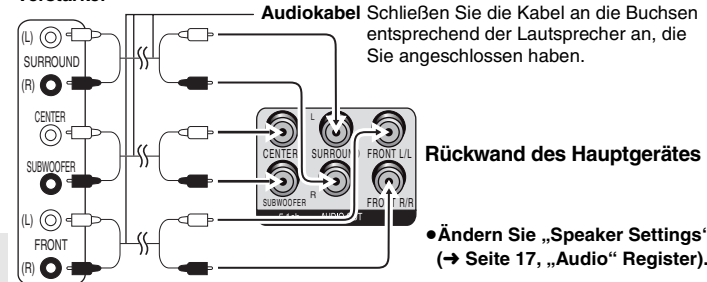
- Sie können keine DTS Digital Surround-Decoder verwenden, die nicht für DVD geeignet sind.
- Auch wenn Sie diesen Anschluss verwenden erfolgt die Ausgabe bei der Wiedergabe von DVD-Audio nur mit zwei Kanälen. Um Mehrkanal-Surround-Sound zu genießen, stellen Sie die Verbindung über die 5.1-Kanal-AUDIO OUT-Buchsen her (→ rechts).

Ändern Sie „PCM Digital Output“, „Dolby Digital“, „DTS Digital Surround“ und „MPEG“ (→ Seite 17, „Audio“ Register).

### ■ Mit AUDIO IN 5.1ch

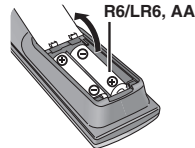
Um eine maximale Leistung des PCM-Mehrkanaltons von DVD-Audio zu erzielen, wird dieser Anschluss empfohlen.

#### Verstärker



## SCHRITT 2 Die Fernbedienung

### ■ Batterien



- Legen Sie die Batterien so ein, dass die Pole (+ und -) mit denen der Fernbedienung übereinstimmen.
- Keine Akkus verwenden.
- Verbrauchte Batterien sachgerecht entsorgen.

#### Vermeiden Sie es:

- alte und neue Batterien gemeinsam einzulegen;
- Batterien verschiedener Sorten gemeinsam einzulegen;
- Batterien starker Wärme oder offenen Flammen auszusetzen;
- Batterien zu zerlegen oder kurzzuschließen;
- zu versuchen Alkali- oder Manganbatterien aufzuladen;
- Batterien mit teilweise abgelöster Ummantelung zu verwenden.

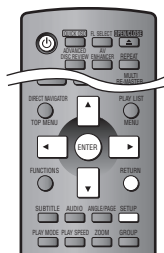
Unsachgemäße Handhabung von Batterien kann zum Auslaufen von Elektrolyt führen, was eine Beschädigung von Gegenständen durch Kontakt mit der Flüssigkeit sowie Brand zur Folge haben kann.

Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt werden soll. Lagern Sie die Batterien an einem kühlen, dunklen Ort.




### ■ Gebrauch

Richten Sie die Fernbedienung innerhalb eines maximalen Abstands von 7 Metern direkt vor dem Gerät auf den Fernbedienungssensor (→ Seite 6) an der Gerätefront, wobei Hindernisse auf dem Übertragungsweg zu vermeiden sind.

## SCHRITT 3 QUICK SETUP



Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie den richtigen Videoeingang aus.

<p><b>1</b></p>  <p>Einschalten des Geräts.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Anzeige des QUICK SETUP-Menüs.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Folgen Sie den angezeigten Anweisungen und nehmen Sie die Einstellungen vor.</p>	<p><b>4</b></p>  <p>Drücken Sie abschließend QUICK SETUP.</p>	<p><b>5</b></p>  <p>Zum Verlassen des Menüs drücken.</p>
--	---	--	--	---

Zur späteren Änderung dieser Einstellungen wählen Sie „QUICK SETUP“ aus (→ Seite 17, „Others“ Register).

## Einfache Wiedergabe

### 1 Einschalten des Geräts.



### 2 Das Disc-Fach öffnen.



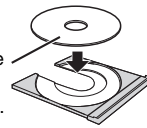
### Stopp Pause



Fernbedienungssensor

### 3 Die Disc einlegen.

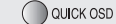
- Legen Sie doppelseitige Discs so ein, dass die Beschriftung der Seite, die Sie abspielen möchten, nach oben zeigt.
- **RAM** Entfernen Sie die Disc aus der Cartridges, bevor Sie sie verwenden.



### 4 Die Wiedergabe starten.



Anzeige der gegenwärtigen Wiedergabe-Betriebsart → Seite 7



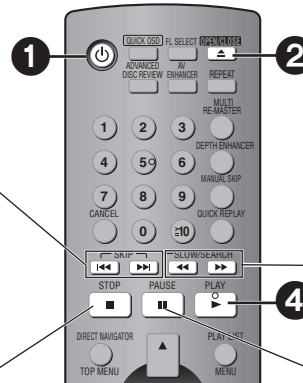
## Überspringen

- **RAM** **DVD-RW (VR)** Kann auch zu den Marken springen.

## Stopp

Eine Position ist gespeichert, wenn „▷“ auf dem Display erscheint.

- Drücken Sie **[▶]** (PLAY), um die Wiedergabe fortzusetzen.
- Drücken Sie **[■]**, um die gespeicherte Position zu löschen.
- Auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird, wird die Position gespeichert (nur normale Wiedergabe)



## Suchlauf (während der Wiedergabe) Zeitlupenwiedergabe (im Pausenzustand)

- Bis zu 5 Geschwindigkeitsstufen
- Drücken Sie **[▶]** (PLAY), um die Wiedergabe fortzusetzen.
- **VCD** Zeitlupenwiedergabe: nur in Vorwärtsrichtung.
- **MPEG4** **DivX** Zeitlupenwiedergabe: Nicht möglich.

## Pause

- Drücken Sie **[▶]** (PLAY), um die Wiedergabe fortzusetzen.

## Bereitschafts-/Ein-Schalter (⏻/⏻)

Drücken Sie diesen Schalter, um das Gerät aus dem Bereitschaftszustand einzuschalten und umgekehrt. Auch im Bereitschaftsmodus verbraucht das Gerät etwas Strom.

## Bereitschafts-/Einschaltanzeige (⏻)

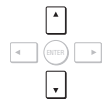
Wenn das Gerät an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, leuchtet diese Anzeige im Bereitschaftszustand und erlischt beim Einschalten des Gerätes.

- Zur Wiedergabe von JPEG, MPEG4 oder DivX-Videoinhalt auf DVD-RAM, die **RAM** und ein anderes Format enthalten (z.B. **JPEG**), wählen Sie „Play as Data Disc“ (→ Seite 15, Other Menu).
- „D.MIX“ im Display zeigt an, dass eine Tonspur mit drei oder mehr Kanälen auf zwei Kanäle heruntergemischt werden kann (→ Seite 19, Glossar).
- Die Disc rotiert weiter, während Menüs angezeigt werden. Drücken Sie **[■]** nach beendeter Einstellung, um den Laufwerksmotor und den Fernsehschirm zu schonen.
- Die Gesamtanzahl der Titel wird möglicherweise bei +R/+RW nicht korrekt angezeigt.

Falls ein Problem auftritt, schlagen Sie bitte im Abschnitt „Fehlersucheanleitung“ nach (→ Seite 20, 21).

### Gruppensprung

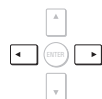
WMA MP3 JPEG  
MPEG4 DivX



• Ist im Pausenzustand nicht möglich.

### Einzelbild-Weiterschaltung (im Pausenzustand)

RAM DVD-RW (VR)  
DVD-V VCD



• VCD nur in Vorwärtsrichtung.

### Wahl von Einträgen des Bildschirmmenüs



Auswählen

Registrieren

### Zurückkehren zur vorherigen Bildschirmanzeige



### Eingeben von Zahlen



RAM DVD-RW (VR) DVD-A DVD-V VCD  
CD

Beispiel: Zur Eingabe von 12: [≧10] → [1] → [2]

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX  
Beispiel: Zur Eingabe von 123: [1] → [2] → [3] → [ENTER]

### Disc-Menü



DVD-A DVD-V  
Anzeigen des Hauptmenüs einer Disc.  
RAM DVD-RW (VR)  
Abspielen eines Programms (→ Seite 11).



DVD-V  
Anzeigen eines Disc-Menüs.  
RAM DVD-RW (VR)  
Wiedergabe einer Abspielliste (→ Seite 11).



VCD mit Wiedergabesteuerung  
Anzeigen eines Disc-Menüs.

### Display des Hauptgerätes



Nummernanzeige  
↑  
↓  
Zeitanzeige

### Informationsanzeige



## Praktische Funktionen



### Anzeige der gegenwärtigen Wiedergabe-Betriebsart (Quick On Screen Display)

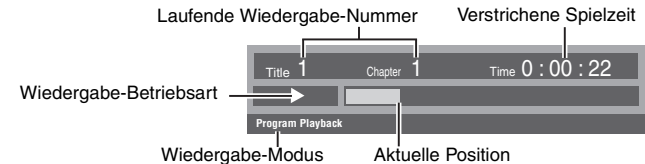
#### Drücken Sie [QUICK OSD].

Basisinformationen (Basics) → Details

↑ Aus ←

#### ■ Basisinformationen (Basics)

Beispiel: DVD-V



#### ■ Details

Beispiel: DVD-V

Siehe Seite 9 zum Wechseln der Tonspur  
Siehe Seite 9 zum Wechseln der Untertitel  
Siehe Seite 9 zur Auswahl des Blickwinkels  
Bildseitenverhältnis des gegenwärtigen Wiedergabetitels  
Gesamtspielzeit des gegenwärtigen Wiedergabetitels

• Details-DVD-Video  
Audio 1 --- DTS 3/2.1ch  
Subtitle ---  
Angle 1/1  
Source Aspect 4:3  
Title Total Time 0:54:28

• MPEG4 DivX Video- und Audioinformationen werden während der Suche nicht angezeigt.



### Überprüfen abzuspieldender Titel/Programme (Advanced Disc Review) RAM DVD-RW (VR) (außer Standbildteil) DVD-V (Außer +R/+RW) (nur normale Wiedergabe)

#### 1 Drücken Sie [ADVANCED DISC REVIEW].

#### 2 Drücken Sie auf


[▶] (PLAY), wenn Sie

einen Titel oder ein Programm gefunden haben, das abgespielt werden soll.



- Sie können den Inhalt auch in Sprüngen zu jeweils 10 Minuten durchsehen. Wählen Sie „Interval Mode“ (→ Seite 16, „Advanced Disc Review“ auf dem „Disc“ Register).
- Je nach Wiedergabe-Position kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.
- RAM DVD-RW (VR) Diese Funktion ist bei der Wiedergabe einer Abspieliste nicht möglich (→ Seite 11).

## Praktische Funktionen



AV  
ENHANCER

### Ruft die empfohlenen Audio-/Video-Einstellungen ab (AV Enhancer)

Durch Drücken nur einer einzigen Taste wird der Disc-Typ automatisch bestimmt und die optimalen Audio- und Video-Einstellungen ausgewählt.

**Drücken Sie [AV ENHANCER] zur Auswahl von „Auto“, „User1“, „User2“ oder „User3“.**

Off: Abbruch  
 Auto: Die besten Audio- und Video-Einstellungen werden eingestellt.

User1\*: Geeignet für Video (**DVD-V**) (werkseitige Voreinstellung).

User2\*: Geeignet für Musik (werkseitige Voreinstellung).

User3\*: Geeignet für Video (**RAM DVD-RW (VR)**) (werkseitige Voreinstellung).

\*Sie können die Einstellungen für User1–3 nach Ihren Wünschen ändern (→ Seite 15, „AV Enhancer“ unter Other Menu).

Ist AV Enhancer (Auto) ausgewählt, können Sie die unten aufgeführten Einstellungen nicht einzeln durchführen.


#### Audio-Einstellungen:

Multi Re-master (→ rechts), Advanced Surround, Dialogue Enhancer, Sound Enhancement (→ Seite 14)

#### Video-Einstellungen:

Picture Mode (→ Seite 14), Depth Enhancer (→ siehe unten).

- Je nach Aufzeichnungsart kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.



DEPTH  
ENHANCER

### Reduzierung des Rauschens im Hintergrund (Depth Enhancer)

Reduzieren Sie das Rauschen im Hintergrund, um ein größeres Gefühl der Tiefe zu erhalten.  
**Drücken Sie [DEPTH ENHANCER] für die Auswahl von „0“ bis „+4“.**

Depth Enhancer

0

+

- Wenn Sie diese Einstellung ändern, ändert sich „Picture Mode“ (→ Seite 14, Picture Menu) automatisch in „User“.



GROUP

### Starten der Wiedergabe mit einer ausgewählten Gruppe

DVD-A
WMA
MP3
JPEG
MPEG4
DivX

Ein Ordner auf WMA/MP3, JPEG, MPEG4- und DivX-Video-Discs wird als „Gruppe“ behandelt.

- 1 Drücken Sie im Stoppzustand **[GROUP]**.
  - 2 Betätigen Sie **[▲ ▼]** oder die Zifferntasten zur Wahl einer Gruppe und drücken Sie dann auf **[ENTER]**.
- **DVD-A** Abspielen aller Gruppen (→ Seite 12, Abspielen aller Gruppen)



Functions

Group Search
1



MULTI  
RE-MASTER

### Wiedergabe von natürlicherem Klang (Multi Re-master)

RAM
DVD-RW (VR)
DVD-V
(nur mit 48 kHz bespielte Discs)

DVD-A
(nur mit 44,1 kHz und 48 kHz bespielte Discs)
VCD
CD

WMA
MP3
(Aufnahme der Disc mit einer anderen Frequenz als 8 kHz, 16 kHz, 32 kHz)

**RAM DVD-RW (VR) DVD-A DVD-V VCD CD**

- Während der Mehrkanal-Ausgabe dieser Discs reproduziert diese Funktion die Frequenzen, die während der Aufnahme verloren gegangen sind, um einen Klang zu erzeugen, der näher am Original ist.
- Während der 2-Kanal-Ausgabe dieser Discs erzeugt diese Funktion einen natürlicheren Klang durch die Ergänzung hochfrequenter Signale, die nicht auf der Disc aufgezeichnet sind, z.B. bei der Wiedergabe einer DVD-Video, die mit 48 kHz aufgezeichnet wurde, mit 96 kHz. (→ Seite 19, „Abtastfrequenz“ im Glossar)


**WMA MP3**

Diese Funktion reproduziert die höheren Frequenzen, die während der Aufnahme verloren gehen, um einen Klang zu produzieren, der näher am Original ist.

**Drücken Sie [MULTI RE-MASTER] zur Auswahl von „1“, „2“ oder „3“.**

Functions				
Multi Re-master 1	Off	Einstellung	DVD-A DVD-V CD (LPCM/PPCM)	Andere Discs
		Art der Musik	Effektstufe	
✓1	1	Hohes Tempo (z.B. Pop und Rock)	Leicht	
2	2	Unterschiedliche Tempi (z.B. Jazz)	Mittel	
3	3	Niedriges Tempo (z.B. Klassik)	Stark	
	Off	Aus	Aus	

- Diese Funktion kann nicht ausgeführt werden, wenn der Anschluss über die DIGITAL AUDIO OUT-Buchsen hergestellt wurde.
- Je nach Aufzeichnungsart kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.
- Dies ist nicht möglich, wenn „Advanced Surround“ aktiviert ist (→ Seite 14).



MANUAL  
SKIP

### Springt 30 Sekunden vorwärts

RAM
DVD-RW (VR)

DVD-V
(Außer iR/iRW)

Diese Funktion ist besonders praktisch, wenn Sie beispielsweise Werbung überspringen möchten.

**Betätigen Sie [MANUAL SKIP] während der Wiedergabe.**

- Je nach Wiedergabe-Position kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.



REPEAT

### Wiedergabewiederholung

(nur wenn die verstrichene Spielzeit angezeigt werden kann.)
JPEG
: Möglich bei jedem JPEG-Inhalt.)

**Drücken Sie [REPEAT], um einen zu wiederholenden Disc-Eintrag auszuwählen.**



Functions

Repeat
Off



**Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit**  
 PLAY SPEED  
 RAM DVD-RW (VR) DVD-V

Drücken Sie während der Wiedergabe [PLAY SPEED], um „Fast“, „Normal“ oder „Slow“ auszuwählen.

**Feinabstimmung**  
 Drücken Sie [◀▶] während das Menü angezeigt wird.  
 –von ×0,6 bis ×1,4 (in Schritten von 0,1 Einheiten)

Functions  
 Play Speed ◀ x1.4  
 Normal  
 Fast  
 Slow

- Drücken Sie [▶] (PLAY), um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.
- Nach Änderung der Geschwindigkeit
  - Multi Re-master (→ Seite 8), Advanced Surround (→ Seite 14) und Sound Enhancement (→ Seite 14) sind nicht möglich.
  - Audio-Ausgabe wechselt zum 2-Kanal-Modus. (Die digitale Ausgabe wechselt zu PCM.)
  - Die Abtastfrequenz wird von 96 kHz in 48 kHz umgewandelt.
- Je nach Aufzeichnungsart kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.

**Zoom-Funktion**  
 ZOOM  
 RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD MPEG4 DivX

Diese Funktion erweitert ein Bild im Letterbox-Format, so dass es den Bildschirm ausfüllt.

Drücken Sie auf [ZOOM], um das voreingestellte Bildseitenverhältnis auszuwählen oder auf „Auto“.

Functions  
 Just Fit Zoom ×1.00 ▶

**RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD**  
 Auto → 4:3 Standard → European Vista → 16:9 Standard

↑ Cinemascope2 ← Cinemascope1 ← American Vista ↓

**MPEG4 DivX**  
 Standard → Original  
 ↑ Full ←

**Feinabstimmung (Manual Zoom)**  
 Drücken Sie [◀▶] während das Menü angezeigt wird. (Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich die Einstellung im Schnelllauf.)  
 –von ×1,00 bis ×1,60 (in 0,01 Einheiten), von ×1,60 bis ×2,00 (in 0,02 Einheiten)

**MPEG4 DivX** nur  
 –von ×2,00 bis ×4,00 (in 0,05 Einheiten)

- Abhängig von dem angeschlossenen Fernsehgerät und dessen Einstellungen ist es eventuell nicht möglich, bis auf ×4,00 zu zoomen.

**Wahl des Betrachtungswinkels**  
 ANGLE/PAGE  
 (bei einer Disc mit mehreren Betrachtungswinkeln)  
**Drehen von Standbildern** JPEG /weitschalten DVD-A

Drücken Sie [ANGLE/PAGE] zur Wahl des Betrachtungswinkels oder um das Standbild zu drehen/weiter zu schalten.

Beispiel: DVD-V

Functions  
 Angle 1/4

**Tonspur wechseln**  
 AUDIO  
 DVD-A DVD-V DivX (mit mehreren Tonspuren)  
 RAM DVD-RW (VR) VCD

Drücken Sie [AUDIO] zur Auswahl der Tonspur.  
 Sie können diese Taste zur Wahl von „L“, „R“ oder „LR“ betätigen.

Functions  
 Audio 1

**DivX**  
 Drücken Sie [◀▶] zur Auswahl von „L“, „R“ oder „LR“, während das Menü angezeigt wird.

**DVD-V** (Karaoke-Discs)  
 Drücken Sie [◀▶] zur Wahl von „On“ oder „Off“ für die Singstimme, während das Menü angezeigt wird. Einzelheiten hierzu finden Sie in der Begleitliteratur der Disc.

**Signaltyp/Daten**  
 LPCM/PPCM/DD Digital/DTS/MP3/MPEG: Signaltyp  
 kHz (Abtastfrequenz)/bit/ch (Anzahl der Kanäle)  
 Beispiel: 3/2\_1ch

- 1: Niederfrequenzeffekt (keine Anzeige, wenn kein Signal vorliegt)
- 0: Kein Surroundklang
- 1: Mono-Surroundklang
- 2: Stereo-Surroundklang (links/rechts)
- 1: Mittelkanal
- 2: Frontkanal links+Frontkanal rechts
- 3: Frontkanal links+Frontkanal rechts+Mittelkanal

- **DivX** Bei einer DivX-Video-Disc kann es einige Zeit dauern, bis die Wiedergabe beginnt, wenn Sie die Audioeinstellung ändern.

**Wechslen der Untertitel**  
 SUBTITLE  
 DVD-V DivX (mit Untertiteln)  
 VCD (nur SVCD mit Untertiteln) RAM DVD-RW (VR) (Ein- und Ausschalten von Untertiteln nur möglich bei Discs, die diese Informationen enthalten)

**DVD-V VCD DivX**  
**Betätigen Sie [SUBTITLE] zur Wahl der Untertitelsprache.**

- Bei +R/+RW wird möglicherweise eine Nummer für Untertitel angezeigt, die nicht auf dem Bildschirm erscheinen.

**So können Sie die Untertitel abschalten/anzeigen**  
 Drücken Sie [◀▶] zur Wahl von „On“ oder „Off“.

Functions  
 Subtitle ◀ Off ▶

**Sofortwiederholung**  
 QUICK REPLAY  
 (nur wenn die verstrichene Spielzeit angezeigt werden kann)  
 (Außer MPEG4 DivX, +R/+RW)

**RAM DVD-RW (VR)**  
**Drücken Sie [SUBTITLE] zur Wahl von „On“ oder „Off“.**  
 Informationen zum Abschalten/Anzeigen von Untertiteln können nicht mit Panasonic DVD-Recordern aufgezeichnet werden.

Drücken Sie [QUICK REPLAY], um an eine einige Sekunden zurückliegende Stelle zurückzuspringen.

- Je nach Aufzeichnungsart kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.

Functions  
 Angle 1/4

# Gebrauch der Navigationsmenüs



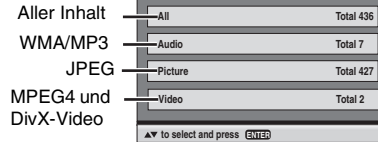
## Abspielen von Daten-Discs **WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

Wählen Sie „Play as Data Disc“ (→ Seite 15, Other Menu) zur Wiedergabe von JPEG, MPEG4 oder DivX-Videoinhalt auf DVD-RAM, die **RAM** und ein anderes Format enthalten (z.B. **JPEG**), oder um HighMAT-Discs ohne Verwendung der HighMAT-Funktion abzuspielen.

### Abspielen eines Programms (Playback Menu)

Bei Anzeige des Menüs Drücken Sie [▲ ▼] zur Auswahl von „All“, „Audio“, „Picture“ oder „Video“ und bestätigen Sie dann mit [ENTER].

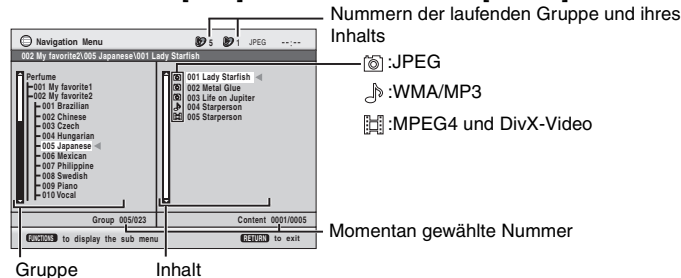
- Zum Anzeigen/Verlassen der Bildschirmanzeige drücken Sie [TOP MENU].



Aller Inhalt  
WMA/MP3  
JPEG  
MPEG4 und DivX-Video

### Abspielen ausgewählter Einträge (Navigation Menu)

- 1 Drücken Sie [MENU].
- 2 Drücken Sie [▲ ▼ ◀ ▶], um eine Gruppe auszuwählen und bestätigen Sie mit [ENTER].
- 3 • Abspielen des Gruppeninhalts in festgelegter Reihenfolge: Drücken Sie [ENTER].  
• Abspielen ausgewählter Inhalts starten Drücken Sie [▲ ▼] zur Auswahl und dann [ENTER].



Nummern der laufenden Gruppe und ihres Inhalts

:JPEG  
:WMA/MP3  
:MPEG4 und DivX-Video

Momentan gewählte Nummer

Gruppe Inhalt

- Drücken Sie [ANGLE/PAGE], um seitenweise vorzuspringen.
- Wiedergabe von WMA/MP3 bei Anzeige eines JPEG-Standbilds auf dem Fernsehschirm  
Wählen Sie zunächst eine JPEG-Datei und dann die gewünschten WMA/MP3-Dateien aus. (Der umgekehrte Bedienungsablauf funktioniert nicht.)
- Zum Verlassen der Bildschirmanzeige drücken Sie [MENU].

### ■ Gebrauch von Untermenüs

- 1 Drücken Sie [MENU].
- 2 Drücken Sie [FUNCTIONS].
- 3 Drücken Sie [▲ ▼], um einen Eintrag auszuwählen und bestätigen Sie mit [ENTER].

Multi	Anzeigen von Gruppen und Inhalt
List	Anzeigen nur des Inhalts
Tree	Anzeigen nur von Gruppen
Thumbnail	Anzeigen von Piktogrammen <b>JPEG</b>
Next group	Zur nächsten Gruppe
Previous group	Zur vorherigen Gruppe
All	WMA/MP3, JPEG, MPEG4- und DivX-Video
Audio	nur WMA/MP3
Picture	nur JPEG
Video	nur MPEG4 und DivX-Video
Help display	Umschalten zwischen Bedienungsführung und Anzeige der verstrichenen Spielzeit
Find	Zum Suchen von Inhalt oder Gruppen nach Namen (→ siehe unten)

### ■ Suchen von Inhalt oder Gruppen nach Namen

- 1 Drücken Sie [MENU].
  - Drücken Sie [◀ ▶] zum Markieren eines Gruppennamens, um eine bestimmte Gruppe zu suchen, oder zum Markieren eines Inhaltsnamens, um einen bestimmten Inhalt zu suchen.
- 2 Drücken Sie [FUNCTIONS].
- 3 Drücken Sie [▲ ▼] zur Auswahl von „Find“ und drücken Sie dann [ENTER].
- 4 Drücken Sie [▲ ▼] zur Wahl des ersten Buchstabens und drücken Sie dann [ENTER].
  - Wiederholen Sie diesen Schritt, um einen weiteren Buchstaben einzugeben.
  - Kleinbuchstaben können ebenfalls gesucht werden.
  - Drücken Sie [◀ ▶], um zwischen A, E, I, O und U umzuschalten.
  - Drücken Sie [◀], um ein Zeichen zu löschen.
  - Löschen Sie das Sternchen (\*), um alle Namen suchen zu lassen, die mit dem betreffenden Buchstaben beginnen.
- 5 Drücken Sie [▶] zur Auswahl von „Find“ und drücken Sie dann [ENTER]. Die Liste mit den Suchergebnissen erscheint.
- 6 Drücken Sie [▲ ▼], um Inhalt oder Gruppe auszuwählen und bestätigen Sie mit [ENTER].



## Wiedergabe von CD

Titel erscheinen mit CD-Text-Wiedergabe.

- 1 Drücken Sie [MENU].
- 2 Drücken Sie [ $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$ ], um einen Titel auszuwählen und bestätigen Sie mit [ENTER].

- Drücken Sie [ANGLE/PAGE], um seitenweise vorzuspringen.
- Zum Verlassen der Bildschirmanzeige drücken Sie [MENU].

### Beispiel: CD-Text



Drücken Sie [FUNCTIONS] zum Umschalten zwischen Bedienung und Anzeige der verstrichenen Spielzeit.

## Abspielen von HighMAT™-Discs

WMA MP3 JPEG

Bei Anzeige des Menüs

Drücken Sie [ $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$   $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$ ] zur Auswahl und dann [ENTER].



Menü:  
Zum Aufrufen des nächsten Menüs für Abspiellistenwahl oder eines anderen Menüs.



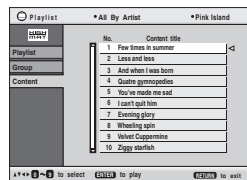
Abspielliste:  
Die Wiedergabe beginnt.

- Um zum Bildschirmmenü zurückzukehren, drücken Sie auf [TOP MENU]. Drücken Sie dann mehrmals auf [RETURN].
- Zum Ändern des Menühintergrunds drücken Sie [FUNCTIONS]. Der Hintergrund wechselt zu dem auf der Disc aufgezeichneten.
- Zum Anzeigen/Verlassen der Bildschirmanzeige drücken Sie [TOP MENU].

### Auswahl aus einer Liste

- 1 Betätigen Sie während der Wiedergabe [MENU].
- 2 Drücken Sie zunächst [ $\blacktriangleleft$ ] und dann [ $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$ ], um zwischen „Playlist“, „Group“ und „Content“ hin- und herzuspringen.
- 3 Drücken Sie [ $\blacktriangleright$ ], betätigen Sie dann [ $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$ ] zur Wahl eines Disc-Eintrags und drücken Sie dann [ENTER].

- Drücken Sie [ANGLE/PAGE], um seitenweise vorzuspringen.
- Zum Verlassen der Bildschirmanzeige drücken Sie [MENU].



## Wiedergabe von RAM/DVD-RW (DVD-VR)-Discs

RAM DVD-RW (VR)

- Namen werden nur angezeigt, wenn Sie diese eingegeben haben.
- Abspiellisten und Titel können nicht editiert werden.

### Abspielen eines Programms

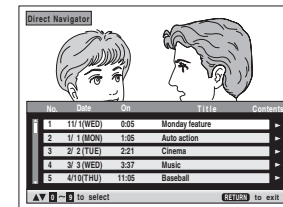
- 1 Drücken Sie [DIRECT NAVIGATOR].
- 2 Betätigen Sie [ $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$ ] oder die Zifferntasten zur Wahl des gewünschten Programms.

- Drücken Sie [ANGLE/PAGE], um seitenweise vorzuspringen.

- So wählen Sie eine 2-stellige Nummer  
Beispiel: 23: [ $\geq 10$ ]  $\rightarrow$  [2]  $\rightarrow$  [3]

- Betätigen Sie [ $\blacktriangleright$ ], um den Inhalt des Programms anzuzeigen.

- 3 Drücken Sie [ENTER].



Wiedergabe einer Abspielliste (nur möglich, wenn die Disc eine Abspielliste enthält)

- 1 Drücken Sie [PLAY LIST].
- 2 Betätigen Sie [ $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$ ] oder die Zifferntasten zur Wahl einer Abspielliste.

- Drücken Sie [ANGLE/PAGE], um seitenweise vorzuspringen.

- So wählen Sie eine 2-stellige Nummer

- Beispiel: 23: [ $\geq 10$ ]  $\rightarrow$  [2]  $\rightarrow$  [3]

- 3 Drücken Sie [ENTER].



### Wiedergabe einer Szene

- 1 Folgen Sie den Schritten 1-2 ( $\rightarrow$  oben, Wiedergabe einer Abspielliste).
- 2 Drücken Sie [ $\blacktriangleright$ ].
- 3 Drücken Sie [ $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$ ] zur Auswahl von „Scene List“ und drücken Sie dann [ENTER].
  - Wählen Sie „Contents“, um den Inhalt des Programms anzuzeigen.
- 4 Drücken Sie [ $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$   $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$ ] zur Wahl der ersten Szene und drücken Sie dann [ENTER].

## Gebrauch der Navigationsmenüs

### ■ Tipps zur Herstellung von Daten-Discs

- Würden Gruppen nicht im Stammverzeichnis, sondern in darunter liegenden Ebenen des Verzeichnisbaums angelegt, wie beispielsweise die „002 group“ in der Abbildung unten, erfolgt die Darstellung auf dem Bildschirmenü von der achten Gruppe an in einer vertikalen Linie.
- Die Darstellungsreihenfolge des Bildschirmenüs kann von der Anzeige des Computerbildschirms abweichen.
- Das Gerät kann keine Dateien abspielen, die im „Packet Writing“-Modus aufgenommen worden sind.

### DVD-RAM

- Discs müssen UDF 2.0 entsprechen.

### CD-R/RW

- Discs müssen der Norm ISO9660 Level 1 oder 2 entsprechen (mit Ausnahme erweiterter Formate).
- Dieses Gerät ist mit Multisession kompatibel, sind jedoch viele Sessions vorhanden, vergeht mehr Zeit bis zum Start der Wiedergabe. Halten Sie daher die Zahl der Sessions so klein wie möglich, um dies zu vermeiden.

### DVD-R/RW

- Discs müssen UDF Bridge (UDF 1.02/ISO9660) entsprechen.
- Dieses Gerät ist nicht mit Multisession kompatibel. Es wird nur die Standard-Sitzung abgespielt.

### Benennung von Ordnern und Dateien

(Dieses Gerät behandelt Dateien als Inhalt und Ordner als Gruppen.)

Versehen Sie Ordner- und Dateinamen bei der Aufzeichnung mit Präfix-Nummern. Die Nummern sollten eine einheitliche Anzahl von Ziffern enthalten und die gewünschte Wiedergabereihenfolge einhalten (dies funktioniert hin und wieder nicht).

### WMA (Erweiterung: „.WMA“ oder „.wma“)

- Kompatible Kompressionsrate: zwischen 48 kbps und 320 kbps
- Sie können keine kopiergeschützten WMA-Dateien abspielen.
- Dieses Gerät ist nicht kompatibel mit Multiple Bit Rate (MBR: Dateien, die denselben Inhalt in mehreren unterschiedlichen Bit-Raten codiert enthalten).

### MP3 (Erweiterung: „.MP3“ oder „.mp3“)

- Kompatible Kompressionsrate: zwischen 32 kbps und 320 kbps
- Dieser Player ist nicht mit ID3-Tags kompatibel.

### JPEG (Erweiterung: „.JPG“, „.jpg“, „.JPEG“ oder „.jpeg“)

- JPEG-Dateien, die mit einer Digitalkamera aufgenommen wurden, die der Norm DCF Version 1.0 entspricht, werden angezeigt.

– Möglicherweise werden Dateien, die unter Verwendung von Bildbearbeitungssoftware verändert, editiert oder gespeichert wurden, nicht angezeigt.

- Dieses Gerät ist nicht geeignet zur Anzeige von Laufbildern, MOTION JPEG und ähnlichen Formaten sowie von Standbildern eines anderen Formats als JPEG (z.B. TIFF) oder zur Wiedergabe von Bildern mit eingefügtem Tonmaterial.

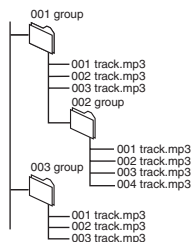
### MPEG4 (Erweiterung: „.ASF“ oder „.asf“)

- Sie können mit diesem Gerät MPEG4-Daten [entsprechend den SD VIDEO-Spezifikationen (ASF-Norm)/MPEG4 (Simple Profile) Videosystem/G.726 Audiosystem] abspielen, die mit den Panasonic SD Multi Cameras oder DVD-Video recordern aufgenommen wurden.
- Das Aufnahmedatum kann sich vom tatsächlichen Datum unterscheiden.

### DivX (Erweiterung: „.DIVX“, „.divx“, „.AVI“ oder „.avi“)

- Sie können DivX-Daten abspielen, die mit Version 3.11, 4.x, 5.x [DivX-Videosystem/MP3, Dolby Digital oder MPEG-Audiosystem] erstellt wurden.
- GMC (Global Motion Compensation) wird nicht unterstützt.
- DivX-Dateien, die größer als 2 GB sind und keinen Index haben, werden auf diesem Gerät möglicherweise nicht richtig wiedergegeben.
- Dieses Gerät unterstützt alle Auflösungen bis maximal 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL).
- Sie können bei diesem Gerät bis zu acht Arten Audio und Untertitel auswählen.

Beispiel: **MP3**  
Stammverzeichnis

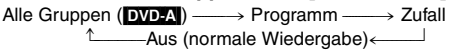


## Änderung der Wiedergabesequenzen

PLAY MODE **Alle Gruppen/Programm/Zufallswiedergabe**

DVD-A
DVD-V
VCD
CD
WMA
MP3
JPEG
MPEG4
DivX

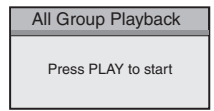
### Drücken Sie im Stoppzustand [PLAY MODE].



- Um Zufalls- und Programmwiedergabe zu verwenden, muss HighMAT -Disc- Wiedergabe deaktiviert werden. Wählen Sie „Play as Data Disc“ unter Other Menu aus (→ Seite 15).

### ■ Abspielen aller Gruppen **DVD-A**

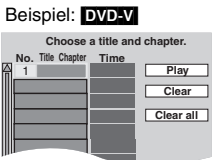
Drücken Sie **[▶]** (PLAY).



### ■ Programmwiedergabe (bis zu 32 Disc-Einträge möglich)

- 1 **Betätigen Sie die Zifferntasten zur Wahl der gewünschten Disc-Einträge (→ Seite 7, Eingeben von Zahlen).**

Wiederholen Sie diesen Schritt, um weitere Disc-Einträge zu programmieren.



- 2 **Drücken Sie [▶] (PLAY).**

**Alle Einträge auswählen (auf der Disc, im Titel oder in der Gruppe)**

Drücken Sie [ENTER] und [▲ ▼], um „ALL“ auszuwählen, und dann noch einmal auf [ENTER], um die Auswahl zu bestätigen.

### Ändern des Programms

- Betätigen Sie [▲ ▼] zur Wahl des gewünschten Disc-Eintrags.
- Um einen Disc-Eintrag zu ändern, wiederholen Sie Schritt 1.
- Um einen Disc-Eintrag zu löschen, drücken Sie [CANCEL] (oder wählen Sie „Clear“ und drücken Sie dann [ENTER]).
- Drücken Sie [ANGLE/PAGE], um seitenweise vorzuspringen.

### Löschen des ganzen Programms

Wählen Sie „Clear all“ und drücken Sie auf [ENTER]. Das gesamte Programm wird auch durch Ausschalten des Gerätes oder Öffnen des Disc-Fachs gelöscht.

### ■ Zufallswiedergabe

- 1 DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX  
**Betätigen Sie die Zifferntasten zur Wahl einer Gruppe oder eines Titels (→ Seite 7, Eingeben von Zahlen)**

- 2 **Drücken Sie [▶] (PLAY).**



**Verlassen der Alle-Gruppen-, Programmwiedergabe- und Zufallswiedergabe-Betriebsart**  
Drücken Sie im Stoppzustand mehrmals auf [PLAY MODE].

# Gebrauch der Bildschirmmenüs

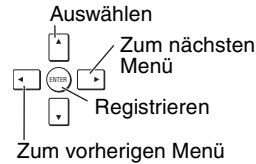
1



Taste betätigen.

Die angezeigten Einträge sind je nach Software-Typ unterschiedlich.

2



Das Menü auswählen.

3



Die Einstellungen vornehmen.

4



Zum Verlassen des Menüs drücken.

## Hauptmenüs

Program, Group, Title Chapter, Track Playlist, Content	Starten der Wiedergabe mit einem bestimmten Disc-Eintrag
<b>Time</b>	<p><b>So springen Sie stufenweise vor oder zurück* (Time Slip nur bei der Wiedergabe)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie [ENTER] zweimal, so dass die Time Slip-Anzeige erscheint.</li> <li>Betätigen Sie [▲ ▼] zur Wahl des gewünschten Zeitintervalls, und drücken Sie dann [ENTER]. <ul style="list-style-type: none"> <li>Wenn Sie die Taste [▲ ▼] gedrückt halten, ändert sich die Einstellung im Schnelllauf.</li> </ul> </li> </ol> <p><b>Starten der Wiedergabe von einem bestimmten Zeitpunkt an* (Time Search)</b>                      Umschalten zwischen Restzeit- und verstrichener Spielzeitanzeige</p>
<b>Video</b>	<p><b>Zur Anzeige der Pixelzahl</b>                      DivX fps (Frames per Second) wird ebenfalls angezeigt.</p>
<b>Audio</b>	<p>(→ Seite 9, Tonspur wechseln)                      Anzeigen der aktuellen Bitrate oder Abtastfrequenz</p>
<b>Still Picture</b>	Wechseln des Standbildes
<b>Thumbnail</b>	Anzeigen von Piktogrammen
<b>Subtitle</b>	(→ Seite 9, Wechseln der Untertitel)
<b>Marker (VR)</b>	Aufrufen einer mit einem DVD-Videorecorder aufgezeichneten Marke
<b>Angle</b>	(→ Seite 9, Wahl des Betrachtungswinkels)
<b>Rotate Picture</b>	(→ Seite 9, Drehen von Standbildern)
<b>Slideshow</b>	Ein- und Ausschalten der Dia-Vorführung Ändern des Zeitintervalls für die Dia-Vorführung (0-30 sec)
<b>Other Settings</b>	(→ siehe rechts)

\* Außer +R/+RW

## Andere Einstellungen (Other Settings)

**Play Speed** (→ Seite 9, Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit)

### ■ Play Menu

(Nur wenn die verstrichene Spielzeit angezeigt werden kann, **JPEG** Die Repeat- und Marker-Funktion kann verwendet werden.)

**Repeat** (→ Seite 8, Wiedergabewiederholung)

### A-B Repeat

Außer **MPEG4**  
**DivX**

#### Wiederholen eines bestimmten Abschnitts

Drücken Sie [ENTER] am Anfangs- und Endpunkt des gewünschten Abschnitts.

Drücken Sie [ENTER] erneut, um diese Funktion aufzuheben.  
 • **RAM DVD-RW (VR)** (Standbildteil): Nicht möglich.

#### Markieren von bis zu 5 Positionen für späteres Abspielen

Drücken Sie [ENTER] (nun ist das Gerät zur Eingabe von Marken bereit).

### Marker

Außer **RAM**  
**DVD-RW (VR)**

Zum Setzen einer Marke: [ENTER] (an der gewünschten Stelle)  
 Zum Setzen einer weiteren Marke: [◀ ▶] zur Auswahl von „\*“ → [ENTER]  
 Zum Aufrufen einer Marke: [◀ ▶] → [ENTER]  
 Zum Löschen einer Marke: [◀ ▶] → [CANCEL]

• Bei Programm- und Zufallswiedergabe steht diese Funktion nicht zur Verfügung.

• Gesetzte Marken werden gelöscht, wenn Sie das Disc-Fach öffnen oder das Gerät in den Bereitschaftsmodus schalten.

**Advanced** (→ Seite 7, Überprüfen abzuspielender Titel/Programme)

### Disc Review

## Gebrauch der Bildschirmmenüs

### ■ Picture Menu

Picture Mode	<b>Normal:</b> Normale Bilder
	<b>Cinema1:</b> Bilder werden weicher reproduziert und Details in dunklen Szenen werden hervorgehoben.
	<b>Cinema2:</b> Liefert ein schärferes Bild und verbessert die Detailwiedergabe in dunklen Szenen.
	<b>Animation:</b> Für Animation geeignet
	<b>Dynamic:</b> Verbessert den Kontrast für besonders gute Bilder. User (Drücken Sie [ENTER] zur Auswahl von „Picture Adjustment“) (→ siehe unten)
	<b>Picture Adjustment</b>
	<b>Contrast:</b> Erhöht den Kontrast zwischen hellen und dunklen Teile des Bildes (-7 bis +7).
	<b>Brightness:</b> Erhellte das Bild (0 bis +15).
	<b>Sharpness:</b> Passt die Schärfe der Kanten der horizontalen Linien an. (-7 bis +7)
	<b>Colour:</b> Passt den Ton der Bildfarben an (-7 bis +7).
	<b>Gamma:</b> Passt die Helligkeit der dunklen Bereiche an (0 bis +5).
	<b>Depth Enhancer (→ Seite 8, Reduzierung des Rauschens im Hintergrund)</b>
	<b>MPEG DNR:</b> Glättet Blockrauschen und reduziert die Flecken, die bei kontrastierenden Bereichen des Bildes erscheinen (0 bis +3).
Video Output Mode	<b>*480p/525p/576p/625p (Zeilensprungabtastung)</b> <b>*480i/525i/576i/625i (Zwischenzeilenabtastung)</b> Wenn nach Wahl von „xxx*p“ ( <b>Zeilensprungabtastung</b> ) eine Aufforderung zur Bestätigung Ihrer Auswahl erscheint, drücken Sie bitte nur dann auf „Yes“, wenn Sie ein Fernsehgerät besitzen, das mit Progressivsignalausgabe kompatibel ist.  *Die angezeigten Zahlen hängen vom Standort und der abgespielten Disc ab. Eine der oben angezeigten Zahlen wird angezeigt.
	Bei Wahl der Einstellung „xxx*p“ ( <b>Zeilensprungabtastung</b> ) (→ siehe oben), wählen Sie diejenige Umwandlungsmethode für die Ausgabe eines Videosignals mit Zeilensprungabtastung, die für das jeweilige Programmmaterial am besten geeignet ist. Wiedergabe von PAL-Discs <b>Auto:</b> Erkennt Filmformat als 25 Vollbilder pro Sekunde und wandelt es geeignet um. <b>Video:</b> Auswählen, wenn bei Wahl von Auto der Videoinhalt verzerrt wiedergegeben wird.  Wiedergabe von NTSC-Discs <b>Auto1 (normal):</b> Erkennt Filmformat als 24 Vollbilder pro Sekunde und wandelt es geeignet um. <b>Auto2:</b> Kompatibel mit Filmformaten mit 30 Vollbildern pro Sekunde und 24 Vollbildern pro Sekunde. <b>Video:</b> Auswählen, wenn bei Wahl von Auto1 und Auto2 der Videoinhalt verzerrt wiedergegeben wird.
Transfer Mode	Wenn Sie „Auto“ auswählen, wird automatisch das Format des DivX-Inhalts bestimmt und ausgegeben. Wenn das Bild verzerrt ist, wählen Sie „I (Interlace)“ oder „P (Progressive)“ aus, abhängig davon, welches Format verwendet wurde, als der Inhalt der Disc aufgezeichnet wurde. <b>Auto</b> <b>I (Interlace)</b> <b>P (Progressive)</b>

### ■ Audio Menu

Advanced Surround	<b>RAM</b> <b>DVD-RW (VR)</b> <b>DVD-V</b> <b>VCD</b> (2 oder mehr Kanäle) Genießen Sie surround-ähnliche Effekte bei der Verwendung von zwei Front-Lautsprechern (SP) oder Kopfhörern (HP)(verbinden Sie das Gerät mit einem Gerät, das über eine Kopfhörerbuchse verfügt). <b>SP (Lautsprecher) 1 Natural SP 2 Enhanced</b> <b>HP (Kopfhörer) 1 Natural HP 2 Enhanced Off</b> • Beim Abspielen von Discs, die mit Surround-Sound aufgenommen wurden, scheint der Klang von Lautsprechern rechts und links von Ihnen zu kommen. • Wenn Sie einen Kopfhörer über andere angeschlossene Geräte benutzen, wählen Sie „HP 1“ oder „HP 2“. • Die optimale Sitzposition entspricht dem 3- bis 4-fachen des Abstands zwischen den beiden vorderen Lautsprechern bzw. der Breite des Fernsehgeräts, falls Sie dessen Lautsprecher benutzen. • Nicht in Kombination mit Surround-Effekten anderer Geräte einsetzen.
	<b>Anheben des Dialogtons von Spielfilmen</b> <b>DVD-V</b> (Dolby Digital, DTS, MPEG, mindestens 3 Kanäle, Dialogton auf Mittelkanal aufgezeichnet) <b>DivX</b> (Dolby Digital, mindestens 3 Kanäle, Dialogton auf Mittelkanal aufgezeichnet) On ↔ Off
Dialogue Enhancer	<b>(→ Seite 8, Wiedergabe von natürlicherem Klang)</b>  Ein besonders klarer Klang wird erreicht, indem höhere Frequenzsignale hinzugefügt werden, die nicht auf der Disc aufgezeichnet sind. Außer <b>MPEG4</b> <b>DivX</b> On ↔ Off
Multi Re-master	<b>(→ Seite 8, Wiedergabe von natürlicherem Klang)</b>  Ein besonders klarer Klang wird erreicht, indem höhere Frequenzsignale hinzugefügt werden, die nicht auf der Disc aufgezeichnet sind. Außer <b>MPEG4</b> <b>DivX</b> On ↔ Off
Sound Enhancement	• Dies ist nicht möglich, wenn „Multi Re-master“ (→ Seite 8) oder „Advanced Surround“ (→ oben) aktiviert ist. • Je nach Aufzeichnungsart kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.
Digital Filter	<b>Mit 2 ch- oder 5.1ch AUDIO OUT -Anschlüssen (→ Seite 4, 5)</b> <b>Normal:</b> Eine klare Klangfarbe. <b>Slow:</b> Verleiht Musik Atmosphäre, mit Weichheit und einem Gefühl der Tiefe.
Attenuator	<b>Mit 2 ch- oder 5.1ch AUDIO OUT -Anschlüssen (→ Seite 4, 5)</b> Anzuschalten, wenn der Klang gestört ist. On ↔ Off
<b>■ Display Menu</b>	
Information	On ↔ Off
Subtitle Position	0 bis -60 (in 2er-Schritten)
Subtitle Brightness	Auto, 0 bis -7
4:3 Aspect	Zur Wahl der Darstellungsweise von Videomaterial mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 auf einem Fernsehgerät mit einem Bildseitenverhältnis von 16:9 <b>Normal:</b> Streckt die Bilder seitlich. <b>Auto:</b> Die Grundeinstellung ist „Shrink“. Wechselt automatisch zu „Zoom“ bei einem Letterbox-Bildformat. <b>Shrink:</b> Bilder erscheinen in der Mitte des Bildschirms. <b>Zoom:</b> Vergrößert zu einem Bildseitenverhältnis von 4:3.

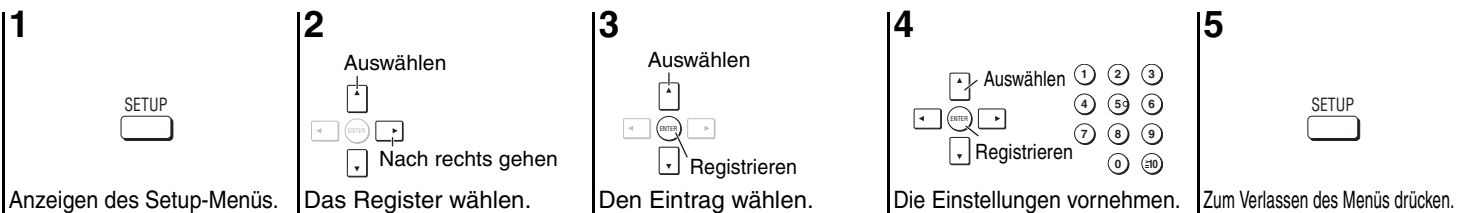
<b>Just Fit Zoom</b>	(→ Seite 9, Zoom-Funktion)
<b>Manual Zoom</b>	(→ Seite 9, Zoom-Funktion)
<b>Bit Rate Display</b>	RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD MPEG4 DivX On ←→ Off
<b>GUI See-through</b>	Off, On, Auto
<b>GUI Brightness</b>	-3 bis +3
<b>Quick OSD</b>	(→ Seite 7, Anzeige der gegenwärtigen Wiedergabe-Betriebsart)

## ■ Other Menu

<b>AV Enhancer</b>	<p><b>Voreinstellung der Einstellungen</b> Sie können Ihre bevorzugten Video/Audio-Effekte auf „User1“, „User2“ und „User3“ einstellen.</p> <p><b>Vorbereitung</b> Passen Sie die unten angegebenen Einstellungen an Ihre Bedürfnisse an. (Wenn „Auto“ ausgewählt ist, ist diese Funktion nicht verfügbar.)</p> <p><b>Audio-Einstellungen:</b> Multi Re-master (→ Seite 8, Wiedergabe von natürlicherem Klang) Advanced Surround/Dialogue Enhancer/ Sound Enhancement (→ Seite 14, Audio Menu)</p> <p><b>Video-Einstellungen:</b> Depth Enhancer (→ Seite 8, Reduzierung des Rauschens im Hintergrund) Picture Mode (→ Seite 14, Picture Menu)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wählen Sie „Save Settings“ und drücken Sie [ENTER].</li> <li>2. Drücken Sie [▲▼] zur Auswahl des Einstellungsortes (User1, User2 oder User3) und drücken Sie [ENTER].</li> <li>3. Folgen Sie den Anleitungen des Bildschirmmenüs und drücken Sie zuletzt [ENTER].</li> </ol> <p><b>Wiederherstellung der Einstellungen (→ Seite 8, Ruft die empfohlenen Audio-/Video-Einstellungen ab)</b></p> <p><b>Bestätigung der Einstellungen</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie [▲▼] zur Auswahl von „User1“, „User2“ oder „User3“ und drücken Sie [ENTER].</li> <li>2. Wählen Sie „Save Settings“ und drücken Sie zweimal [ENTER].</li> </ol> <p>Zum Verlassen der Bildschirmanzeige wählen Sie „No“ und drücken [ENTER].</p>
	<p><b>Setup</b> (→ Seite 16, Ändern der Player-Grundeinstellungen)</p>
	<p><b>Play as DVD-Video</b> oder <b>Play as DVD-Audio</b></p> <p>Wählen Sie „Play as DVD-Video“, um DVD-Video-Inhalt auf DVD-Audio abzuspielen.</p>
	<p><b>Play as DVD-VR</b> <b>Play as HighMAT</b> oder <b>Play as Data Disc</b></p> <p>Wählen Sie „Play as Data Disc“ zur Wiedergabe von JPEG, MPEG4 oder DivX-Videoinhalt auf DVD-RAM, die <b>RAM</b> und ein anderes Format enthalten (z.B. <b>JPEG</b>), oder um HighMAT-Discs ohne Verwendung der HighMAT-Funktion abzuspielen.</p>

<p>In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. „Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.</p> <p>„DTS“ und „DTS Digital Surround“ sind eingetragene Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc.</p> <p>Dieses Produkt ist mit einer Urheberrecht-Vorrichtung ausgestattet, deren Technologie durch US-Patente und geistige Eigentumsrechte im Besitz von Macrovision Corporation und anderen Inhabern von Urheberrechten geschützt ist. Der Gebrauch dieser Urheberrecht-Vorrichtung muss durch Macrovision Corporation genehmigt werden und ist ausschließlich für die private Nutzung vorgesehen, sofern dem Benutzer keine weitergehende Genehmigung von Macrovision Corporation erteilt worden ist. Untersuchungen dieses Gerätes zum Zweck eines unbefugten Nachbaus und Zerlegens sind untersagt.</p> <p>MPEG Layer-3 Audio-Dekodierungstechnologie mit Lizenz von Fraunhofer IIS und Thomson Multimedia.</p> <p>Dieses Produkt ist unter der Bezeichnung MPEG-4 Visual Patent Portfolio License für die persönliche und nicht-kommerzielle Nutzung vonseiten eines Benutzers lizenziert, um (i) Videos in Übereinstimmung mit dem MPEG-4 Video Standard („MPEG-4 Video“) zu kodieren und/oder (ii) ein MPEG-4 Video, das von einem Benutzer für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke kodiert wurde und/oder von einem durch MPEG LA zur Bereitstellung von MPEG-4 Video lizenzierten Videovertrieber bereitgestellt wurde, zu dekodieren. Für andere Zwecke wird keine Lizenz gewährt und ist hierin auch nicht eingeschlossen. Weitere Informationen, auch zur Werbe-, internen und kommerziellen Verwendung und Lizenzierung, erhalten Sie von MPEG LA, LLC. Siehe <a href="http://www.mpegla.com">http://www.mpegla.com</a></p> <p>HighMAT™ und das HighMAT-Logo sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.</p> <p>Windows Media und das Windows Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.</p> <p>WMA ist ein Kompressionsformat, das von Microsoft Corporation entwickelt wurde. Es erreicht die gleiche Klangqualität wie MP3 mit einer kleineren Dateigröße als MP3.</p> <p>Bei , HD-CDD®, High Definition Compatible Digital® und Pacific Microsonics™ handelt es sich um eingetragene Warenzeichen bzw. Warenzeichen von Pacific Microsonics, Inc. in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.</p> <p>HD-CDD-System hergestellt unter Lizenz von Pacific Microsonics, Inc. Dieses Produkt ist durch ein oder mehrere der folgenden Patente geschützt: US Patent Nr. 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531, Australien Patent Nr. 669114; weitere Patente angemeldet.</p> <p>Offiziell DivX Certified™ Produkt. Spielt DivX® 5, DivX® 4, DivX® 3 und DivX® VOD-Videoinhalt ab (in Übereinstimmung mit den technischen Anforderungen für DivX Certified™)</p> <p>DivX, DivX Certified und dazugehörige Logos sind Markenzeichen von DivXNetworks, Inc. und werden unter Lizenz verwendet.</p>	  
--	--

# Ändern der Player-Grundeinstellungen



- Diese Einstellungen bleiben auch nach Umschalten des Gerätes in den Bereitschaftszustand erhalten.
- Die werkseitigen Voreinstellungen sind jeweils durch Unterstreichungen gekennzeichnet.

Das QUICK SETUP ermöglicht es, alle Einträge innerhalb des schraffierten Bereichs der Reihe nach einzustellen.

## „Disc“ Register

<b>Audio</b> Dient zur Wahl der Tonspursprache.	<b>English Spanish Original</b> <sup>#1</sup>	<b>French Polish Other</b> *** <sup>#2</sup>	<b>German Swedish</b>	<b>Italian Dutch</b>
<b>Subtitle</b> Dient zur Wahl der Untertitelsprache.	<b>Automatic</b> <sup>#3</sup>	<b>English Spanish Other</b> *** <sup>#2</sup>	<b>French Polish</b>	<b>German Swedish</b>
<b>Menus</b> Dient zur Wahl der Sprache der Disc-Menüs.	<b>English Spanish Other</b> *** <sup>#2</sup>	<b>French Polish</b>	<b>German Swedish</b>	<b>Italian Dutch</b>
<b>Advanced Disc Review</b> Wählen Sie aus, wie Sie die Disc durchschauen möchten (→ Seite 7).	<b>Intro Mode:</b> Überblick über alle Titel/Programme. <b>Interval Mode:</b> Prüft in 10-minütigen Intervallen.			
<b>Ratings</b> Stellen Sie eine Sicherungsstufe ein, um die Wiedergabe von DVD-Videos einzuschränken. • Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.	Einstellen der Kindersicherung (bei Wahl der Stufe 8) <b>8 No Limit 1 bis 7</b> <b>0 Lock All:</b> Verhindert das Abspielen von Discs ohne Kindersicherungsstufe. Bei der Einstellung einer Sicherungsstufe erscheint eine Passwort-Eingabeaufforderung. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. <b>Merken Sie sich Ihr Passwort.</b> Eine Meldung erscheint auf dem Bildschirm, wenn ein DVD-Video die eingestellte Sicherheitsstufe überschreitet. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.			

## „Video“ Register

<b>TV Aspect</b> Dient zur Wahl der Einstellungen, die Ihrem Fernsehgerät oder Ihren Wünschen entsprechen.	<b>4:3 Pan&amp;Scan:</b> Fernsehgerät mit regulärem Bildseitenverhältnis (4:3) Breitformat-Videomaterial wird am linken und rechten Bildrand beschnitten, so dass es den Bildschirm füllt (sofern dies nicht von der Disc gesperrt ist). <b>4:3 Letterbox:</b> Fernsehgerät mit regulärem Bildseitenverhältnis (4:3) Breitformat-Videomaterial wird im Letterbox-Format dargestellt.		
<b>TV Type</b> Dient zur Anpassung der Videoausgabe an den Fernsehgerätetyp.	<b>Standard (Direct View TV) LCD TV/Projector Plasma TV</b>	<b>CRT Projector Projection TV</b>	
<b>Time Delay</b> Nehmen Sie diese Einstellung bei Anschluss eines AV-Verstärkers und eines Plasma-Displays vor, falls eine Verzögerung der Tonausgabe gegenüber der Bildausgabe festgestellt wird.	<b>0ms</b>	<b>20ms</b>	<b>40ms</b>
<b>Video Out (AV/Component)</b> Auswahl des Videosignal-Ausgabeformats aus SCART- und COMPONENT VIDEO OUT-Buchsen (→ Seite 4).	<b>80ms</b>	<b>100ms</b>	<b>60ms</b>
<b>Still Mode</b> Dient zur Angabe des im Pausenzustand angezeigten Bildtyps.	<b>Video/YPbPr</b> <b>S-Video/YPbPr</b> <b>RGB/No Output</b>		
<b>NTSC Disc Output</b> Wählen Sie PAL 60- oder NTSC-Ausgabe beim Abspielen von NTSC-Discs.	<b>Field:</b> Das Bild ist nicht verschwommen, aber die Bildqualität ist schlechter. <b>Frame:</b> Die Gesamtqualität ist hoch, aber das Bild erscheint u. U. verschwommen.		
<b>Picture/Video Output</b> Wählen Sie das Videosignalformat für die Ausgabe von JPEG, MPEG4 und DivX-Video.	<b>PAL60:</b> NTSC-Discs können mit einem PAL-Fernsehgerät angeschaut werden. <b>NTSC:</b> Das Ausgabesignal von NTSC-Discs bleibt NTSC.		
	<b>Automatic PAL</b> <b>NTSC/PAL60:</b> Die Ausgabe hängt von der Einstellung „NTSC Disc Output“ ab (→ siehe oben). • Ändern Sie die Einstellung, wenn die Ausgabe während der Wiedergabe gestört ist.		



## ■ „Audio“ Register

<b>PCM Digital Output</b> Dient der Überprüfung der digitalen Eingabebeschränkungen der Geräte, die über die Buchsen COAXIAL oder OPTICAL angeschlossen sind, sowie der Wahl der maximalen Abtastfrequenz des digitalen PCM-Ausgabesignals.	<b>Off:</b> Beim Anschluss an die Buchse COAXIAL oder OPTICAL <b>Up to 48 kHz:</b> Wenn an Geräte angeschlossen, die mit Abtastfrequenzen von 44,1 oder 48 kHz kompatibel sind <b>Up to 96 kHz:</b> Wenn an Geräte angeschlossen, die mit Abtastfrequenzen von 88,2 oder 96 kHz kompatibel sind <b>Up to 192 kHz:</b> Wenn an Geräte angeschlossen, die mit Abtastfrequenzen von 176,4 oder 192 kHz kompatibel sind <ul style="list-style-type: none"> <li>● Signale von kopiergeschützten Discs werden umgewandelt in 48 oder 44,1 kHz-Signale.</li> <li>● Einige Geräte, die Abtastfrequenzen von 96 kHz bedienen, können keine 88,2 kHz bedienen. Einzelheiten hierzu finden Sie in der Begleitliteratur Ihrer Anschlussgeräte.</li> </ul>
	<b>Bitstream PCM</b> Wählen Sie „ <b>Bitstream</b> “, wenn Ihre Geräte den Bitstream (digitale Form von Mehrkanal-Daten) decodieren können. Falls nicht, wählen Sie „ <b>PCM</b> “. (Wird der Bitstream ohne Decoder an die Geräte weitergeleitet, kann es zu starker Lärmbelastung kommen, durch die Ihre Lautsprecher oder Ihr Gehör Schaden nehmen könnten.)
	<b>Bitstream PCM</b>
	<b>PCM Bitstream</b>
<b>Dolby Digital</b> Mit COAXIAL- oder OPTICAL-Anschlüssen (→ Seite 5)	<b>Bitstream PCM</b>
<b>DTS Digital Surround</b> Mit COAXIAL- oder OPTICAL-Anschlüssen (→ Seite 5)	<b>Bitstream PCM</b>
<b>MPEG</b> Mit COAXIAL- oder OPTICAL-Anschlüssen (→ Seite 5)	<b>PCM Bitstream</b>
<b>Dynamic Range Compression</b>	<b>Off</b> <b>On:</b> Sorgt selbst bei einem niedrigen Lautstärkepegel für eine deutlich hörbare Wiedergabe, indem der Pegelbereich zwischen den leisesten und den lautesten Passagen komprimiert wird. Diese Funktion ist besonders praktisch beim Betrachten von Spielfilmen spät nachts. (Funktioniert nur mit Dolby Digital)
<b>Speaker Settings</b> Wählen Sie die Einstellungen entsprechend Ihrem Audiosystem und der Hörumgebung (→ Seite 18, Anpassung der Lautsprechereinstellungen an Ihre Lautsprecher	Lautsprechertyp <b>Multi-channel:</b> wenn 3 oder mehr Lautsprecher angeschlossen sind. <b>2-channel:</b> wenn 2 Lautsprecher angeschlossen sind. Mehrkanal-Einstellung (wenn Sie „ <b>Multi-channel</b> “ auswählen) <b>Lautsprecherpräsenz und -größe</b> <b>Verzögerungszeit</b> <b>Kanalbalance</b>

## ■ „Display“ Register

Menu Language	English Polski	Français Svenska	Deutsch Nederlands	Italiano	Español
<b>On-Screen Messages</b>	<b>On</b>	<b>Off</b>			
<b>Background during Play</b> Wählen Sie den Hintergrund während der JPEG, MPEG4- und DivX-Video-wiedergabe aus.	<b>Black</b>	<b>Grey</b>			
<b>FL Dimmer</b> Ändert die Helligkeitseinstellung des Gerätedisplays.	<b>Bright</b>	<b>Dim</b>			
<b>Auto Power Off</b>	<b>On:</b> Das Gerät wechselt nach 30 Minuten im Stopp-Modus in den Standby-Modus. <b>Off</b>				
<b>DivX Registration</b> Zeigt den Registrierungscode des Geräts an.	Sie benötigen diesen Registrierungscode, um DivX Video-on-Demand (VOD)-Inhalt zu erwerben und abzuspielen. (→ Seite 19, Hinweise zum DivX VOD-Inhalt)				
<b>QUICK SETUP</b>	<b>Yes</b>	<b>No</b>			
<b>Re-initialise Setting</b> Dient zur Rückstellung aller Einträge der Setup-Menüs auf ihre werkseitigen Voreinstellungen.	<b>Yes:</b> Die Passwort-Anzeige erscheint, wenn „Ratings“ (→ Seite 16) eingestellt wurde. Bitte geben Sie das registrierte Passwort ein. Nachdem die Anzeige „INIT“ vom Display verschwunden ist, schalten Sie das Gerät einmal aus und wieder ein. <b>No</b>				

\*1 Die Originalsprache der Disc wird gewählt.

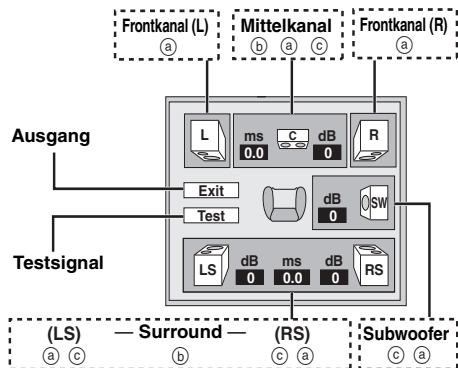
\*2 Geben Sie unter Bezugnahme auf die Tabelle eine Code-Nummer ein (→ Seite 19).

\*3 Falls die im Eintrag „Audio“ gewählte Sprache nicht zur Verfügung steht, erscheinen Untertitel in der betreffenden Sprache (sofern auf der Disc aufgezeichnet).

# Ändern der Player-Grundeinstellungen

## Anpassung der Lautsprechereinstellungen an Ihre Lautsprecher

Wenn Sie „Multi-channel“ (→ Seite 17, „Speaker Settings“ im Register „Audio“) auswählen, ist die folgende Einstellung (a) erforderlich. (Wählen Sie die Einstellungen (b) (c) entsprechend Ihren Wünschen.)



### Lautsprecherpräsenz und -größe (a)

1. Drücken Sie [▲ ▼ ◀ ▶] zur Auswahl eines Elements und dann [ENTER].
2. Drücken Sie [▲ ▼] zur Änderung des Inhalts und dann [ENTER].

Symbolbeispiele:

Surround-Lautsprecher (LS)



- **Groß:** Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Lautsprecher Niederfrequenzreproduktion (unter 100 Hz) unterstützt.
- **Klein:** Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Lautsprecher keine Niederfrequenzreproduktion unterstützt.

Wenn der Subwoofer auf „Nein“ gestellt ist, werden die Front-Lautsprecher automatisch auf „Groß“ gestellt. (In diesem Fall empfehlen wir den Anschluss eines Lautsprechers, der Bässe unter 100 Hz reproduzieren kann.)

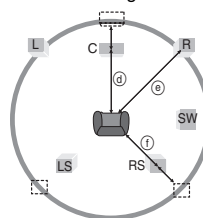
### Verzögerungszeit (b)

(Wirksam bei der Wiedergabe von Mehrkanal-Audio)

Wenn die Distanz (d) oder (f) geringer als (e) ist, schlagen Sie die Differenz in der entsprechenden Tabelle nach und wählen Sie die empfohlene Einstellung.

1. Drücken Sie [▲ ▼ ◀ ▶] zur Auswahl eines Elements und dann [ENTER].
2. Drücken Sie [▲ ▼] zur Änderung des Inhalts und dann [ENTER].

Empfohlene Aufstellung



#### ④ Mittellautsprecher

Differenz	Einstellung
ca. 34 cm	1.0 ms
ca. 68 cm	2.0 ms
ca. 102 cm	3.0 ms
ca. 136 cm	4.0 ms
ca. 170 cm	5.0 ms

#### ① Surround-Lautsprecher

Differenz	Einstellung
ca. 170 cm	5.0 ms
ca. 340 cm	10.0 ms
ca. 510 cm	15.0 ms

### Kanalbalance (c)

1. Wählen Sie „Test“ und drücken Sie auf [ENTER].

Es wird ein Testsignal ausgegeben.

Frontkanal (L) → Mittelkanal → Frontkanal (R)

Surround (LS) ← Surround (RS)

2. Drücken Sie, während Sie auf das Testsignal hören, [▲ ▼], um die Lautstärke der Mittel- und Surround-Lautsprecher anzupassen, damit sie der scheinbaren Lautstärke der Front-Lautsprecher entsprechen (−6 bis +6 dB). (Die Front-Lautsprecher können hier nicht angepasst werden.)

3. Drücken Sie [ENTER].

Das Testsignal endet.

- Aus dem Subwoofer wird kein Signal ausgegeben. Um seine Lautstärke anzupassen, spielen Sie etwas ab und kehren dann zu diesem Bildschirm zurück, um sie nach Ihrem Geschmack anzupassen.

### Abschluss der Lautsprechereinstellung

Drücken Sie [▲ ▼ ◀ ▶] zur Auswahl von „Exit“ und dann [ENTER].

## Liste der Sprachencodes

Abchasisch:	6566	Litauisch:	7684
Afar:	6565	Malagassi:	7771
Afrikaans:	6570	Malaiisch:	7783
Albanisch:	8381	Malayalam:	7776
Amharisch:	6577	Maltesisch:	7784
Arabisch:	6582	Maori:	7773
Armenisch:	7289	Marathi:	7782
Aserbeidschanisch:	6590	Mazedonisch:	7775
Assamesisch:	6583	Moldauisch:	7779
Aymara:	6589	Mongolisch:	7778
Baschkir:	6665	Nauru:	7865
Baskisch:	6985	Nepalesisch:	7869
Belorussisch/Weißrussisch:	6669	Niederländisch:	7876
Bengali; Bangla:	6678	Norwegisch:	7879
Bhutani:	6890	Orja:	7982
Bihari:	6672	Paschtu:	8083
Bretonisch:	6682	Persisch:	7065
Bulgarisch:	6671	Polnisch:	8076
Burmesisch:	7789	Portugiesisch:	8084
Chinesisch:	9072	Punjabi:	8065
Dänisch:	6865	Rhätio-Romanisch:	8277
Deutsch:	6869	Rumänisch:	8279
Korsisch:	6779	Russisch:	8285
Kroatisch:	7282	Samoanisch:	8377
Englisch:	6978	Sanskrit:	8365
Esperanto:	6979	Schottisches Gälisch:	7168
Estrnisch:	6984	Serbisch:	8382
Faröisch:	7079	Serbo-Kroatisch:	8372
Fidschi/Fidschianisch:	7074	Shona:	8378
Finnisch:	7073	Sindhi:	8368
Französisch:	7082	Singhalesisch:	8373
Frisisch:	7089	Slowakisch:	8375
Galizisch:	7176	Slowenisch:	8376
Georgisch:	7565	Somali:	8379
Griechisch:	6976	Spanisch:	6983
Grönländisch:	7576	Suaheli:	8387
Guarani:	7178	Schwedisch:	8386
Gujarati:	7185	Sundanesisch:	8385
Hausa:	7265	Tadschikisch:	8471
Hebräisch:	7387	Tagalog:	8476
Hindi:	7273	Tamil:	8465
Isländisch:	7383	Tatarisch:	8484
Indonesisch:	7378	Telugu:	8469
Interlingua:	7365	Thailändisch:	8472
Irisch:	7165	Tibetisch:	6679
Italienisch:	7384	Tigrinya:	8473
Japanisch:	7465	Tongalesisch/Tongaisch:	8479
Javanisch:	7487	Tschechisch:	6783
Jiddisch:	7473	Türkisch:	8482
Kambodschanisch:	7577	Türkmenisch:	8475
Kannada:	7578	Twi:	8487
Kasachisch:	7575	Ukrainisch:	8575
Kashmiri:	7583	Ungarisch:	7285
Katalanisch:	6765	Urdu:	8582
Ketschua:	8185	Uzbekisch:	8590
Kirgisisch:	7589	Vietnamesisch:	8673
Koreanisch:	7579	Volapük:	8679
Kurdisch:	7585	Walisisch:	6789
Laotisch:	7679	Wolof:	8779
Lateinisch:	7665	Xhosa:	8872
Lettisch:	7686	Yoruba:	8979
Lingala:	7678	Zulu:	9085

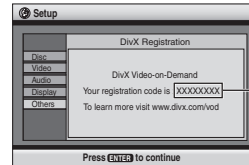
## Hinweise zum DivX VOD-Inhalt

DivX Video-on-Demand (VOD)-Inhalt ist zum Urheberrechtsschutz verschlüsselt. Um DivX VOD-Inhalt auf diesem Gerät abzuspielen, müssen Sie es zuerst registrieren.

Folgen Sie den Anweisungen zum Kauf von DivX VOD-Inhalt, um den Gerät-Registrierungscode einzugeben und das Gerät zu registrieren. Weitere Informationen zu DivX-VOD finden Sie auf [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

### Anzeige des Gerät-Registrierungscode

(→ Seite 17, „DivX Registration“ im Register „Others“)



- Wir empfehlen, dass Sie sich den Code notieren, um ihn nachschlagen zu können.
- Nachdem Sie zum ersten Mal DivX VOD-Inhalt abgespielt haben, wird unter „DivX Registration“ ein anderer Registrierungscode angezeigt. Verwenden Sie diesen Registrierungscode nicht, um DivX VOD-Inhalt zu erwerben. Wenn Sie mit diesem Code DivX VOD-Inhalt erwerben und den Inhalt dann auf diesem Gerät abspielen, können Sie keinen Inhalt mehr abspielen, den Sie mit dem vorherigen Code erworben haben.
- Wenn Sie DivX VOD-Inhalt mit einem anderen Registrierungscode als dem des Geräts erwerben, können Sie diesen Inhalt nicht abspielen. („Authorization Error“ wird angezeigt.)

### Hinweise zu DivX-Inhalt, der nicht unbegrenzt abgespielt werden kann

Bestimmter DivX VOD-Inhalt kann nicht unbegrenzt abgespielt werden. Wenn Sie diesen Inhalt abspielen, wird die verbleibende Anzahl der Abspielvorgänge angezeigt. Sie können diesen Inhalt nicht mehr abspielen, wenn die verbleibende Anzahl Null erreicht hat. („Rented Movie Expired“ wird angezeigt.)

Beim Abspielen dieses Inhalts

- Die verbleibende Anzahl der Abspielvorgänge reduziert sich um eins, wenn
  - Sie [⏏] oder [SETUP] drücken.
  - Sie [■] (STOP) drücken. [Drücken Sie [■]] (PAUSE) zum Anhalten der Wiedergabe.]
  - Sie [◀▶▶▶] (SKIP) oder [◀◀▶▶] (SEARCH) etc. drücken und zu anderem Inhalt übergehen oder den Start des aktuellen Inhalts erreichen.
- Die Funktionen Wiedergabe fortsetzen (→ Seite 6, Stopp) und Marker (→ Seite 13, Play Menu) sind nicht möglich.

## Glossar

### Abtastfrequenz

Die Abtastung ist der Prozess der Umwandlung der Höhen von Schallwellenmustern (analoge Signale) aus einem bestimmten Zeitraum in Ziffern (digitale Verschlüsselung). Die Abtastfrequenz ist die Anzahl der Muster pro Sekunde, die abgenommen wird, so dass eine höhere Zahl eine genauere Reproduktion des Originaltons bedeutet.

### DivX

Ein Videokompressionsformat, das von DivXNetworks, Inc. entwickelt wurde und Videodateien ohne bedeutenden Verlust der Videoqualität komprimiert.

### HDCCD (High-Definition Compatible Digital)

HDCCD-codierte CDs klingen besser, da sie mit 20 Bits codiert sind, im Vergleich zu 16 Bits bei allen anderen CDs.

### Heruntermischen

Dies ist ein Prozess, bei dem Mehrkanal-Audio (Surround-Sound) bei einigen Discs auf zwei Kanälen neu gemischt wird. Wenn Sie den Ton auf einer DVD mit einer digitalen 5.1-Kanal-Surroundspur auf Ihrem Fernsehgerät abspielen möchten, wird das heruntergemischte Audiosignal ausgegeben. Einige DVD-Audio verhindern ein Heruntermischen des gesamten oder eines Teils des Inhalts. Wenn solche Discs oder Teile solcher Discs wiedergegeben werden, erfolgt die Audiowiedergabe möglicherweise nicht korrekt, außer die Anzahl der angeschlossenen Lautsprecher ist die gleiche wie in den Kanalangaben der Disc.

### MPEG4

Ein Komprimierungssystem für die Verwendung bei mobilen Geräten oder in einem Netzwerk, das eine äußerst effiziente Aufnahme bei einer niedrigen Bitrate ermöglicht.

## Fehlersuchanleitung

Führen Sie die folgenden Kontrollen durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen. Falls Sie Fragen zu den Prüfpunkten haben oder sich eine Störung anhand der in der Tabelle angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf. (Die Zahlen der Referenzseiten sind in Klammern angegeben.)

### Stromversorgung

<b>Kein Strom.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an. (4)</li> </ul>
Der Player wird automatisch in den Bereitschaftsmodus geschaltet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wenn „Auto Power Off“ auf „On“ gestellt ist, wechselt das Gerät nach 30 Minuten im Stopp-Modus automatisch in den Standby-Modus. (17)</li> </ul>

### Gerät arbeitet nicht

<b>Das Gerät spricht nicht auf die Betätigung von Funktionstasten an.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dieser Player kann keine außer den in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Discs wiedergeben. (3)</li> <li>● Unter Umständen liegt eine durch Blitz, statische Elektrizität oder andere externe Faktoren verursachte Störung des Gerätes vor. Schalten Sie das Gerät einmal aus und dann wieder ein. Alternativ schalten Sie das Gerät aus, trennen den Netzstecker von der Netzsteckdose und schließen ihn dann wieder an.</li> <li>● Kondensation hat sich gebildet: Warten Sie 1 bis 2 Stunden, um sie verdampfen zu lassen.</li> </ul>
Das Gerät spricht nicht auf Betätigung von Funktionstasten an der Fernbedienung an.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind. (5)</li> <li>● Die Batterien sind leer: Ersetzen Sie die Batterien durch neue. (5)</li> <li>● Richten Sie die Fernbedienung bei der Tastenbetätigung auf den Fernbedienungssensor. (6)</li> </ul>
<b>Kein Bild oder Ton.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Überprüfen Sie die Video- oder Audioanschlüsse. (4, 5)</li> <li>● Überprüfen Sie die Stromzufuhr oder die Eingangseinstellung des angeschlossenen Gerätes.</li> <li>● Prüfen Sie, ob Material auf der disc aufgezeichnet ist.</li> </ul>
Sie haben das Kindersicherungs-Passwort vergessen. Führen Sie eine Rückstellung auf die werkseitigen Voreinstellungen aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Halten Sie im Stoppzustand die am Gerät befindlichen Tasten [QUICK OSD] und [II] gedrückt und dann [▲OPEN/CLOSE], bis die Meldung „Initialised“ vom Bildschirm verschwindet. Schalten Sie den Player aus und wieder ein. Alle Einstellungen werden auf ihre Standardwerte zurückgestellt.</li> </ul>

### Vorgang ist nicht ausführbar oder falsch

<b>Vor Beginn der Wiedergabe verstreicht längere Zeit.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wenn ein MP3-Titel Standbilddaten enthält, verstreicht u. U. längere Zeit, bevor die Wiedergabe beginnt. Selbst nach Starten der Wiedergabe des Titels wird die verstrichene Spielzeit nicht korrekt angezeigt; dabei handelt es sich nicht um eine Funktionsstörung. [MP3]</li> <li>● Dies ist bei DivX-Video so üblich. [DivX]</li> </ul>
Die Programm- und Zufallswiedergabe arbeitet nicht. [DVD-V]	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Diese Funktionen stehen bei einigen DVD-Videos nicht zur Verfügung.</li> </ul>
<b>Das Menü erscheint nicht.</b> [VCD] mit Wiedergabekontrolle	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Drücken Sie zweimal auf [■] und dann auf [▶] (PLAY).</li> </ul>

<b>Das Bildschirmmenü zeigt „2“ als Tonspuroption an, wenn [AUDIO] gedrückt wird, aber das Audiosignal ändert sich nicht.</b> [DVD-A]	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Auch wenn keine zweite Tonspur aufgenommen ist, werden normalerweise zwei Nummern angezeigt.</li> </ul>
<b>Die Wiedergabe startet nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dieses Gerät spielt möglicherweise keine WMA- und MPEG4-Discs ab, die Standbilddaten enthalten. [WMA] [MPEG4]</li> <li>● Lesen Sie beim Abspielen von DivX VOD-Inhalt auf der Website nach, über die Sie den DivX VOD-Inhalt erworben haben. (Beispiel: www.divx.com/vod) [DivX]</li> <li>● Wenn eine Disc CD-DA [CD] und andere Formate enthält, ist eine ordentliche Wiedergabe eventuell nicht möglich.</li> </ul>
<b>Die Wiedergabe beginnt wieder mit dem Anfang des Titels, wenn die Tonspur geändert wird.</b> [DVD-A]	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dies ist bei einer DVD-Audio so üblich.</li> </ul>
<b>Die Position der Untertitel ist falsch.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Stellen Sie die Position ein. („Subtitle Position“ im Display Menu) (14)</li> </ul>
<b>Keine Untertitel.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Schalten Sie die Einblendung der Untertitel ein. (9)</li> </ul>
<b>Bei A-B Repeat wird Punkt B automatisch festgelegt.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Das Ende einer Einheit wird zum Punkt B, wenn es erreicht wird.</li> </ul>
<b>Wiedergabewiederholung wird automatisch abgeschaltet.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● A-B Repeat wird abgeschaltet, wenn Sie auf [QUICK REPLAY] drücken.</li> <li>● Die Wiedergabewiederholung kann unter Umständen abgebrochen werden, wenn Sie auf [MANUAL SKIP] oder [ADVANCED DISC REVIEW] drücken.</li> </ul>

### Störungen des Bildes

<b>Das Bild ist verzerrt.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vergewissern Sie sich, dass der Player direkt und nicht über einen zwischengeschalteten Videorecorder angeschlossen ist. (4)</li> <li>● Stellen Sie sicher, dass bei einem angeschlossenen Fernsehgerät, das keine Zeilensprungabtastung unterstützt, diese auch nicht ausgewählt wurde. Halten Sie die Taste [CANCEL] solange gedrückt, bis das Bild korrekt wiedergegeben wird. Die Einstellungen kehren zu „xxx“ (Zwischenzeilenabtastung) zurück.</li> <li>● Ändern Sie „Source Select“ im Picture Menu. (14) [DivX]</li> </ul>
<b>Das Bild passt nicht auf den Bildschirm.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ändern Sie „TV Aspect“ im Register „Video“. (16)</li> <li>● Ändern Sie die Einstellung des Bildseitenverhältnisses am Fernsehgerät. Wenn Ihr Fernsehgerät nicht über eine derartige Funktion verfügt, ändern Sie „4:3 Aspect“ im Display Menu. (14)</li> <li>● Ändern Sie die Zoom-Einstellung. (9)</li> </ul>
<b>Das Bild stoppt.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Das Bild kann stoppen, wenn die DivX-Dateien größer als 2 GB sind. [DivX]</li> </ul>
<b>Das Bild wird nicht korrekt auf dem Fernsehschirm angezeigt, oder die Farben wirken blass.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Player und Fernsehgerät arbeiten mit unterschiedlichen Videosystemen. Verwenden Sie ein Mehrnormen- oder PAL-Fernsehgerät.</li> <li>● Das Fernsehsystem des Fernsehgerätes stimmt nicht mit dem auf der Disc verwendeten Fernsehsystem überein. <ul style="list-style-type: none"> <li>–PAL-Discs können auf einem NTSC-Fernsehgerät nicht korrekt wiedergegeben werden.</li> <li>–Dieses Gerät kann NTSC-Signale für Wiedergabe mit einem PAL-Fernsehgerät in das Format PAL 60 umwandeln („NTSC Disc Output“ im Register „Video“). (16)</li> </ul> </li> </ul>

<b>Menüs werden nicht korrekt angezeigt.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Setzen Sie das Zoomverhältnis auf <math>\times 1,00</math> zurück. (9)</li> <li>● Setzen Sie „Subtitle Position“ im Display Menu auf „0“. (14)</li> <li>● Setzen Sie „4:3 Aspect“ im Display Menu auf „Normal“. (14)</li> </ul>
<b>Die automatische Zoom-Funktion arbeitet nicht einwandfrei.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Schalten Sie die Zoom-Funktion des Fernsehgerätes aus.</li> <li>● Verwenden Sie die anderen voreingestellten Bildseitenverhältnisse oder die manuelle Einstellung. (9)</li> <li>● Die Zoom-Funktion arbeitet u. U. nicht einwandfrei, vor allem in dunklen Szenen, und bei bestimmten Disc-Typen steht die Zoom-Funktion nicht zur Verfügung.</li> </ul>

### Videosignal mit Zeilensprungabtastung

<b>Bei aktivierter Progressivsignal- ausgabe sind Geisterbilder vorhanden.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dieses Problem wird durch die Editiermethode oder dem auf dem DVD-Video verwendeten Material verursacht, sollte aber bei Umschaltung auf Zwischenzeilen-Signalausgabe behoben sein. Ändern Sie „Video Output Mode“ im Picture Menu auf „xxxi“ (Zwischenzeilenabtastung). (14)</li> </ul>
<b>Die Bildausgabe erfolgt nicht mit Progressivsignal- ausgabe.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wenn das Gerät über die Buchse VIDEO OUT oder S VIDEO OUT an das Fernsehgerät angeschlossen ist, erfolgt die Ausgabe des Videosignals mit Zwischenzeilenabtastung.</li> </ul>

### Störung des Tons

<b>Der Klang ist verzerrt.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Setzen Sie „Advanced Surround“ im Audio Menu auf „Off“. (14)</li> <li>● Setzen Sie „Attenuator“ im Audio Menu auf „On“, wenn es zu Verzerrungen mit 2 ch- oder 5.1ch AUDIO OUT-Anschlüssen kommt. (14)</li> <li>● Auf der Disc gibt es möglicherweise Beschränkungen für die Methode der Audioausgabe. Bei einigen Mehrkanal-Discs erfolgt die Audiowiedergabe möglicherweise nicht korrekt, außer die Anzahl der angeschlossenen Lautsprecher ist die gleich wie in den Kanalangaben der Disc. Informationen finden Sie auf der Hülle der Disc. <b>DVD-A</b></li> <li>● Passen Sie die Lautsprechereinstellungen an das angeschlossene Gerät an. (18)</li> </ul>
<b>Die Lautsprecher geben einen schrillen Ton ab.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Falls Sie einen digitalen Verstärker ohne eingebauten Decoder angeschlossen haben, stellen Sie sicher, dass „PCM“ unter „Dolby Digital“, „DTS Digital Surround“ oder „MPEG“ im Register „Audio“ ausgewählt ist. (17)</li> </ul>
<b>Die Effekte sind unwirksam.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Audioeffekte stehen nicht zur Verfügung, wenn das Gerät Bitstream-Signale über die DIGITAL AUDIO OUT-Buchse ausgibt. (5)</li> <li>● Bei bestimmten Discs stehen manche Audioeffekte nicht zur Verfügung oder ihre Wirkung ist weniger stark ausgeprägt.</li> <li>● Multi Re-master, Advanced Surround und Sound Enhancement stehen nicht zur Verfügung, wenn Sie die Wiedergabegeschwindigkeit geändert haben.</li> </ul>
<b>Kein Ton</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Die Tonausgabe wird möglicherweise unterbrochen, wenn Sie die Wiedergabegeschwindigkeit verändern.</li> <li>● Je nach Erstellungsart wird der Ton möglicherweise nicht wiedergegeben. <b>DivX</b> (12)</li> </ul>

### Aufnahme

<b>Aufnahme mit digitalen Aufnahmegeräten nicht möglich. (Falscher Ton aufgenommen.)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sie können keine WMA/MP3 aufnehmen.</li> <li>● DVDs mit digitaler Aufnahmesicherung können nicht bespielt werden.</li> <li>● DVDs können nicht bespielt werden, wenn die Aufnahmegeräte Signale mit einer Abtastfrequenz von 48 kHz nicht verarbeiten können.</li> <li>● Folgende Einstellungen vornehmen. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Advanced Surround: Off (14)</li> <li>– PCM Digital Output: Up to 48 kHz (17)</li> <li>– Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM (17)</li> </ul> </li> </ul>
--	---

### Anzeigen am Player

<b>„NOPLAY“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sie haben eine Disc eingelegt, die vom Player nicht abgespielt werden kann; legen Sie eine abspielbare Disc ein. (3)</li> <li>● Sie haben eine leere Disc eingelegt.</li> <li>● Sie haben eine Disc eingelegt, die nicht finalisiert wurde. (3)</li> </ul>
<b>„U11“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Die Disc ist eventuell verschmutzt. (3)</li> </ul>
<b>„H□□“ (□□ steht für eine Nummer.)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Möglicherweise ist eine Störung aufgetreten. Die Nummer nach „H“ hängt vom Zustand des Players ab. Schalten Sie das Gerät einmal aus und dann wieder ein. Alternativ schalten Sie das Gerät aus, trennen den Netzstecker von der Netzsteckdose und schließen ihn dann wieder an.</li> <li>● Falls der Fehlercode nicht verschwindet, notieren Sie sich den Fehlercode und wenden Sie sich an einen qualifizierten Wartungstechniker.</li> </ul>
<b>„NODISC“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sie haben keine Disc eingelegt: Legen Sie eine ein.</li> <li>● Sie haben die Disc nicht korrekt eingelegt: Legen Sie sie korrekt ein. (6)</li> </ul>

### Anzeigen am Fernsehgerät

<b>„Ⓞ“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Der betreffende Bedienungs Vorgang ist vom Player oder von der Disc aus gesperrt.</li> </ul>
<b>„Cannot play group xx, content xx“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sie versuchen Gruppen oder Inhalte abzuspielen, die nicht kompatibel sind. (12)</li> </ul>
<b>„Cannot display group xx, content xx“</b>	
<b>„Group xx, content xx is protected“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sie versuchen Gruppen oder Inhalte abzuspielen, die geschützt sind. Sie können ihn nicht abspielen.</li> </ul>
<b>„Cannot play audio“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Es wurde kein Audiosignal aufgezeichnet oder in einem Format aufgezeichnet, das das Gerät nicht abspielen kann. Es ist nur eine Video-Wiedergabe möglich. (12)</li> </ul>
<b>„No audio“</b>	
<b>„Check the disc“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Diese Disc ist eventuell verschmutzt. (3)</li> </ul>
<b>„This disc may not be played in your region“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Der Player kann DVD-Video-Discs wiedergeben, die mit den Symbolen „2“ oder „ALL“ gekennzeichnet sind. (Einband)</li> </ul>
<b>Keine Bildschirmmenüs.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wählen Sie „On“ unter „On-Screen Messages“ im Register „Display“. (17)</li> </ul>
<b>„Authorization Error“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sie versuchen, DivX-VOD-Inhalt abzuspielen, der mit einem anderen Registrierungscode erworben wurde. Sie können den Inhalt nicht auf diesem Gerät abspielen. <b>DivX</b> (19)</li> </ul>
<b>„Rented Movie Expired“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Der DivX VOD-Inhalt hat keine verbleibenden Abspielvorgänge mehr. Sie können ihn nicht abspielen. <b>DivX</b> (19)</li> </ul>

## Technische Daten

**Fernsehsignalsystem:** PAL 625/50, PAL525/60, NTSC  
**Betriebstemperaturbereich:** +5 bis +35 °C  
**Betriebsluftfeuchtigkeitsbereich:** 5 bis 90 % relative Feuchte (ohne Kondensatbildung)  
**Geeignete Discs (Durchmesser 8 cm oder 12 cm)**  
 (1) DVD (DVD-Video, DVD-Audio, DivX<sup>®6,7</sup>)  
 (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG<sup>®4,7</sup>, MPEG4<sup>®5,7</sup>, DivX<sup>®6,7</sup>)  
 (3) DVD-R (DVD-Video, DivX<sup>®6,7</sup>) (4) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, DivX<sup>®6,7</sup>)  
 (5) + R/+ RW (Video)  
 (6) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video-CD, SVCD<sup>\*1</sup>, MP3<sup>®2,7</sup>, WMA<sup>®3,7</sup>, JPEG<sup>®4,7</sup>, MPEG4<sup>®5,7</sup>, DivX<sup>®6,7</sup>, HighMAT Level 2 (Audio und Bild)]

**Videoausgabe:**  
 Ausgangspegel: 1 Vss (75 Ω)  
 Ausgabebuchse: Cinchbuchse (1 System)/AV

**S-Videoausgang:**  
 Y-Ausgangspegel: 1 Vss (75 Ω)  
 C-Ausgangspegel: NTSC; 0,286 Vss (75 Ω)  
 PAL; 0,300 Vss (75 Ω)  
 Ausgangsbuchse: S-Buchse (1 System)/AV

**Komponenten-Videoausgang:**  
 [NTSC: 525 (480)p/525 (480)i, PAL: 625 (576)p/625 (576)i]  
 Y-Ausgangspegel: 1 Vss (75 Ω)  
 P<sub>r</sub>-Ausgangspegel: 0,7 Vss (75 Ω)  
 P<sub>b</sub>-Ausgangspegel: 0,7 Vss (75 Ω)  
 Ausgabebuchse: Cinchbuchse (Y: grün, P<sub>s</sub>: blau, P<sub>s</sub>: rot) (1 System)

**RGB-Videoausgang:**  
 R-Ausgangspegel: 0,7 Vss (75 Ω)  
 G-Ausgangspegel: 0,7 Vss (75 Ω)  
 B-Ausgangspegel: 0,7 Vss (75 Ω)  
 Ausgabebuchse: AV

**Tonausgabe:**  
 Ausgangspegel: 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)  
 Ausgangsbuchse: Cinchbuchse/AV  
 Anzahl der Buchsen: 2-Kanäle: 1 System  
 5.1-Kanal diskrete Ausgabe (5.1-Kanal): 1 System

**Audibleistung:**  
 (1) Frequenzbereich:  
 •DVD (Linear-Audio): 4 Hz bis 22 kHz (Abtastfrequenz: 48 kHz)  
 4 Hz bis 44 kHz (Abtastfrequenz: 96 kHz)  
 •DVD Audio: 4 Hz bis 88 kHz (Abtastfrequenz 192 kHz)  
 •CD Audio: 4 Hz bis 20 kHz  
 (2) Signal-Rauschabstand:  
 •CD-Audio: 115 dB  
 (3) Dynamikbereich:  
 •DVD (Linear-Audio): 102 dB  
 •CD-Audio: 98 dB  
 (4) Gesamtklirrfaktor:  
 •CD-Audio: 0,0025 %

**Digitale Tonausgabe:**  
 Optische Digitalausgabe: Optische Buchse  
 Coaxial-Digitalausgabe: Cinchbuchse

**Tonabnehmer:**  
 Wellenlänge: 662 nm/785 nm  
 Laserleistung: CLASS 2/CLASS 3A

**Stromversorgung:** 230 V Wechselspannung, 50 Hz

**Leistungsaufnahme:** 11 W

**Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand:** ca. 1 W

**Abmessungen (B×T×H):** 430 mm × 248 mm × 43 mm

**Gewicht:** 2,2 kg

### Hinweis

Änderungen der technischen Daten bleiben jederzeit vorbehalten. Gewichts- und Abmessungsangaben sind Näherungswerte.

<sup>#1</sup>Konform mit IEC62107

<sup>#2</sup>MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

<sup>#3</sup>Windows Media Audio Ver. 9.0 L3

Nicht kompatibel mit Multiple Bit Rate (MBR)

<sup>#4</sup>Exif Ver. 2.1 JPEG Baseline-Dateien

Bildauflösung: zwischen 160×120 und 6144×4096 Pixel (Sub-Sampling von 4:2:2 oder 4:2:0)

<sup>#5</sup>MPEG4-Daten aufgenommen mit Panasonic SD Multi Cameras oder DVD-Video recordern entsprechend den SD VIDEO-Spezifikationen (ASF-Norm)/MPEG4 (Simple Profile) Videosystem/G.726 Audiosystem.

<sup>#6</sup>DivX 3.11, 4.x, 5.x

GMC (Global Motion Compensation) wird nicht unterstützt.

<sup>#7</sup>Maximale Gesamtzahl erkennbarer Einträge des Audio-, Bild- und Videoinhalts und Gruppen: 4000 Audio-, Bild- und Videoeinträge und 400 Gruppen.

## Sicherheitsmaßnahmen

### Aufstellung

Stellen Sie den Player auf einer ebenen Fläche auf, die nicht direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und starken Vibrationen ausgesetzt ist. Diese Bedingungen können das Gehäuse und andere Teile beschädigen und somit die Lebensdauer des Gerätes verkürzen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

### Spannung

Verwenden Sie keine Hochspannungs-Stromquellen. Diese können das Gerät überlasten und einen Brand verursachen. Verwenden Sie keine Gleichstromquelle. Überprüfen Sie die Stromquelle sorgfältig, wenn Sie das Gerät in einem Schiff oder an einem anderen Ort benutzen, an dem Gleichstrom verwendet wird.

### Schutz des Netzkabels

Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel korrekt angeschlossen und unbeschädigt ist. Schlechter Anschluss und Beschädigung des Kabels können einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Vermeiden Sie Ziehen, Knicken oder Belasten des Kabels mit schweren Gegenständen.

Fassen Sie den Stecker beim Abziehen des Kabels an. Ziehen am Kabel kann einen elektrischen Schlag verursachen. Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag kommen.

### Fremdkörper

Lassen Sie keine Metallgegenstände in das Gerät fallen. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag oder einer Funktionsstörung kommen.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag oder einer Funktionsstörung kommen. Sollte dies geschehen, trennen Sie das Gerät unverzüglich vom Stromnetz, und kontaktieren Sie Ihren Händler.

Sprühen Sie keine Insektensprays auf oder in das Gerät. Diese enthalten brennbare Gase, die sich beim Sprühen in das Gerät entzünden können.

### Wartung

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Falls Tonstörungen auftreten, Anzeigen nicht aufleuchten, Rauch austritt, oder ein anderes Problem auftritt, das nicht in dieser Bedienungsanleitung behandelt wird, ziehen Sie das Netzkabel ab, und kontaktieren Sie Ihren Händler oder eine autorisierte Kundendienststelle. Es kann zu einem elektrischen Schlag oder einer Beschädigung des Gerätes kommen, falls das Gerät von unqualifizierten Personen repariert, zerlegt oder rekonstruiert wird.

Verlängern Sie die Lebensdauer, indem Sie das Gerät von der Stromquelle trennen, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll.

### WARNUNG!

DIESES PRODUKT ERZEUGT LASERSTRAHLUNG.  
DURCHFÜHRUNG ANDERER VORGÄNGE ALS DER HIER ANGEGEBENEN  
KANN ZU GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN.  
REPARATUREN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL  
DURCHGEFÜHRT WERDEN.

### WARNUNG:

ZUR REDUZIERUNG DER GEFAHR VON BRAND, ELEKTRISCHEM SCHLAG  
UND BESCHÄDIGUNG IST DIESES GERÄT SORGFÄLTIG VOR NÄSSE,  
FEUCHTIGKEIT, SPRITZ- UND TROPFWASSER ZU SCHÜTZEN; STELLEN SIE  
KEINE FLÜSSIGKEITEN ENTHALTENDEN BEHÄLTER, Z.B. BLUMENVASEN,  
AUF DAS GERÄT.

### WARNUNG!

- UM AUSREICHENDE BELÜFTUNG ZU GEWÄHRLEISTEN, DARF DIESES GERÄT NICHT IN EINEM BÜCHERREGAL, EINBAUSCHRANK ODER EINEM SONSTIGEN ENGEN RAUM INSTALLIERT ODER AUFGESTELLT WERDEN. SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER BELÜFTUNGSZUSTAND NICHT DURCH VORHÄNGE ODER ANDERE MATERIALIEN BEHINDERT WIRD, UM STROMSCHLAG- ODER FEUERGEFAHR DURCH ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN.
- ACHTEN SIE DARAUF, DIE ENTLÜFTUNGSSCHLITZE DES GERÄTES NICHT DURCH GEGENSTÄNDE AUS PAPIER ODER STOFF ZU BLOCKIEREN, Z.B. ZEITUNGEN, TISCHDECKEN UND VORHÄNGE.
- STELLEN SIE KEINE QUELLEN OFFENER FLAMMEN, Z.B. BRENNENDE KERZEN, AUF DAS GERÄT.
- BEACHTEN SIE BEI DER ENTSORGUNG VERBRAUCHTER BATTERIEN DIE EINSCHLÄGIGEN UMWELTSCHUTZBESTIMMUNGEN.

DIESES GERÄT IST FÜR DEN BETRIEB IN LÄNDERN MIT GEMÄSSIGTEM KLIMA BESTIMMT.

Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.

Das Gerät sollte in der Nähe der Netzsteckdose so aufgestellt werden, dass im Störfall jederzeit ein unbehinderter Zugang zum Netzstecker gewährleistet ist.

DEUTSCH

Sicherheitsmaßnahmen

ROT8115

## Caro Cliente

Grazie per l'acquisto di questo prodotto. Prima di collegare, far funzionare o regolare l'apparecchio, leggere completamente queste istruzioni. Conservare poi questo manuale per riferimenti futuri.

### Accessori



Per richiedere le parti di ricambio utilizzare i numeri.  
(I numeri dei prodotti sono aggiornati al marzo 2005, ma sono soggetti a possibili variazioni.)



(EUR7631090)

- 1 Telecomando
- 1 Cavo di alimentazione CA
- 1 Cavo audio/video
- 2 Pile per telecomando

#### Nota

Il cavo di alimentazione CA in dotazione deve essere usato soltanto con questa unità.  
Non utilizzarlo con altri apparecchi.

ITALIANO

Accessori/Sommario

RCTB115

2

24

## Sommario

### Operazioni preliminari

Accessori .....	2
Dischi utilizzabili .....	3
<b>PASSO 1 Collegamento al televisore .....</b>	<b>4</b>
Ascolto di audio surround multicanale .....	5
<b>PASSO 2 Telecomando .....</b>	<b>5</b>
<b>PASSO 3 QUICK SETUP .....</b>	<b>5</b>

### Operazioni

<b>Riproduzione semplice .....</b>	<b>6</b>
<b>Funzioni rapide .....</b>	<b>7</b>
Visualizzazione dello stato della riproduzione (Quick On Screen Display)/ Verifica dei titoli/programmi da riprodurre (Advanced Disc Review)/ .....	7
Richiamo delle impostazioni audio/video consigliate (AV Enhancer)/ Riduzione del rumore di fondo (Depth Enhancer)/ Avvio della riproduzione da un gruppo selezionato/ Riproduzione di audio più naturale (Multi Re-master)/ Avanzamento di 30 secondi/Ripetizione della riproduzione .....	8
Modifica della velocità di riproduzione/Zoom/ Selezione dell'angolazione/Rotazione dell'immagine fissa/avanzamento/ Modifica della traccia audio/Modifica della lingua dei sottotitoli/ Riproduzione veloce .....	9
<b>Uso dei menu di navigazione .....</b>	<b>10</b>
Riproduzione di dischi dati .....	10
Riproduzione di CD/Riproduzione di dischi HighMAT™/ Riproduzione di dischi RAM/DVD-RW (DVD-VR) .....	11
Suggerimenti per la creazione di dischi dati .....	12
<b>Modifica delle sequenze di riproduzione .....</b>	<b>12</b>
Riproduzione di tutti i gruppi/programmata/casuale .....	12
<b>Utilizzo dei menu sullo schermo .....</b>	<b>13</b>
Menu principali/Altre impostazioni (Other Settings) .....	13
<b>Modifica delle impostazioni del lettore .....</b>	<b>16</b>
Modifica delle impostazioni degli altoparlanti in base alle proprie esigenze .....	18
<b>Informazioni sui contenuti DivX VOD .....</b>	<b>19</b>





### Riferimento

Glossario .....	19
Guida alla risoluzione dei problemi .....	20
Dati tecnici .....	22
Precauzioni per la sicurezza .....	23
Indice delle caratteristiche principali .....	Retro copertina



## Dischi utilizzabili

Le operazioni descritte in queste istruzioni fanno riferimento essenzialmente ai singoli tipi di formato. I formati sono indicati da icone come **RAM**.

	<p><b>DVD-RAM</b> <b>RAM</b> <b>JPEG</b> <b>MPEG4</b> <b>DivX</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>RAM</b> Registrati con apparecchiature che utilizzano il Video Recording Format versione 1.1 (uno standard unificato di registrazione video), come videoregistratori DVD, videocamere DVD, personal computer e così via.</li> <li>• <b>JPEG</b> Registrati con video camere multi camera SD o videoregistratori DVD Panasonic con lo standard DCF (Design rule for Camera File system) versione 1.0.</li> <li>• <b>MPEG4</b> Registrati con video camere multi camera SD o videoregistratori DVD Panasonic [conformi alle specifiche SD VIDEO (standard ASF)/sistema video MPEG4 (Simple Profile)/sistema audio G.726].</li> <li>• <b>DivX</b> Creati con DivX ver. 3.11, 4.x, 5.x [sistema video DivX/sistema audio MP3, Dolby Digital o MPEG].</li> </ul>
	<p><b>DVD-Audio</b> <b>DVD-A</b> <b>DVD-V</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DVD-V</b> Alcuni dischi DVD-Audio includono contenuti DVD-Video. Per riprodurre i contenuti DVD-Video, selezionare "Play as DVD-Video" (→ pagina 15, Other Menu).</li> </ul>
	<p><b>DVD-Video</b> <b>DVD-V</b></p> <p>—</p>
	<p><b>DVD-R (DVD-Video)/DVD-RW (DVD-Video)</b> <b>DVD-V</b> <b>DivX</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DVD-V</b> Dischi registrati e finalizzati* con videoregistratori DVD o videocamere DVD</li> <li>• <b>DivX</b> Creati con DivX ver. 3.11, 4.x, 5.x [sistema video DivX/sistema audio MP3, Dolby Digital o MPEG]. Finalizzare* il disco dopo la registrazione.</li> </ul> <p><b>DVD-RW (DVD-VR)</b> <b>DVD-RW (VR)</b></p> <p>Dischi registrati e finalizzati* con videoregistratori DVD o videocamere DVD con Video Recording Format versione 1.1 (uno standard unificato di videoregistrazione).</p>
—	<p><b>+R (Video)/+RW (Video)</b> <b>DVD-V</b></p> <p>Dischi registrati e finalizzati* con videoregistratori DVD o videocamere DVD</p>
	<p><b>Video CD</b> <b>VCD</b></p> <p>Inclusi i SVCD (Conformi allo standard IEC62107)</p>
	<p><b>CD</b> <b>CD</b> <b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>MPEG4</b> <b>DivX</b> <b>VCD</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Questa unità è in grado di riprodurre CD-R/RW registrati con i formati sopra indicati. Chiudere le sessioni o finalizzare* il disco dopo la registrazione.</li> <li>• <b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> Questa unità è in grado di riprodurre anche dischi HighMAT.</li> <li>• <b>WMA</b> Questa unità non è compatibile con la tecnologia Multiple Bit Rate (MBR: un file con lo stesso contenuto codificato con più bit rate diversi).</li> <li>• <b>DivX</b> Creati con DivX ver. 3.11, 4.x, 5.x [sistema video DivX/sistema audio MP3, Dolby Digital o MPEG].</li> <li>• Questa unità è compatibile con HDCD (→ pagina 19, Glossario), ma non supporta la funzione Peak Extend per l'espansione dell'intervallo dinamico dei segnali di livello elevato. (Durante la riproduzione HDCD, sul display dell'unità viene visualizzato "HDCD".)</li> </ul>

\* Processo che consente la riproduzione con apparecchiature compatibili.

- In alcuni casi potrebbe essere impossibile riprodurre tutti i dischi indicati a causa del tipo di disco, delle condizioni del supporto, del metodo di registrazione o della modalità di creazione dei file (→ page 12, Suggerimenti per la creazione di dischi dati).

## Dischi non utilizzabili

Versione 1.0 di DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM che non possono essere rimossi dalla cartuccia, DVD-RAM da 2,6 GB e 5,2 GB, nonché "Chaoji VCD" disponibili sul mercato, compresi CVD, DVCD e SVCD non conformi allo standard IEC62107.

### Informazioni sui DVD-Audio

Per alcuni DVD-Audio multicanale il down-mix (→ pagina 19, Glossario) completo o parziale dei contenuti è bloccato dal produttore. In questo caso, a meno che il numero di altoparlanti collegati sia lo stesso previsto dalle specifiche dei canali del disco, l'audio non verrà riprodotto correttamente (parte dell'audio potrebbe ad esempio risultare mancante, oppure potrebbe essere impossibile selezionare l'audio multicanale, con conseguente riproduzione su due canali). Fare riferimento alla confezione del disco per ulteriori informazioni.

## Precauzioni per l'uso dei dischi

- Non applicare etichette o adesivi ai dischi per evitare di deformarli e di renderli inutilizzabili.
- Non scrivere sul lato dell'etichetta con una penna a sfera o altri strumenti di scrittura.
- Non utilizzare spray detergente per dischi, benzina, diluenti, liquidi contro l'elettricità statica o qualsiasi altro solvente.
- Non utilizzare protezioni o custodie antigraffio.
- Non utilizzare i seguenti dischi:
  - Dischi con residui di adesivi o etichette (ad esempio dischi presi a noleggino).
  - Dischi deformati o incrinati.
  - Dischi di forma irregolare, ad esempio a forma di cuore.

## Pulire l'unità con un panno morbido e asciutto

- Per pulire l'unità non utilizzare mai alcool, solventi per vernici o benzina.
- Prima di utilizzare un panno trattato chimicamente, leggere attentamente le istruzioni che lo accompagnano.
- In genere la pulizia del gruppo ottico non è necessaria, anche se ciò dipende dall'ambiente di utilizzo.
- Non utilizzare i prodotti per la pulizia delle lenti disponibili in commercio perché potrebbero causare malfunzionamenti.

## Pulizia dei dischi

Pulire con un panno umido e asciugare.

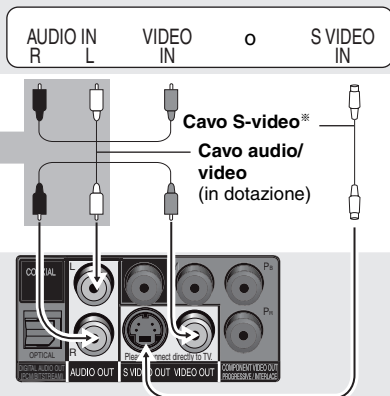


## PASSO 1 Collegamento al televisore

- Non posizionare l'unità su amplificatori o apparecchi che potrebbero riscaldarsi. Il calore può danneggiare l'unità.
- **Non effettuare il collegamento tramite videoregistratore a cassette.** Le immagini potrebbero non essere visualizzate correttamente a causa della protezione anticopia.
- Prima di effettuare il collegamento, spegnere tutti gli apparecchi e leggere le relative istruzioni per l'uso.
- Collegare i terminali dello stesso colore.

### Televisore

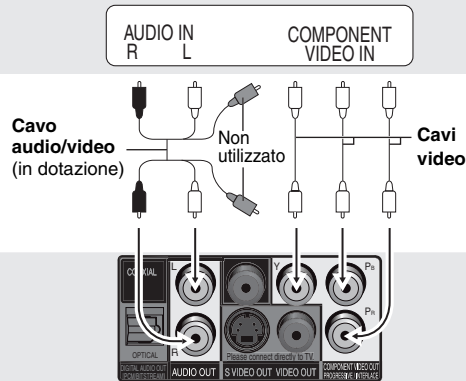
#### Con VIDEO IN o S VIDEO IN



\*Quando viene utilizzato questo collegamento, è necessario connettere anche il cavo audio (spine rossa e gialla).

Per ascoltare il suono in stereo, è possibile collegare il cavo audio ai terminali di ingresso audio a 2 canali di un amplificatore analogico o di un altro componente del sistema.

#### Con COMPONENT VIDEO IN



#### Per utilizzare il video progressivo

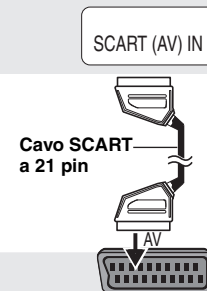
Collegare il dispositivo a un televisore con uscita progressiva compatibile.

- ① Selezionare i terminali "Video/YpPr" in QUICK SETUP (→ pagina 5).
- ② Impostare "Video Output Mode" su "xxxp", quindi seguire le istruzioni nella schermata dei menu (→ pagina 14, Picture Menu).

I televisori Panasonic con terminali di input 625 (576)/50i - 50p, 525 (480)/60i - 60p sono compatibili con il video progressivo.

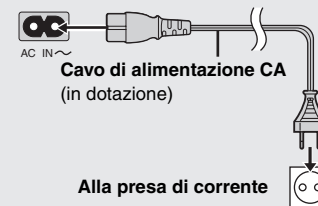
### Parte posteriore

#### Con SCART (AV) IN



- In QUICK SETUP (→ pagina 5), selezionare i terminali AV "S-Video/YpPr" se il televisore è compatibile con il sistema S-video oppure "RGB/No Output" se è compatibile con il sistema RGB.

#### ■ Collegare per ultimo il cavo di alimentazione CA



## Ascolto di audio surround multicanale

### ■ CON COAXIAL IN o OPTICAL IN

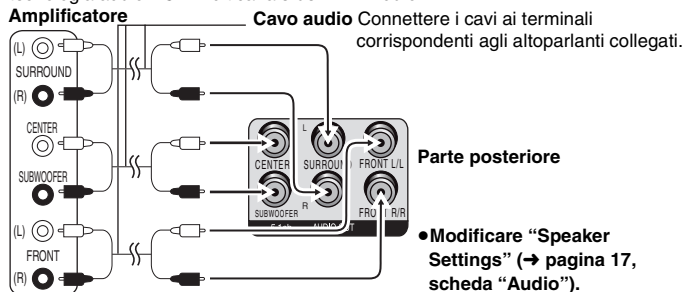


- Non è possibile utilizzare decoder DTS Digital Surround non compatibili con i DVD.
- Anche con questo tipo di collegamento, per la riproduzione di DVD-Audio l'uscita è a due canali. Per ascoltare audio surround multicanale, utilizzare i terminali 5.1 ch AUDIO OUT (→ destra).

Modificare "PCM Digital Output", "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" e "MPEG" (→ pagina 17, scheda "Audio").

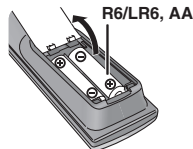
### ■ CON AUDIO IN 5.1ch

Questo tipo di collegamento consente di ottenere le migliori prestazioni con la tecnologia audio PCM multicanale dei DVD-Audio.



## PASSO 2 Telecomando

### ■ Pile



- Inserire le pile in modo che i poli (+ e -) corrispondano a quelli sul telecomando.
- Non usare pile ricaricabili.

#### Evitare di:

- utilizzare contemporaneamente pile usate e nuove.
- utilizzare contemporaneamente pile di tipo diverso.
- riscaldare le pile o esporle a una fiamma.
- disassemblare o cortocircuitare le pile.
- ricaricare le pile alcaline o al manganese.
- utilizzare pile con il rivestimento rovinato.

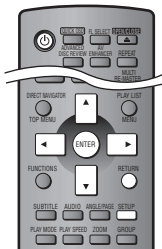
Un utilizzo errato delle pile può causare perdite di acido che può danneggiare le superfici con cui viene a contatto e provocare un incendio.

Rimuovere le pile se non si intende utilizzare il telecomando per un lungo periodo di tempo. Conservare le pile in un luogo fresco e buio.



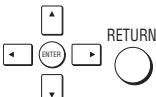


### ■ Uso

Puntare il telecomando verso il sensore dell'unità (→ pagina 6) posizionandosi direttamente davanti a essa alla distanza massima di 7 m senza ostacoli frapposti.

## PASSO 3 QUICK SETUP



Accendere il televisore e selezionare l'ingresso video appropriato.

<p><b>1</b></p>  <p>Accensione.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Visualizzare la schermata QUICK SETUP.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Seguire le istruzioni indicate sullo schermo ed effettuare le impostazioni.</p>	<p><b>4</b></p>  <p>Premere per terminare QUICK SETUP.</p>	<p><b>5</b></p>  <p>Premere per uscire.</p>
--	---	--	---	--

Per modificare le impostazioni in seguito, selezionare "QUICK SETUP" (→ pagina 17, scheda "Others").

## Riproduzione semplice

### 1 Accendere l'unità.



### 2 Aprire il cassetto del disco.



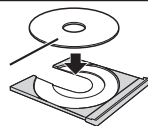
Stop Pausa



Sensore del telecomando

### 3 Caricare il disco.

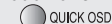
- Caricare i dischi a doppia facciata in modo che l'indicazione del lato che si desidera riprodurre sia rivolta verso l'alto.
- **RAM** Rimuovere i dischi dalle cartucce prima dell'uso.



### 4 Avviare la riproduzione.



Visualizzazione dello stato della riproduzione → pagina 7



ITALIANO

Riproduzione semplice

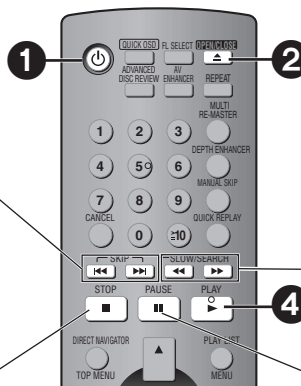
### Salto

- **RAM DVD-RW (VR)** È possibile saltare fino ai marcatori.

### Stop

La posizione viene memorizzata quando sul display lampeggia l'indicazione "▷".

- Per riprendere la riproduzione premere [▶] (PLAY).
- Per cancellare la posizione memorizzata premere [■].
- La posizione rimane memorizzata anche se l'unità viene spenta (solo riproduzione normale).



### Ricerca Moviola (durante la riproduzione)

- Fino a 5 passi
- Premere [▶] (PLAY) per riavviare la riproduzione.
- **VCD** Moviola: solo in avanti
- **MPEG4 DivX** Moviola: Non operativa.

### Pausa

- Per riavviare la riproduzione premere [▶] (PLAY).

### Interruttore di attesa/accensione (⏻/⏻)

Premere per commutare l'unità dalla modalità di accensione a quella di attesa o viceversa. Nella modalità di attesa, l'unità continua a consumare una piccola quantità di corrente.

### Indicatore di attesa/accensione (⏻)

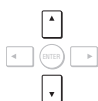
Quando l'unità è collegata ad una fonte di alimentazione c.a., questo indicatore si illumina nella modalità di attesa e si spegne quando si accende l'unità.

- Per riprodurre contenuti JPEG e video MPEG4 o DivX su DVD-RAM che contengono sia **RAM** che un altro formato (ad esempio **JPEG**), selezionare "Play as Data Disc" (→ Pagina 15, Other Menu).
- L'indicazione "D.MIX" sul display segnala che è possibile effettuare il down-mix su due canali di una traccia audio con tre o più canali (→ pagina 19, Glossario).
- Durante la visualizzazione dei menu, i dischi continuano a girare. Al termine, premere [■] per proteggere il motore dell'unità e lo schermo televisivo.
- È possibile che il numero totale dei titoli dei dischi +R/+RW non venga visualizzato correttamente.

In caso di difficoltà, fare riferimento alla guida per la risoluzione di problemi (→ pagine 20 e 21).

### Spostamento tra gruppi

WMA MP3 JPEG  
MPEG4 DivX



• Non operativo quando è attiva la pausa.

### Fotogramma per fotogramma

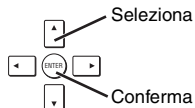
(quando è attiva la pausa)

RAM DVD-RW (VR)  
DVD-V VCD



• VCD solo in avanti

### Selezione delle opzioni sullo schermo



Seleziona

Conferma

### Ritorno alla schermata precedente



### Immissione di numeri



RAM DVD-RW (VR) DVD-A DVD-V VCD  
CD

Ad esempio, per selezionare 12:

[ $\geq 10$ ] → [1] → [2]

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Ad esempio, per selezionare 123:

[1] → [2] → [3] → [ENTER]

### Menu del disco



DVD-A DVD-V

Consente di visualizzare il menu principale di un disco.

RAM DVD-RW (VR)

Consente di riprodurre i programmi (→ pagina 11).



DVD-V

Consente di visualizzare il menu di un disco.

RAM DVD-RW (VR)

Riproduce un elenco di riproduzione (→ pagina 11).



VCD con controllo di riproduzione

Consente di visualizzare il menu di un disco.

### Display dell'unità principale



Visualizzazione del numero  
↑ ↓  
Visualizzazione del tempo

### Schermata di informazioni

JPEG



## Funzioni rapide



QUICK OSD  
(Unità principale)

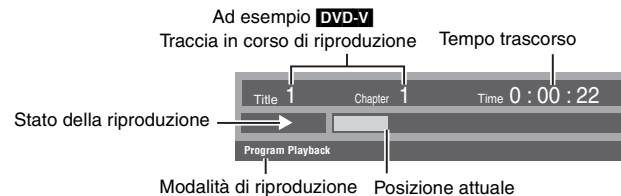
### Visualizzazione dello stato della riproduzione (Quick On Screen Display)

#### Premere [QUICK OSD].

Di base (Basics) → Dettagli (Details)

← Non attiva ←

#### ■ Di base (Basics)



#### ■ Dettagli (Details)

Ad esempio DVD-V

• Details-DVD-Video	
Audio	1 ---DTS 3/2.1ch
Subtitle	- ---
Angle	1/1
Proporzioni immagine del titolo in riproduzione	Source Aspect 4:3
Tempo di riproduzione totale del titolo	Title Total Time 0:54:28

• MPEG4 DivX Le informazioni su video e audio non vengono visualizzate durante la ricerca



### Verifica dei titoli/programmi da riprodurre (Advanced Disc Review)

RAM DVD-RW (VR) (Eccetto parte immagini fisse) DVD-V (Eccetto +R/+RW) (Solo riproduzione normale)

- 1 Premere [ADVANCED DISC REVIEW].
- 2 Premere [▶] (PLAY) quando si individua un titolo/programma da riprodurre.



- È inoltre possibile effettuare la verifica dei titoli ogni 10 minuti. Selezionare "Interval Mode" (→ pagina 16, "Advanced Disc Review" nella scheda "Disc").
- A seconda della posizione di riproduzione questa funzione potrebbe non essere operativa.
- RAM DVD-RW (VR) Questa funzionalità non è disponibile durante la riproduzione di un elenco di riproduzione (→ pagina 11).

## Funzioni rapide



### Richiamo delle impostazioni audio/video consigliate (AV Enhancer)

Premendo un solo tasto è possibile determinare automaticamente il tipo di disco e configurare le impostazioni audio e video ottimali.

Premere **[AV ENHANCER]** per selezionare "Auto", "User1", "User2" o "User3".

- Off: Annullato
- Auto: Vengono configurate le impostazioni audio e video ottimali.
- User1\*: Consigliato per video (**DVD-V**) (preimpostato).
- User2\*: Ideale per la musica (preimpostato).
- User3\*: Consigliato per video (**RAM DVD-RW (VR)**) (preimpostato).

\*È possibile modificare le impostazioni per User 1 a 3 in base alle proprie preferenze (→ pagina 15, "AV Enhancer" in Other Menu).

Quando la funzione AV Enhancer (Auto) è attiva, non è possibile modificare le impostazioni indicate di seguito.

#### Impostazioni audio:

Multi Re-master (→ destra), Advanced Surround, Dialogue Enhancer, Sound Enhancement (→ pagina 14)

#### Impostazioni video:

Picture Mode (→ pagina 14), Depth Enhancer (→ di seguito).

- A seconda della modalità di registrazione del disco, questa funzione potrebbe non essere disponibile.



### Riduzione del rumore di fondo (Depth Enhancer)

Consente di ridurre il rumore di fondo per dare un sensazione di maggiore profondità.

Premere **[DEPTH ENHANCER]** e selezionare un valore da "0" a "+4".

Depth Enhancer 0

- Se si modifica questa impostazione, "Picture Mode" (→ pagina 14, Picture Menu) viene modificato automaticamente in "User".



### Avvio della riproduzione da un gruppo selezionato

**DVD-A WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

Le cartelle dei dischi WMA/MP3, JPEG, MPEG4 e DivX vengono gestite come "Gruppi".

1 Mentre la riproduzione è interrotta, premere **[GROUP]**.

2 Premere **[▲ ▼]** o i pulsanti numerati per selezionare un gruppo e premere **[ENTER]**.

- **DVD-A** Per riprodurre tutti i gruppi (→ pagina 12, Riproduzione di tutti i gruppi)



### Riproduzione di audio più naturale (Multi Re-master)

**RAM DVD-RW (VR) DVD-V** (Solo dischi registrati a 48 kHz)

**DVD-A** (Solo dischi registrati a 44,1 kHz e 48 kHz) **VCD CD**

**WMA MP3** (Registrazione con frequenze diverse da 8, 16 e 32 kHz)

**RAM DVD-RW (VR) DVD-A DVD-V VCD CD**

• Durante la riproduzione multicanale di questi dischi, la funzione ricrea le frequenze perse durante la registrazione per restituire un suono il più possibile simile all'originale.

• Durante la riproduzione a 2 canali di questi dischi, la funzione restituisce un suono più naturale aggiungendo i segnali ad alta frequenza non registrati sul disco, ad esempio, riproducendo a 96 kHz i DVD-Video registrati a 48 kHz. (→ pagina 19, "Frequenza di campionamento" nel Glossario)

**WMA MP3**

Questa funzione riproduce le frequenze più elevate perse durante la registrazione per restituire un suono più simile all'originale.

Premere **[MULTI RE-MASTER]** e selezionare "1", "2" o "3".

**Functions**

Multi Re-master 1

Off

✓1

2

3

Impostazione	<b>DVD-A DVD-V CD</b> (LPCM/PPCM) Tipo di musica	Altri dischi Livello dell'effetto
1	Ritmo veloce (ad esempio musica pop e rock)	Basso
2	Ritmi vari (ad esempio jazz)	Medio
3	Ritmo lento (ad esempio musica classica)	Alto
Off	Non attivo	Non attivo

- Nel caso di collegamento con terminali DIGITAL AUDIO OUT, questa funzione potrebbe non essere operativa.
- A seconda della modalità di registrazione del disco, questa funzione potrebbe non essere disponibile.
- La funzionalità non è utilizzabile quando la funzione Advanced Surround (→ pagina 14) è attiva.



### Avanzamento di 30 secondi **RAM DVD-RW (VR)**

**DVD-V** (Eccetto +R/+RW)

Funzione utile se si desidera saltare la pubblicità.

Durante la riproduzione, premere **[MANUAL SKIP]**.

- A seconda della posizione di riproduzione questa funzione potrebbe non essere operativa.



### Ripetizione della riproduzione (Solo quando è possibile

visualizzare il tempo di riproduzione trascorso. **JPEG**: Funziona con tutti i contenuti JPEG, ma non consente di visualizzare il tempo trascorso).

Premere **[REPEAT]** per selezionare l'elemento da riprodurre nuovamente.

**Functions**

Repeat Off

**PLAY SPEED**  **Modifica della velocità di riproduzione**  
**RAM DVD-RW (VR) DVD-V**

Durante la riproduzione, premere [PLAY SPEED] e selezionare "Fast", "Normal" o "Slow".  
**Regolazioni di precisione**  
 Mentre il menù è visualizzato  
 Premere [◀▶] per aumentare o ridurre la velocità di riproduzione da × 0,6 a ×1,4 a passi da 0,1.

**Functions**  
 Play Speed ◀ x1.4

Normal  
 ✓Fast  
 Slow

- Premere [▶] (PLAY) per tornare alla riproduzione normale.
- Dopo aver cambiato la velocità
  - Le funzioni Multi Re-master (→ pagina 8), Advanced Surround (→ pagina 14) e Sound Enhancement (→ pagina 14) non sono operative.
  - L'uscita audio passa a 2 canali. (L'uscita digitale passa a PCM.)
  - La frequenza di campionamento di 96 kHz viene convertita a 48 kHz.
- A seconda della modalità di registrazione del disco, questa funzione potrebbe non essere disponibile.

**ZOOM**  **Zoom** **RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD MPEG4 DivX**

Consente di ingrandire le immagini letterbox per adattarle allo schermo.  
**Premere [ZOOM] per selezionare le proporzioni immagine preimpostate o "Auto". (Just Fit Zoom)**

**RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD**  
 Auto → 4:3 Standard → European Vista → 16:9 Standard

↑ Cinemascope2 ← Cinemascope1 ← American Vista ↓

**MPEG4 DivX**  
 Standard → Original  
 ← Full →

- Regolazioni di precisione (Manual Zoom)**  
 Premere [◀▶] mentre il menu è visualizzato. (Premere e tenere premuto il pulsante per aumentare la velocità di regolazione.)  
 –da ×1,00 a ×1,60 (a passi da 0,01), da ×1,60 a ×2,00 (a passi da 0,02)
- MPEG4 DivX** solo  
 –da ×2,00 a ×4,00 (a passi da 0,05)  
 ● In base al televisore collegato e alle sue impostazioni, potrebbe non essere possibile ingrandire fino a ×4,00.

**ANGLE/PAGE**  **Selezione dell'angolazione** **DVD-V** (con angolazioni multiple)  
**Rotazione dell'immagine fissa** **JPEG /avanzamento** **DVD-A**

**Premere [ANGLE/PAGE] per selezionare l'angolo o ruotare/avanzare l'immagine fissa.** Ad esempio **DVD-V**

**Functions**  
 Angle 1/4

**AUDIO**  **Modifica della traccia audio**  
**DVD-A DVD-V DivX** (con tracce audio multiple)  
**RAM DVD-RW (VR) VCD**

**Premere [AUDIO] per selezionare la traccia audio.**  
**RAM DVD-RW (VR) VCD**  
 È possibile utilizzare questo pulsante per selezionare "L", "R" o "LR".  
**DivX**  
 Mentre il menù è visualizzato  
 Premere [◀▶] e selezionare "L", "R" o "LR".  
**DVD-V** (Dischi karaoke)  
 Mentre il menù è visualizzato  
 Premere [◀▶] per impostare su "On" o "Off" la musica cantata. Per ulteriori dettagli, fare riferimento alle istruzioni del disco.

**Functions**  
 Audio 1

**Tipo/dati del segnale**  
 LPCM/PPCM/□□ Digital/DTS/MP3/MPEG: Tipo di segnale  
 kHz (frequenza di campionamento)/bit/ch (numero di canali)  
 Esempio: 3/2\_1ch

- 1: Effetto a bassa frequenza (non visualizzato se non c'è segnale)
- 0: Assenza di effetto surround
- 1: Surround mono
- 2: Surround stereo (sinistro/destro)
- 1: Centrale
- 2: Anteriore sinistro+ Anteriore destro
- 3: Anteriore sinistro+ Anteriore destro+ Centrale

● **DivX** Se si modifica l'audio di un disco video DivX l'avvio della riproduzione potrebbe richiedere qualche secondo.

**SUBTITLE**  **Modifica della lingua dei sottotitoli** **DVD-V DivX** (con sottotitoli)  
**VCD** (Solo per SVCD con sottotitoli) **RAM DVD-RW (VR)** (attivo/disattivato solo con dischi che contengono le informazioni di attivazione/disattivazione dei sottotitoli)

**DVD-V VCD DivX**  
**Premere [SUBTITLE] per selezionare la lingua dei sottotitoli.**  
 ● Su dischi+R/+RW, potrebbe essere visualizzato un numero anche per i sottotitoli non visualizzati.  
**Per nascondere/visualizzare i sottotitoli**  
 Premere [◀▶] per selezionare "On" o "Off".

**Functions**  
 Subtitle ◀ Off ▶

**RAM DVD-RW (VR)**  
**Premere [SUBTITLE] per selezionare "On" o "Off".**  
 Non è possibile registrare le informazioni di attivazione/disattivazione dei sottotitoli utilizzando registratori DVD Panasonic.

**QUICK REPLAY**  **Riproduzione veloce** (solo quando è possibile visualizzare il tempo di riproduzione trascorso) (eccetto **MPEG4 DivX**, +R/+RW)

**Premere [QUICK REPLAY] per spostarsi indietro di alcuni secondi.**  
 ● A seconda della modalità di registrazione del disco, questa funzione potrebbe non essere disponibile.

**Functions**  
 Quick Replay

## Uso dei menu di navigazione



### Riproduzione di dischi dati WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

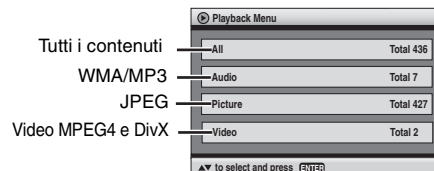
Per riprodurre contenuti JPEG e video MPEG4 o DivX su DVD-RAM che contengono sia **RAM** che un altro formato (ad esempio **JPEG**) oppure per riprodurre dischi HighMAT senza utilizzare la funzionalità HighMAT, selezionare "Play as Data Disc" (→ pagina 15, Other Menu).

#### Riproduzione degli elementi in base a un ordine (Playback Menu)

Mentre il menu è visualizzato

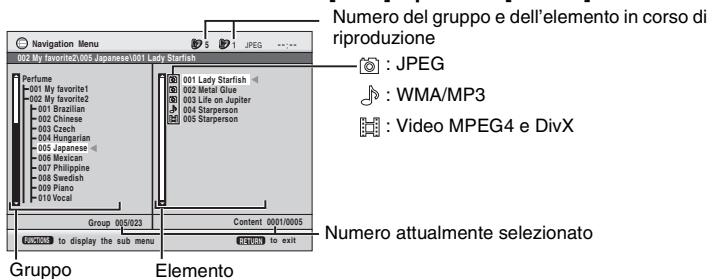
Premere [**▲ ▼**] per selezionare "All", "Audio", "Picture" o "Video" e premere

[**ENTER**].  
● Per attivare o chiudere la schermata, premere [TOP MENU].



#### Riproduzione dall'elemento selezionato (Navigation Menu)

- 1 Premere [**MENU**].
- 2 Premere [**▲ ▼ ◀ ▶**] per selezionare il gruppo e premere [**ENTER**].
- 3 ● Per riprodurre nell'ordine i contenuti del gruppo Premere [**ENTER**].  
● Per avviare la riproduzione a partire dall'elemento selezionato Selezionare l'elemento con [**▲ ▼**] e premere [**ENTER**].



- Premere [**ANGLE/PAGE**] per avanzare di una pagina alla volta.
- Per ascoltare file WMA/MP3 mentre si visualizza un'immagine JPEG sullo schermo Selezionare un'immagine JPEG e quindi selezionare WMA/MP3. (Non effettuare la selezione nell'ordine inverso.)
- Per uscire dalla schermata, premere [**MENU**].

#### Utilizzo dei menu secondari

- 1 Premere [**MENU**].
- 2 Premere [**FUNCTIONS**].
- 3 Premere [**▲ ▼**] per selezionare una voce e premere [**ENTER**].



Multi	Gruppi e contenuti
List	Solo contenuti
Tree	Solo gruppi
Thumbnail	Anteprese <b>JPEG</b>
Next group	Passa al gruppo successivo
Previous group	Torna al gruppo precedente
All	WMA/MP3, JPEG, video MPEG4 e DivX
Audio	Solo WMA/MP3
Picture	Solo JPEG
Video	Solo video MPEG4 e DivX
Help display	Passa dai messaggi di guida all'indicatore del tempo di riproduzione trascorso e viceversa
Find	Esegue una ricerca per titolo di contenuto o di gruppo (→ vedere di seguito)

#### Ricerca per contenuto o titolo del gruppo

- 1 Premere [**MENU**].
  - Premere [**◀ ▶**] per evidenziare il titolo di un gruppo o di un contenuto ed eseguire la ricerca rispettivamente all'interno del gruppo o del contenuto.
- 2 Premere [**FUNCTIONS**].
- 3 Premere [**▲ ▼**] per selezionare "Find", quindi premere [**ENTER**].
- 4 Premere [**▲ ▼**] per selezionare un carattere, quindi premere [**ENTER**].
  - Ripetere il procedimento per immettere un altro carattere.
  - Vengono ricercate anche le lettere minuscole.
  - Premere [**◀ ▶**] per passare tra A, E, I, O e U.
  - Premere [**◀**] per cancellare un carattere.
  - Cancellare l'asterisco (\*) per cercare i titoli che cominciano con quel carattere.
- 5 Premere [**▶**] per selezionare "Find", quindi premere [**ENTER**].  
Verrà visualizzata la schermata con i risultati della ricerca.
- 6 Premere [**▲ ▼**] per selezionare i contenuti o il gruppo, quindi premere [**ENTER**].





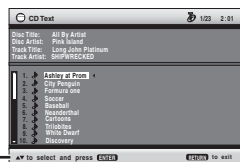
 **Riproduzione di CD **

Con la riproduzione CD text vengono visualizzati i titoli.

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere [**▲ ▼**] per selezionare la traccia, quindi premere [ENTER].

- Premere [ANGLE/PAGE] per avanzare di una pagina alla volta.
- Per uscire dalla schermata premere [MENU].

**Esempio di CD text**



Premere [FUNCTIONS] per passare dai messaggi di guida all'indicatore del tempo di riproduzione trascorso e viceversa.

  **Riproduzione di dischi HighMAT™**  
  

Mentre il menu è visualizzato Premere [**▲ ▼ ◀ ▶**] per effettuare la selezione, quindi premere [ENTER].



Menu: passa al menu successivo che visualizza un elenco di riproduzione o un altro menu.



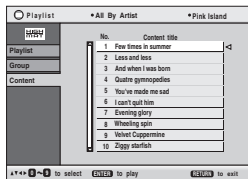
Elenco di riproduzione: la riproduzione ha inizio.





- Per tornare alla schermata del menu, premere [TOP MENU], quindi premere più volte [RETURN].
- Per cambiare lo sfondo del menu, premere [FUNCTIONS]. Lo sfondo cambia e diventa quello registrato sul disco.
- Per attivare o chiudere la schermata, premere [TOP MENU].

**Selezione dall'elenco**

- 1 Durante la riproduzione, premere [MENU].
- 2 Premere [**◀**], quindi [**▲ ▼**] per spostarsi tra gli elenchi "Playlist", "Group" e "Content".
- 3 Premere [**▶**], quindi [**▲ ▼**] per selezionare una voce e premere [ENTER].

- Premere [ANGLE/PAGE] per avanzare di una pagina alla volta.
- Per uscire dalla schermata premere [MENU].



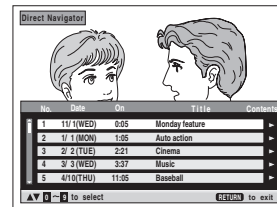
DIRECT NAVIGATOR  **Riproduzione di dischi RAM/DVD-RW (DVD-VR)**  
  

- I titoli appaiono soltanto se sono stati immessi.
- Non è possibile modificare gli elenchi di riproduzione e i titoli.

**Riproduzione dei programmi**

- 1 Premere [DIRECT NAVIGATOR].
- 2 Premere [**▲ ▼**] o i pulsanti numerati per selezionare il programma.

- Premere [ANGLE/PAGE] per avanzare di una pagina alla volta.
  - Per selezionare un numero di 2 cifre  
Ad esempio 23: [≥10] → [2] → [3]
  - Premere [▶] per visualizzare i contenuti del programma.
- 3 Premere [ENTER].



**Riproduzione di un elenco di riproduzione**

(Solo se il disco include un elenco di riproduzione)

- 1 Premere [PLAY LIST].
- 2 Premere [**▲ ▼**] o i pulsanti numerati per selezionare l'elenco di riproduzione.

- Premere [ANGLE/PAGE] per avanzare di una pagina alla volta.
  - Per selezionare un numero di 2 cifre  
Ad esempio 23: [≥10] → [2] → [3]
- 3 Premere [ENTER].



**Riproduzione di una scena**

- 1 Seguire i passi 1 a 2 (→ in precedenza, Riproduzione di un elenco di riproduzione).
  - 2 Premere [▶].
  - 3 Premere [**▲ ▼**] per selezionare "Scene List", quindi premere [ENTER].
  - 4 Premere [**▲ ▼ ◀ ▶**] per selezionare una scena, quindi premere [ENTER].
- Selezionare "Contents" per visualizzare i contenuti del programma.

## Uso dei menu di navigazione

### ■ Suggerimenti per la creazione di dischi dati

- Nel caso un gruppo sia stato creato in una posizione lontana dalla cartella principale come "002 group" nell'illustrazione che segue, l'ottavo elemento viene visualizzato sulla medesima linea verticale nella schermata di menu.
- L'ordine di visualizzazione nella schermata dei menu e nella schermata del computer potrebbe essere differente.
- La presente unità non è in grado di riprodurre file registrati con il metodo di scrittura a pacchetti.

#### DVD-RAM

- I dischi devono essere conformi allo standard UDF 2.0.

#### CD-R/RW

- I dischi devono essere conformi alla norma ISO9660 livello 1 o 2 (eccettuati i formati estesi).
- Questa unità è compatibile con i dischi multisessione, ma in presenza di un numero elevato di sessioni l'inizio della riproduzione richiede più tempo. È consigliabile mantenere al minimo il numero di sessioni.

#### DVD-R/RW

- I dischi devono essere conformi allo standard UDF bridge (UDF 1.02/ISO9660).
- Questa unità non è compatibile con dischi multisessione. Verrà riprodotta unicamente la sessione predefinita.

### Assegnazione di nomi a cartelle e file (Questa unità considera i file come contenuti e le cartelle come gruppi.)

Al momento della registrazione, aggiungere un prefisso alla cartella e ai nomi dei file. Per tali prefissi, utilizzare numeri che abbiano una stessa quantità di cifre e nell'ordine in cui si intende riprodurli. Talvolta, questo criterio potrebbe non fornire i risultati desiderati.

#### WMA (Estensione: ".WMA" o ".wma")

- Velocità di compressione compatibile: tra 48 kbps e 320 kbps
- Non è possibile riprodurre file WMA con protezione anticopia.
- Questa unità non è compatibile con la tecnologia Multiple Bit Rate (MBR: un file con lo stesso contenuto codificato con più bit rate diversi).

#### MP3 (Estensione: ".MP3" o ".mp3")

- Velocità di compressione compatibile: tra 32 kbps e 320 kbps
- Questa unità non è compatibile con i tag ID3.

#### JPEG (Estensione: ".JPG", ".jpg", ".JPEG" o ".jpeg")

- È possibile visualizzare file JPEG ripresi con una videocamera digitale conforme allo standard DCF versione 1.0.
- È possibile che non vengano visualizzati i file alterati, modificati o salvati con software di elaborazione di immagini.
- Questa unità non è in grado di visualizzare le immagini in movimento, MOTION JPEG e altri formati simili, immagini fisse non JPEG (ad esempio TIFF) o riprodurre immagini con audio associato.

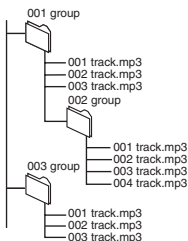
#### MPEG4 (Estensione: ".ASF" o ".asf")

- È possibile riprodurre dati MPEG4 [conformi alle specifiche SD VIDEO (standard ASF)/sistema video MPEG4 (Simple Profile)/sistema audio G.726] registrati con videocamere SD multi camera o videoregistratori DVD Panasonic.
- La data di registrazione può differire da quella effettiva.

#### DivX (Estensione: ".DIVX", ".divx", ".AVI" o ".avi")

- È possibile riprodurre dati DivX creati con ver. 3.11, 4.x, 5.x [sistema video DivX/ sistema audio MP3, Dolby Digital o MPEG].
- La funzione GMC (Global Motion Compensation) non è supportata.
- Potrebbe essere impossibile visualizzare correttamente file DivX di dimensioni superiori a 2 GB o privi di indice.
- Questa unità è compatibile con tutte le risoluzioni, fino a un massimo di 720 × 480 (NTSC)/720 × 576 (PAL).
- È possibile selezionare fino a 8 tipi di audio e sottotitoli.

### Ad esempio MP3 cartella principale



## Modifica delle sequenze di riproduzione

PLAY MODE



### Riproduzione di tutti i gruppi/programmata/casuale

DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Mentre la riproduzione è interrotta, premere [PLAY MODE].

Tutti i gruppi (DVD-A) → Programmata → Casuale

↑ Non attiva (Riproduzione normale) ←

- Disabilitare la modalità di riproduzione HighMAT per utilizzare la riproduzione casuale e programmata. Selezionare "Play as Data Disc" in Other Menu (→ pagina 15).

### ■ Riproduzione di tutti i gruppi DVD-A

Premere [▶] (PLAY).



### ■ Riproduzione programmata (fino a 32 elementi)

1 Premere i pulsanti numerati per selezionare gli elementi (→ pagina 7, Immissione di numeri).

Ripetere questo passo per programmare altri elementi.

2 Premere [▶] (PLAY).

### Selezione di tutti gli elementi del disco, nel titolo o nel gruppo

Premere [ENTER] e [▲ ▼] per selezionare "ALL", quindi premere di nuovo [ENTER] per confermare.

### Modifica del programma

Premere [▲ ▼] per selezionare un elemento.

–Per modificare un elemento ripetere il passo 1.

–Per cancellare un elemento, premere [CANCEL] oppure selezionare "Clear" e premere [ENTER].

- Premere [ANGLE/PAGE] per avanzare di una pagina alla volta.

### Cancellazione dell'intero programma

Selezionare "Clear all" e premere [ENTER]. L'intero programma viene cancellato anche quando si spegne l'unità o si apre il cassetto del disco.

### ■ Riproduzione casuale

1 DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

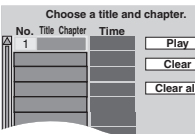
Premere i tasti numerici per selezionare un gruppo o un titolo (→ pagina 7, Immissione di numeri).

2 Premere [▶] (PLAY).

All Group Playback

Press PLAY to start

Ad esempio DVD-V


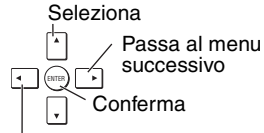




Ad esempio DVD-V



Per uscire dalla modalità di riproduzione di tutti i gruppi, programmata o casuale Premere [PLAY MODE] più volte mentre la riproduzione è interrotta.

## Utilizzo dei menu sullo schermo

<p><b>1</b></p>  <p>Premere.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Seleziona Passa al menu successivo Conferma Torna al menu precedente</p> <p>Selezionare il menu.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Seleziona Conferma</p> <p>Effettuare le impostazioni.</p>	<p><b>4</b></p>  <p>Premere per uscire.</p>
---	---	---	--

Gli elementi visualizzati variano in base al tipo di software.

### Menu principali

Program, Group, Title Chapter, Track Playlist, Content	Per iniziare da un elemento specifico
<b>Time</b>	<p>Per aumentare o ridurre la velocità di avanzamento* (Time Slip solo per la riproduzione)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere [ENTER] due volte per visualizzare l'indicatore Time Slip.</li> <li>2. Premere [▲ ▼] per selezionare il tempo e premere [ENTER]. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenere premuto [▲ ▼] per modificare più velocemente l'impostazione.</li> </ul> </li> </ol> <p>Per iniziare da un punto specifico* (Time Search) Per cambiare la visualizzazione del tempo restante/trascorso</p>
<b>Video</b>	<p>Per visualizzare il numero di pixel DivX Vengono visualizzati anche i fps (fotogrammi al secondo).</p>
<b>Audio</b>	<p>(→ pagina 9, Modifica della traccia audio) Per visualizzare il bitrate o la frequenza di campionamento attuale</p>
<b>Still Picture</b>	Per modificare l'immagine fissa visualizzata
<b>Thumbnail</b>	Per visualizzare le anteprime
<b>Subtitle</b>	(→ pagina 9, Modifica della lingua dei sottotitoli)
<b>Marker (VR)</b>	Per richiamare un marcatore registrato con i videoregistratori DVD
<b>Angle</b>	(→ pagina 9, Selezione dell'angolazione)
<b>Rotate Picture</b>	(→ pagina 9, Rotazione dell'immagine fissa)
<b>Slideshow</b>	<p>Per attivare/disattivare la visualizzazione di una successione di immagini fisse Per modificare il tempo tra un'immagine fissa e l'altra (0 a 30 sec)</p>
<b>Other Settings</b>	(→ a destra)

\* Eccetto +R/+RW

### Altre impostazioni (Other Settings)

**Play Speed** (→ pagina 9, Modifica della velocità di riproduzione)

#### ■ Play Menu

(Soltanto quando può essere visualizzato il tempo di riproduzione trascorso, **JPEG** si possono utilizzare le funzioni Repeat e Marker.)

**Repeat** (→ pagina 8, Ripetizione della riproduzione)

#### A-B Repeat

Eccetto **MPEG4**  
**DivX**

#### Per ripetere una sezione specifica

Premere [ENTER] sui punti di inizio e fine.

Premere di nuovo [ENTER] per annullare.

- **RAM DVD-RW (VR)** (parte immagini fisse): non operativa.

#### Per marcare fino a 5 posizioni di ripetizione della riproduzione

Premere [ENTER]. (L'unità è pronta per accettare i marcatori.)

Per marcare una posizione: [ENTER] in corrispondenza del punto desiderato

Per marcare un'altra posizione: [◀ ▶] per selezionare "\*" → [ENTER]

Per richiamare un marcatore: [◀ ▶] → [ENTER]

Per cancellare un marcatore: [◀ ▶] → [CANCEL]

- Questa funzione non è utilizzabile durante le riproduzioni in modalità programmata e casuale.

- I marcatori aggiunti vengono cancellati quando si apre il cassetto del disco o si attiva la modalità di attesa dell'unità.

#### Advanced

#### Disc Review

(→ pagina 7, Verifica dei titoli/programmi da riprodurre)

## Utilizzo dei menu sullo schermo

### ■ Picture Menu

Picture Mode	<p><b>Normal:</b> Immagini normali</p> <p><b>Cinema1:</b> Sfuma le immagini e migliora i dettagli nelle scene scure.</p> <p><b>Cinema2:</b> Rende più nitide le immagini e migliora i dettagli nelle scene scure.</p> <p><b>Animation:</b> Ideale per le animazioni</p> <p><b>Dynamic:</b> Aumenta il contrasto per immagini più incisive.</p> <p><b>User</b> (Premere [ENTER] per selezionare "Picture Adjustment") (→ di seguito)</p>
	<p><b>Picture Adjustment</b></p> <p><b>Contrast:</b> Aumenta il contrasto tra zone chiare e scure dell'immagine (da -7 a +7).</p> <p><b>Brightness:</b> Aumenta la luminosità dell'immagine (da 0 a +15).</p> <p><b>Sharpness:</b> Regola la nitidezza dei margini delle linee orizzontali. (da -7 a +7)</p> <p><b>Colour:</b> Regola le tonalità dei colori dell'immagine (da -7 a +7).</p> <p><b>Gamma :</b> Regola la luminosità delle aree scure (da 0 a +5).</p> <p><b>Depth Enhancer</b> (→ pagina 8, <b>Riduzione del rumore di fondo</b>)</p> <p><b>MPEG DNR:</b> Riduce gli artefatti e le sbavature intorno a zone contrastate dell'immagine (da 0 a +3).</p>
Video Output Mode	<p>*480p/525p/576p/625p (progressivo)</p> <p>*480i/525i/576i/625i (interlacciata)</p> <p>Quando si seleziona "xxx*p" (progressivo) e viene visualizzata una schermata di conferma, selezionare "Yes" solo se si sta effettuando il collegamento a un televisore compatibile con uscita progressiva.</p> <p>* I numeri visualizzati dipendono dalla posizione geografica e dal disco in riproduzione. Viene visualizzato uno dei numeri indicati in precedenza.</p>
Transfer Mode	<p>Se è stato scelto "xxx*p" (progressivo) o (→ in alto), selezionare il metodo di conversione dell'uscita progressiva adatto al tipo di materiale.</p> <p>Durante la riproduzione di dischi PAL</p> <p><b>Auto:</b> Rileva contenuti filmici a 25 fotogrammi al secondo e li converte nel formato corretto.</p> <p><b>Video:</b> Selezionare la funzione quando si sta utilizzando Auto e il contenuto video appare distorto.</p> <p>Durante la riproduzione di dischi NTSC</p> <p><b>Auto1</b> (normale): Rileva contenuti filmici a 24 fotogrammi al secondo e li converte nel formato corretto.</p> <p><b>Auto2:</b> Compatibile con contenuti filmici a 30 o 24 fotogrammi al secondo.</p> <p><b>Video:</b> Selezionare la funzione quando si sta utilizzando Auto1 o Auto2 e il contenuto video appare distorto.</p>
Source Select	<p>Se si seleziona "Auto", il metodo di creazione dei contenuti DivX viene individuato e riprodotto automaticamente. Se l'immagine è distorta, selezionare "I (interlacciata)" or "P (progressivo)" a seconda del metodo di creazione utilizzato per la registrazione del disco.</p> <p><b>Auto</b> <b>I (Interlace)</b> <b>P (Progressive)</b></p>

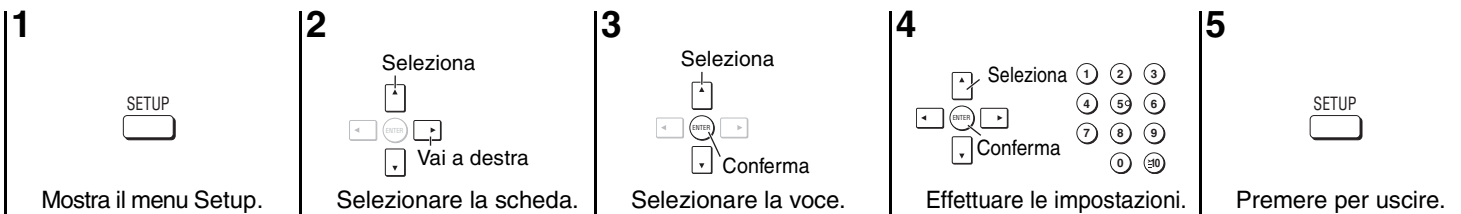
### ■ Audio Menu

Advanced Surround	<p><b>RAM</b> <b>DVD-RW (VR)</b> <b>DVD-V</b> <b>VCD</b> (2 o più canali)</p> <p>Per ottenere un effetto surround utilizzando 2 altoparlanti anteriori (SP) o cuffie (HP) (collegare l'unità all'apparecchio dotato di presa per cuffie).</p> <p><b>SP (Altoparlante) 1 Natural SP 2 Enhanced</b></p> <p><b>HP (Cuffia) 1 Natural HP 2 Enhanced Off</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se si utilizzano dischi registrati con effetto surround, il suono sembra provenire dagli altoparlanti di entrambi i lati.</li> <li>• Quando si utilizzano cuffie dall'apparecchio collegato, selezionare "HP 1" o "HP 2".</li> <li>• La posizione ottimale è pari a circa 3 o 4 volte la distanza fra gli altoparlanti anteriore sinistro e destro oppure alla larghezza del televisore se si utilizzano gli altoparlanti di quest'ultimo.</li> <li>• Non utilizzare in combinazione con effetti surround di altri apparecchi.</li> </ul>
	<p><b>Dialogue Enhancer</b></p> <p><b>Per facilitare l'ascolto dei dialoghi nei film</b></p> <p><b>DVD-V</b> (Dolby Digital, DTS, MPEG, a 3 o più canali, con dialoghi registrati sul canale centrale)</p> <p><b>DivX</b> (Dolby Digital, a 3 o più canali, con dialoghi registrati sul canale centrale)</p> <p><b>On</b> ↔ <b>Off</b></p>
Multi Re-master	<p>(→ pagina 8, <b>Riproduzione di audio più naturale</b>)</p>
Sound Enhancement	<p>È possibile ottenere un suono più chiaro aggiungendo segnali a frequenza più elevata non registrati sul disco.</p> <p>Eccetto <b>MPEG4</b> <b>DivX</b></p> <p><b>On</b> ↔ <b>Off</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La funzionalità non è utilizzabile quando è attiva la funzione Multi Re-master (→ pagina 8) o Advanced Surround (→ in alto).</li> <li>• A seconda della modalità di registrazione del disco, questa funzione potrebbe non essere disponibile.</li> </ul>
Digital Filter	<p><b>Con collegamenti 2 ch o 5.1ch AUDIO OUT (→ pagina 4, 5)</b></p> <p><b>Normal:</b> Timbro nitido.</p> <p><b>Slow:</b> Crea un'atmosfera adatta all'ascolto di brani musicali, con una sensazione di leggerezza e di profondità del suono.</p>
Attenuator	<p><b>Con collegamenti 2 ch o 5.1ch AUDIO OUT (→ pagina 4, 5)</b></p> <p>Attivare la funzione se il suono è distorto.</p> <p><b>On</b> ↔ <b>Off</b></p>
<h3>■ Display Menu</h3>	
Information	<b>On</b> ↔ <b>Off</b>
Subtitle Position	<b>da 0 a -60 (a passi di 2)</b>
Subtitle Brightness	<b>Auto, da 0 a -7</b>
4:3 Aspect	<p><b>Per selezionare la modalità di visualizzazione di immagini create per gli schermi a 4:3 su un televisore 16:9</b></p> <p><b>Normal:</b> Allunga lateralmente le immagini.</p> <p><b>Auto:</b> L'impostazione standard è "Shrink". Questa impostazione viene tuttavia modificata automaticamente in "Zoom" se l'immagine è in formato letterbox.</p> <p><b>Shrink:</b> Le immagini sono visualizzate al centro dello schermo.</p> <p><b>Zoom:</b> Amplia l'immagine in formato 4:3.</p>

<b>Just Fit Zoom</b>	(→ pagina 9, Zoom)	
<b>Manual Zoom</b>	(→ pagina 9, Zoom)	
<b>Bit Rate Display</b>	RAM DVD-RW(VR) DVD-V VCD MPEG4 DivX On ←→ Off	
<b>GUI See-through</b>	Off, On, Auto	
<b>GUI Brightness</b>	da -3 a +3	
<b>Quick OSD</b>	(→ pagina 7, Visualizzazione dello stato della riproduzione)	
<b>■ Other Menu</b>		
<b>AV Enhancer</b>	<p><b>Per preimpostare le configurazioni</b> È possibile preimpostare gli effetti video/audio preferiti in "User1", "User2" e "User3".</p> <p><b>Operazioni preliminari</b> Regolare le impostazioni indicate di seguito in base alle proprie preferenze. (Quando "Auto" è selezionato, la funzione non è disponibile.)</p> <p><b>Impostazioni audio:</b> Multi Re-master (→ pagina 8, Riproduzione di audio più naturale) Advanced Surround/Dialogue Enhancer/ Sound Enhancement (→ pagina 14, Audio Menu)</p> <p><b>Impostazioni video:</b> Depth Enhancer (→ pagina 8, Riduzione del rumore di fondo) Picture Mode (→ pagina 14, Picture Menu)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Selezionare "Save Settings" e premere [ENTER].</li> <li>2. Premere [▲▼] per selezionare la posizione dell'impostazione (User1, User2 o User3) e premere [ENTER].</li> <li>3. Seguire le istruzioni sullo schermo e premere [ENTER] per ultimo.</li> </ol> <p><b>Per richiamare le impostazioni (→ pagina 8, Richiamo delle impostazioni audio/video consigliate)</b></p> <p><b>Per confermare le impostazioni</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere [▲▼] per selezionare "User1", "User2" o "User3" e premere [ENTER].</li> <li>2. Selezionare "Save Settings" e premere due volte [ENTER]. Per uscire dalla schermata, selezionare "No" e premere [ENTER].</li> </ol>	
	<b>Setup</b>	(→ pagina 16, Modifica delle impostazioni del lettore)
	<b>Play as DVD-Video</b> o <b>Play as DVD-Audio</b>	Selezionare "Play as DVD-Video" per riprodurre contenuti DVD-Video su DVD-Audio.
	<b>Play as DVD-VR</b> <b>Play as HighMAT</b> o <b>Play as Data Disc</b>	Per riprodurre contenuti JPEG e video MPEG4 o DivX su DVD-RAM che contengono sia RAM (che un altro formato (ad esempio JPEG)) oppure per riprodurre dischi HighMAT senza utilizzare la funzionalità HighMAT, selezionare "Play as Data Disc".

<p>Prodotto sotto licenza della Dolby Laboratories. "Dolby" ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.</p> <p>"DTS" e "DTS Digital Surround" sono marchi di fabbrica registrati di Digital Theater Systems, Inc.</p> <p>Questo prodotto incorpora la tecnologia di protezione del copyright tutelata mediante i diritti sul metodo di certe patenti U.S. ed altri diritti di proprietà intellettuale detenuti dalla Macrovision Corporation ed altri detentori di diritti. L'uso di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation, ed è destinato esclusivamente all'uso domestico ed altri usi limitati, a meno che altrimenti autorizzato dalla Macrovision Corporation. La ricomposizione e il disassemblaggio sono proibiti.</p> <p>MPEG Layer-3, tecnologia di compressione audio con licenza della Fraunhofer IIS e Thomson multimedia.</p> <p>L'uso di questo prodotto viene concesso in base alla licenza MPEG-4 Visual Patent Portfolio license per uso personale e non commerciale da parte di un privato per (i) la codifica di video in conformità allo standard MPEG-4 Visual Standard ("Video MPEG-4") e/o (ii) la decodifica di video MPEG-4 codificato da un privato nell'ambito di attività personali senza fini commerciali e/o ottenuto da un provider di contenuti video MPEG-4 titolare di una licenza MPEG LA. Non viene concessa, né esplicitamente né implicitamente, alcuna licenza per qualsiasi altro uso. Per ulteriori informazioni sulle licenze e sull'uso promozionale, interno e commerciale di questo prodotto, rivolgersi a MPEG LA, LLC. Vedere <a href="http://www.mpegla.com">http://www.mpegla.com</a>.</p> <p>HighMAT™ e il logo HighMAT sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati della Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.</p> <p>Windows Media e il logo Windows sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.</p> <p>WMA è un formato di compressione sviluppato da Microsoft Corporation. Raggiunge la medesima qualità del suono di un file MP3 con dimensioni del file inferiori ad un MP3.</p> <p> HDCD®, HDCD®, High Definition Compatible Digital® e Pacific Microsonics™ sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Pacific Microsonics, Inc. negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.</p> <p>Sistema HDCD prodotto su licenza di Pacific Microsonics, Inc. Questo prodotto è coperto da uno o più dei brevetti seguenti: Brevetti statunitensi No. 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531, Brevetto australiano No. 669114, con altri brevetti in corso di registrazione.</p> <p>Prodotto Official DivX Certified™. Riproduce contenuti video DivX® 5, DivX® 4, DivX® 3, e DivX® VOD (in conformità ai requisiti tecnici DivX Certified™).</p> <p>DivX, DivX Certified e i loghi associati sono marchi commerciali di DivXNetworks, Inc. e vengono utilizzati con licenza.</p>	  
---	--

## Modifica delle impostazioni del lettore





- Le impostazioni rimangono invariate anche se si attiva la modalità di attesa dell'unità.
- Le opzioni sottolineate sono quelle preimpostate.

La funzione QUICK SETUP consente la successiva impostazione delle voci nella sezione ombreggiata.

### ■ Scheda "Disc"

<b>Audio</b> Selezionare la lingua della traccia audio.	<b>English</b> <b>Spanish</b> <b>Original</b> <sup>#1</sup>	<b>French</b> <b>Polish</b> <b>Other</b> **** <sup>#2</sup>	<b>German</b> <b>Swedish</b>	<b>Italian</b> <b>Dutch</b>
<b>Subtitle</b> Selezionare la lingua dei sottotitoli.	<b>Automatic</b> <sup>#3</sup> <b>Italian</b> <b>Dutch</b>	<b>English</b> <b>Spanish</b> <b>Other</b> **** <sup>#2</sup>	<b>French</b> <b>Polish</b>	<b>German</b> <b>Swedish</b>
<b>Menus</b> Selezionare la lingua dei menu dei dischi.	<b>English</b> <b>Spanish</b> <b>Other</b> **** <sup>#2</sup>	<b>French</b> <b>Polish</b> <b>Other</b> **** <sup>#2</sup>	<b>German</b> <b>Swedish</b>	<b>Italian</b> <b>Dutch</b>
<b>Advanced Disc Review</b> Selezionare la modalità di verifica (→ pagina 7).	<b>Intro Mode:</b> Revisione di ogni titolo/programma. <b>Interval Mode:</b> Revisione ogni 10 minuti.			
<b>Ratings</b> Impostare un livello di accesso per limitare la riproduzione DVD-video. • Seguire le istruzioni sullo schermo.	Impostazione del livello di accesso (Quando è selezionato il livello 8) <b>8 No Limit da 1 a 7</b> <b>0 Lock All:</b> Per impedire la riproduzione dei dischi privi di livello di accesso. Quando si imposta un livello di accesso, viene visualizzata una schermata di immissione della password. Seguire le istruzioni sullo schermo. <b>Non dimenticare la password.</b> Se un DVD-Video ha un livello di accesso inferiore a quello impostato per l'unità, viene visualizzato un messaggio sullo schermo. Seguire le istruzioni sullo schermo.			

### ■ Scheda "Video"

<b>TV Aspect</b> Selezionare l'impostazione adatta al televisore e alle proprie preferenze.	<b>4:3 Pan&amp;Scan:</b> Televisore di formato normale (4:3) I lati dell'immagine widescreen vengono tagliati in modo da adattarsi allo schermo (se consentito dal disco). <b>4:3 Letterbox:</b> Televisore di formato normale (4:3) L'immagine widescreen è visualizzata in formato letterbox.	 
<b>TV Type</b> Effettuare la selezione in base al tipo di televisore usato.	<b>16:9:</b> Televisore widescreen (16:9)	
<b>Time Delay</b> Se si è collegato un amplificatore AV e uno schermo al plasma, effettuare la regolazione necessaria se il suono non è sincronizzato con le immagini.	<b>Standard (Direct View TV)</b> <b>LCD TV/Projector</b> <b>Plasma TV</b>	<b>CRT Projector</b> <b>Projection TV</b>
<b>Video Out (AV/Component)</b> Scegliere il formato del segnale video di uscita dai terminali SCART e COMPONENT VIDEO OUT (→ pagina 4).	<b>0ms</b> <b>80ms</b>	<b>20ms</b> <b>100ms</b>
<b>Still Mode</b> Specificare il tipo di immagine visualizzata durante la modalità pausa.	<b>40ms</b>	<b>60ms</b>
<b>NTSC Disc Output</b> Scegliere un'uscita PAL 60 o NTSC per la riproduzione di dischi NTSC.	<b>Video/YPbPr</b> <b>S-Video/YPbPr</b> <b>RGB/No Output</b>	
<b>Picture/Video Output</b> Selezionare il formato del segnale di output JPEG, MPEG4 e DivX.	<b>Automatic</b> <b>Field:</b> Le immagini non sono sfocate, ma la qualità non è elevata. <b>Frame:</b> La qualità generale è elevata, ma le immagini potrebbero apparire sfocate.	
	<b>Automatic</b> <b>Field:</b> Le immagini non sono sfocate, ma la qualità non è elevata. <b>Frame:</b> La qualità generale è elevata, ma le immagini potrebbero apparire sfocate.	
	<b>PAL60:</b> È possibile visualizzare i dischi NTSC su un televisore PAL. <b>NTSC:</b> Il segnale in uscita dai dischi NTSC rimane in formato NTSC.	
	<b>Automatic</b> <b>PAL</b> <b>PAL/PAL60:</b> L'uscita dipenderà dall'impostazione "NTSC Disc Output" (→ in alto). • Modificare questa impostazione se la riproduzione delle immagini non è nitida.	

## ■ Scheda "Audio"

<p><b>PCM Digital Output</b> Verificare le limitazioni dell'ingresso digitale delle apparecchiature collegate utilizzando il terminale COAXIAL o OPTICAL e selezionare la frequenza di campionamento massima dell'uscita digitale PCM.</p>	<p><b>Off:</b> In assenza di collegamento a un terminale COAXIAL o OPTICAL</p> <p><b>Up to 48 kHz:</b> Per il collegamento a un apparecchio compatibile con 44,1 o 48 kHz</p> <p><b>Up to 96 kHz:</b> Per il collegamento a un apparecchio compatibile con 88,2 o 96 kHz</p> <p><b>Up to 192 kHz:</b> Per il collegamento a un apparecchio compatibile con 176,4 o 192 kHz</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● I segnali dei dischi con protezione anticopia vengono convertiti a 48 o 44,1 kHz.</li> <li>● Alcuni apparecchi non sono in grado di gestire frequenze di campionamento a 88,2 kHz, anche se supportano quelle a 96 kHz. Per maggiori informazioni leggere le istruzioni per l'uso del proprio apparecchio.</li> </ul>
<p><b>Dolby Digital</b> Con collegamenti COAXIAL o OPTICAL (→ pagina 5)</p>	<p><b>Bitstream PCM</b></p> <p>Selezionare "Bitstream" se l'apparecchio è in grado di decodificare il bitstream (formato digitale dei dati multicanale). In caso contrario, selezionare "PCM". (Se il bitstream è in uscita verso l'apparecchio senza un decoder, è possibile che vi siano elevati livelli di disturbo in uscita, con rischio di danni sia per gli altoparlanti che per il proprio udito.)</p>
<p><b>DTS Digital Surround</b> Con collegamenti COAXIAL o OPTICAL (→ pagina 5)</p>	<p><b>Bitstream PCM</b></p>
<p><b>MPEG</b> Con collegamenti COAXIAL o OPTICAL (→ pagina 5)</p>	<p><b>PCM Bitstream</b></p>
<p><b>Dynamic Range Compression</b></p>	<p><b>Off</b></p> <p><b>On:</b> Regola la chiarezza del suono, anche a basso volume, tramite la compressione della gamma tra il livello acustico più basso e quello più alto. Particolarmente indicato per la visione notturna. (Disponibile solo con Dolby Digital).</p>
<p><b>Speaker Setting</b> Scegliere le impostazioni più adatte al proprio sistema audio e ambiente di ascolto (→ pagina 18, Modifica delle impostazioni degli altoparlanti in base alle proprie esigenze).</p>	<p>Tipo di altoparlante</p> <p><b>Multi-channel:</b> quando sono collegati 3 o più altoparlanti.</p> <p><b>2-channel:</b> quando sono collegati 2 o più altoparlanti.</p> <p>Impostazione multicanale (se si seleziona "Multi-channel")</p> <p><b>Numero e dimensioni degli altoparlanti</b></p> <p><b>Ritardo</b></p> <p><b>Bilanciamento dei canali</b></p>

## ■ Scheda "Display"

Menu Language	English Polski	Français Svenska	Deutsch Nederlands	Italiano	Español
<b>On-Screen Messages</b>	<b>On</b>	<b>Off</b>			
<b>Background during Play</b> Selezionare lo sfondo da visualizzare durante la riproduzione di JPEG e video MPEG4 e DivX.	<b>Black</b>	<b>Grey</b>			

## ■ Scheda "Others"

<b>FL Dimmer</b> Modifica la luminosità del display dell'unità.	<b>Bright Dim</b> <b>Auto:</b> Il display si oscura automaticamente, ma si illumina quando si esegue qualche operazione.
<b>Auto Power Off</b>	<b>On:</b> Se non viene utilizzata per circa 30 minuti l'unità entra automaticamente in modalità di attesa. <b>Off</b>
<b>DivX Registration</b> Visualizza il codice di registrazione dell'unità.	Tale codice è necessario per l'acquisto e la riproduzione di contenuti DivX Video-on-Demand (VOD). (→ pagina 19, Informazioni sui contenuti DivX VOD)
<b>QUICK SETUP</b>	<b>Yes No</b>
<b>Re-initialise Setting</b> Ripristina tutti i valori dei menu di impostazione sulle impostazioni predefinite.	<b>Yes:</b> La schermata di immissione della password viene visualizzata se si impostano i livelli di accesso "Ratings" (→ pagina 16). Immettere la stessa password. Dopo che "INIT" è scomparso dal display, spegnere l'unità e riaccenderla. <b>No</b>

\*1 Viene selezionata la lingua originale impostata sul disco.

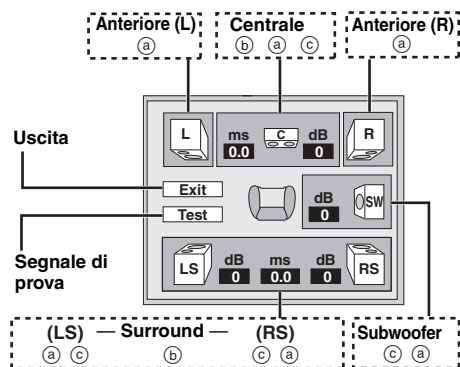
\*2 Immettere un numero di codice facendo riferimento alla tabella (→ pagina 19).

\*3 Se la lingua selezionata in "Audio" non è disponibile, i sottotitoli vengono visualizzati in tale lingua (se disponibile sul disco).

## Modifica delle impostazioni del lettore

### Modifica delle impostazioni degli altoparlanti in base alle proprie esigenze

Se si seleziona "Multi-channel" (→ pagina 17, "Speaker Settings" nella scheda "Audio"), è richiesta la seguente impostazione (a). (Selezionare le impostazioni b c in base alle proprie preferenze.)



#### Numero e dimensioni degli altoparlanti (a)

1. Premere [▲ ▼ ◀ ▶] per selezionare una voce e premere [ENTER].
2. Premere [▲ ▼] per modificare il contenuto e premere [ENTER].

Esempi di icone:

Altoparlante surround (LS)



Grande



Piccolo



No

- **Grande:** Selezionare se l'altoparlante supporta la riproduzione a bassa frequenza (inferiore a 100 Hz).
- **Piccolo:** Selezionare se l'altoparlante non supporta la riproduzione a bassa frequenza.

Se il subwoofer è impostato su "No", gli altoparlanti anteriori saranno automaticamente impostati su "Grande". (In questo caso, si consiglia di collegare un altoparlante che possa riprodurre basse frequenze inferiori a 100 Hz.)

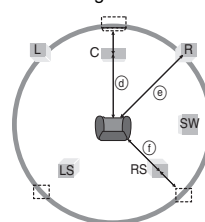
#### Ritardo (b)

(Operativo in caso di riproduzione di audio multicanale)

Se la distanza d o i è inferiore a e, individuare la differenza nella tabella e modificare l'impostazione in base al valore consigliato.

1. Premere [▲ ▼ ◀ ▶] per selezionare una voce e premere [ENTER].
2. Premere [▲ ▼] per modificare il contenuto e premere [ENTER].

Disposizione consigliata



#### d Altoparlante centrale

Differenza	Impostazione
Circa 34 cm	1.0 ms
Circa 68 cm	2.0 ms
Circa 102 cm	3.0 ms
Circa 136 cm	4.0 ms
Circa 170 cm	5.0 ms

#### i Altoparlanti surround

Differenza	Impostazione
Circa 170 cm	5.0 ms
Circa 340 cm	10.0 ms
Circa 510 cm	15.0 ms

#### Bilanciamento dei canali (c)

1. Selezionare "Test" e premere [ENTER].

Viene emesso un segnale di prova.

Anteriore (L) → Centrale → Anteriore (R)

↑ ↓

Surround (LS) ← Surround (RS)

2. Durante l'ascolto del segnale di prova, premere [▲ ▼] per regolare il volume degli altoparlanti centrale e surround in modo che abbiano lo stesso volume di quelli anteriori (da -6 a +6 dB) (Questa funzione non consente di regolare gli altoparlanti anteriori).
3. Premere [ENTER].

Il segnale di prova si interrompe.

- Non viene emesso alcun segnale per il subwoofer. Per regolarne il volume, riprodurre una traccia qualsiasi, quindi tornare alla schermata per effettuare la regolazione in base alle proprie preferenze.

Per terminare l'impostazione degli altoparlanti

Premere [▲ ▼ ◀ ▶] per selezionare "Exit" e premere [ENTER].



## Lista dei codici delle lingue

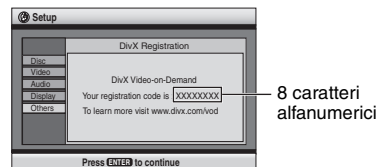
Abkhazian:	6566	Macedone:	7775
Afar:	6565	Malayalam:	7776
Afrikaans:	6570	Malese:	7783
Albanese:	8381	Malgascio:	7771
Amarico:	6577	Maltese:	7784
Arabo:	6582	Maori:	7773
Armeno:	7289	Marathi:	7782
Assamese:	6583	Moldavo:	7779
Aymara:	6589	Mongolo:	7778
Azerbaigiano:	6590	Nauruano:	7865
Basco:	6985	Nepalese:	7869
Bashkir:	6665	Norvegese:	7879
Bengali; Bangla:	6678	Olandese:	7876
Bhutani:	6890	Oriya:	7982
Bielorusso:	6669	Panjabi:	8065
Bihari:	6672	Pashto, Pushto:	8083
Birmanese:	7789	Persiano:	7065
Bretone:	6682	Polacco:	8076
Bulgaro:	6671	Portoghese:	8084
Cambogiano:	7577	Quechua:	8185
Catalano:	6765	Raeto-Romanzo:	8277
Ceco:	6783	Rumeno:	8279
Cinese:	9072	Russo:	8285
Coreano:	7579	Samoano:	8377
Corso:	6679	Sanscrito:	8365
Croato:	7282	Scozzese-Gaelico:	7168
Curdo:	7585	Serbo:	8382
Danese:	6865	Serbo-Croato:	8372
Ebraico:	7387	Shona:	8378
Esperanto:	6979	Sindhi:	8368
Estone:	6984	Singhalese:	8373
Faeroico:	7079	Slovacco:	8375
Figiano:	7074	Sloveno:	8376
Finlandese:	7073	Somalo:	8379
Francese:	7082	Spagnolo:	6983
Frisiano:	7089	Sudanese:	8385
Galiziano:	7176	Svedese:	8386
Gallese:	6789	Swahili:	8387
Georgiano:	7565	Tagalog:	8476
Giapponese:	7465	Tagico:	8471
Giavanese:	7487	Tamil:	8465
Greco:	6976	Tartaro:	8484
Groenlandico:	7576	Tedesco:	6869
Guarani:	7178	Telugu:	8469
Gujarati:	7185	Thai:	8472
Hausa:	7265	Tibetano:	6679
Hindi:	7273	Tigrinya:	8473
Indonesiano:	7378	Tongano:	8479
Inglese:	6978	Turco:	8482
Interlingua:	7365	Turkmeno:	8475
Irlandese:	7165	Twi:	8487
Islandese:	7383	Ucraino:	8575
Italiano:	7384	Ungherese:	7285
Kannada:	7578	Urdu:	8582
Kashimiri:	7583	Uzbeko:	8590
Kazako:	7575	Vietnamita:	8673
Kirghiso:	7589	Volapuk:	8679
Laotiano:	7679	Wolof:	8779
Latino:	7665	Xhosa:	8872
Lettone:	7686	Yiddish:	7473
Lingala:	7678	Yoruba:	8979
Lituano:	7684	Zulu:	9085

## Informazioni sui contenuti DivX VOD

Il contenuto DivX Video-on-Demand (VOD) è crittografato per la protezione del copyright. Per riprodurre contenuti DivX VOD su questa unità, è necessario registrarla.

Per immettere il codice dell'unità e registrarla seguire le istruzioni sull'acquisto di contenuti DivX VOD. Per ulteriori informazioni su DivX VOD, visitare [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

**Visualizzare il codice di registrazione dell'unità**  
(→ pagina 17, "DivX Registration" nella scheda "Others")



- Prendere nota del codice per riferimenti futuri.
- Dopo la prima riproduzione di contenuto DivX VOD, in "DivX Registration" viene visualizzato un altro codice di registrazione. Non utilizzare questo codice di registrazione per acquistare contenuti DivX VOD. Se si utilizza il codice per l'acquisto di contenuti DivX VOD e li si riproduce su questa unità, non sarà più possibile riprodurre alcun contenuto acquistato tramite il codice precedente.
- Se si acquistano contenuti DivX VOD utilizzando un codice di registrazione diverso da quello di questa unità, non sarà possibile riprodurre tali contenuti. (In questo caso, viene visualizzato il messaggio "Authorization Error".)

### Informazioni sul contenuto DivX riproducibile solo un determinato numero di volte

Alcuni contenuti DivX VOD sono riproducibili solo un determinato numero di volte. Quando si riproduce il contenuto viene visualizzato il numero di riproduzioni rimanenti. Non è possibile riprodurre questi contenuti quando tale numero è zero. In questo caso, viene visualizzato il messaggio "Rented Movie Expired".

Durante la riproduzione del contenuto

- Il numero di riproduzioni rimanenti viene decrementato di uno se
  - si preme [⏏] o [SETUP].
  - si preme [■] (STOP). [Premere [■] (PAUSE) per arrestare la riproduzione.]
  - si preme [◀▶] (SKIP) o [◀▶▶] (SEARCH) fino ad arrivare a un altro contenuto o all'inizio del contenuto in corso di riproduzione.
- Le funzioni Resume (→ pagina 6, Stop) e Marker (→ page 13, Play Menu) non sono operative.

## Glossario

### DivX

Formato di compressione video sviluppato da DivXNetworks che consente di comprimere file video senza ridurne significativamente la qualità.

### Down-mix

Procedura di miscelazione a due canali dell'audio multicanale (audio surround) di alcuni dischi. Quando si desidera ascoltare l'audio su un DVD con traccia surround digitale a 5.1 canali tramite gli altoparlanti del televisore, verrà emesso l'audio sottoposto a down-mix. Alcuni DVD-Audio impediscono il down-mix di tutto o di parte del proprio contenuto. Nella riproduzione di questi dischi, a meno che il numero di altoparlanti collegati sia pari alle specifiche dei canali del disco, l'audio non verrà riprodotto correttamente.

### Frequenza di campionamento

Il campionamento è il processo di conversione in cifre (codifica digitale) dei picchi di campioni (segnale analogico) di onde sonore in base a periodi predefiniti. La frequenza di campionamento è il numero di campioni per secondo: di conseguenza, maggiore è il numero più fedele sarà la riproduzione del suono originale.

### HDCD (High-Definition Compatible Digital)

I CD con codifica HDCD hanno un suono migliore in quanto codificati a 20 bit, rispetto ai 16 bit standard.

### MPEG4

Sistema di compressione per dispositivi mobili o reti che consente una registrazione altamente efficiente con un bit rate basso.

## Guida alla risoluzione dei problemi

Prima di rivolgersi all'assistenza, procedere con i controlli seguenti. In caso di dubbi su alcuni punti da controllare o se i rimedi indicati nella tabella non risolvono il problema, rivolgersi al rivenditore per istruzioni. (Le pagine di riferimento sono indicate tra parentesi.)

### Alimentazione

L'unità non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire saldamente il cavo di alimentazione CA nella presa di corrente. (4)</li> </ul>
L'unità si dispone automaticamente nella modalità di attesa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando "Auto Power Off" è impostato su "On", se l'unità non viene utilizzata per circa 30 minuti entra automaticamente in modalità di attesa. (17)</li> </ul>

### L'unità non funziona

L'unità non risponde alla pressione di alcun tasto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'unità è in grado di utilizzare solo i dischi specificati nelle presenti istruzioni. (3)</li> <li>L'unità potrebbe non funzionare correttamente a causa di un fulmine, dell'elettricità statica o di altri fattori esterni. Spegnerne e riaccendere l'unità. In alternativa spegnere l'unità, scollegare il cavo CA e quindi ricollegarlo.</li> <li>Si è formata della condensa: attenderne l'evaporazione (da 1 a 2 ore).</li> </ul>
Non c'è risposta alla pressione dei tasti del telecomando.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accertarsi che le pile siano installate correttamente. (5)</li> <li>Le pile sono esaurite: sostituirle con pile nuove. (5)</li> <li>Puntare il telecomando sul sensore del comando a distanza e azionarlo. (6)</li> </ul>
Immagini o audio assente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare il collegamento video o audio. (4, 5)</li> <li>Controllare l'impostazione di ingresso o dell'alimentazione dell'apparecchio collegato.</li> <li>Accertarsi che il disco sia registrato.</li> </ul>
Si è dimenticata la password di accesso. Ripristinare tutte le impostazioni predefinite.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Durante l'arresto, tenere premuti [QUICK OSD] e [■] sull'unità e quindi tenere premuto anche [▲ OPEN/CLOSE] sull'unità fino a quando l'indicazione "Initialised" non scomparirà dal televisore. Spegnerne e riaccendere l'unità. Tutte le impostazioni tornano ai valori predefiniti.</li> </ul>

### Operazione specifica impossibile o non corretta

L'avvio della riproduzione richiede tempo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'avvio della riproduzione potrebbe richiedere tempo se il brano MP3 contiene dati di immagini fisse. Il tempo di riproduzione corretto non viene visualizzato dopo l'inizio del brano, ma ciò è normale. MP3 DivX</li> <li>Ciò è normale per video DivX. DivX</li> </ul>
La riproduzione programmata e casuale non funzionano. DVD-V	<ul style="list-style-type: none"> <li>Queste funzioni non sono disponibili per alcuni tipi di DVD-Video.</li> </ul>
Non viene visualizzato il menu. VCD con controllo della riproduzione	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premere due volte [■], quindi premere [▶] (PLAY).</li> </ul>

Il menu visualizzato sullo schermo mostra il numero 2 come opzione di traccia audio quando [AUDIO] è premuto, ma l'audio resta inalterato. DVD-A	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anche se una seconda traccia non è registrata, normalmente verranno visualizzati due numeri.</li> </ul>
La riproduzione non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'unità non è in grado di riprodurre video WMA e MPEG4 che includono immagini fisse. WMA MPEG4</li> <li>Se si riproduce contenuto DivX VOD, consultare la home page del sito utilizzato per l'acquisto del contenuto DivX VOD, ad esempio www.divx.com/vod DivX</li> <li>Potrebbe essere impossibile riprodurre dischi contenenti CD-DA (CD) e altri formati.</li> </ul>
Quando si modifica la traccia audio, la riproduzione riparte dall'inizio della traccia. DVD-A	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ciò è normale nei DVD-Audio.</li> </ul>
La posizione dei sottotitoli è scorretta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regolare la posizione. ("Subtitle Position" in Display Menu) (14)</li> </ul>
I sottotitoli sono assenti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Visualizzare i sottotitoli. (9)</li> </ul>
In A-B Repeat, il punto B viene impostato automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando viene raggiunta, la fine di un elemento diventa il punto B.</li> </ul>
La ripetizione della riproduzione viene annullata automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A-B Repeat viene annullato premendo [QUICK REPLAY].</li> <li>La ripetizione della riproduzione può essere annullata premendo [MANUAL SKIP] o [ADVANCED DISC REVIEW].</li> </ul>

### Immagine non corretta

Immagine distorta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare che l'unità non sia collegata tramite un videoregistratore a cassette. (4)</li> <li>Verificare che non sia stata selezionata un'uscita progressiva in presenza di un televisore non compatibile. Tenere premuto [CANCEL] fino a quando le immagini vengono visualizzate correttamente. Le impostazioni torneranno su "xxxi" (interlacciata).</li> <li>Modificare "Source Select" nel Picture Menu. (14) DivX</li> </ul>
Le dimensioni dell'immagine non sono adatte allo schermo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modificare "TV Aspect" nella scheda "Video". (16)</li> <li>Modificare il formato dal televisore. Se il televisore non è dotato di questa funzione, cambiare "4:3 Aspect" in Display Menu. (14)</li> <li>Modificare l'impostazione dello zoom. (9)</li> </ul>
L'immagine si arresta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ciò si può verificare se i file DivX hanno dimensioni superiori a 2 GB. DivX</li> </ul>
Le immagini non vengono visualizzate correttamente sul televisore o i colori appaiono sbiaditi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'unità e il televisore usano sistemi video diversi. Utilizzare un televisore multisistema o PAL.</li> <li>Il sistema utilizzato nel disco non corrisponde a quello del televisore.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Non possibile visualizzare correttamente dischi PAL su un televisore NTSC.</li> <li>Questa unità può convertire i segnali NTSC in segnali PAL 60 per la visione con un televisore PAL ("NTSC Disc Output" nella scheda "Video"). (16)</li> </ul> </li> </ul>

<b>Il menu non viene visualizzato correttamente.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ripristinare il fattore di zoom su <math>\times 1,00</math>. (9)</li> <li>● Impostare "Subtitle Position" in "Display Menu" su "0". (14)</li> <li>● Impostare "4:3 Aspect" in "Display Menu" su "Normal". (14)</li> </ul>
<b>Lo zoom automatico non funziona correttamente.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Disattivare la funzione zoom del televisore.</li> <li>● Utilizzare gli altri valori di proporzione predefiniti o la regolazione manuale. (9)</li> <li>● A seconda del tipo di disco, lo zoom potrebbe non funzionare correttamente, in particolare nelle scene meno luminose.</li> </ul>

### Video progressivo

<b>Quando si utilizza un'uscita progressiva si verifica l'effetto fantasma.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Questo problema è causato dal metodo di editing o dal supporto usato dal DVD-video, ma è possibile correggerlo utilizzando l'uscita interlacciata. Modificare "Video Output Mode" in "Picture Menu" su "xxx1" (interlacciata). (14)</li> </ul>
<b>L'uscita progressiva non contiene immagini.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se l'unità è collegata al televisore mediante il terminale VIDEO OUT o S VIDEO OUT, l'uscita è interlacciata.</li> </ul>

### Il suono non è corretto

<b>Il suono è distorto.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Impostare "Advanced Surround" in Audio Menu su "Off". (14)</li> <li>● Impostare "Attenuator" in Audio Menu su "On" in presenza di distorsione con i collegamenti 2 ch o 5.1ch AUDIO OUT. (14)</li> <li>● Il disco potrebbe avere limitazioni sul metodo di uscita audio. Con alcuni dischi multicanale, a meno che il numero di altoparlanti collegati sia pari alle specifiche dei canali del disco, l'audio non verrà riprodotto correttamente. Fare riferimento alla confezione del disco per ulteriori informazioni. <b>DVD-A</b></li> <li>● Controllare che l'impostazione degli altoparlanti corrisponda a quella dell'apparecchio collegato. (18)</li> </ul>
<b>Gli altoparlanti emettono un suono acuto.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se è stato collegato un amplificatore digitale senza decoder, verificare di aver selezionato "PCM" in "Dolby Digital", "DTS Digital Surround", "MPEG" nella scheda "Audio". (17)</li> </ul>
<b>Gli effetti non funzionano.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nessun effetto può funzionare se l'unità emette in uscita segnali bitstream dal terminale DIGITAL AUDIO OUT. (5)</li> <li>● Con alcuni dischi, determinati effetti audio non funzionano o sono meno efficaci.</li> <li>● Multi Re-master, Advanced Surround e Sound Enhancement non funzionano se è stata modificata la velocità di riproduzione.</li> </ul>
<b>L'audio è assente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Quando si modifica la velocità di riproduzione può verificarsi una pausa dell'audio.</li> <li>● A seconda delle modalità di creazione, potrebbe essere impossibile ascoltare l'audio. <b>DivX</b> (12)</li> </ul>

### Registrazione

<b>Impossibile registrare su un apparecchio di registrazione digitale. (Viene registrato un suono non corretto.)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Non è possibile registrare WMA/MP3.</li> <li>● Non è possibile registrare DVD protetti contro la registrazione digitale.</li> <li>● Non è possibile registrare DVD se l'apparecchio utilizzato per la registrazione non è in grado di gestire segnali con una frequenza di campionamento di 48 kHz.</li> <li>● Applicare le seguenti impostazioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Advanced Surround: Off (14)</li> <li>– PCM Digital Output: Up to 48 kHz (17)</li> <li>– Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM (17)</li> </ul> </li> </ul>
--	---

### Indicazioni dell'unità

<b>"NOPLAY"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● È stato inserito un disco che l'unità non è in grado di riprodurre, inserire un disco compatibile. (3)</li> <li>● È stato inserito un disco vergine.</li> <li>● È stato inserito un disco non finalizzato. (3)</li> </ul>
<b>"U11"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il disco potrebbe essere sporco. (3)</li> </ul>
<b>"H□□"</b> (□□ indica un numero.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Può essersi verificato un problema. Il numero che segue "H" dipende dallo stato dell'unità. Spegner e riaccendere l'unità. In alternativa spegnere l'unità, scollegare il cavo CA e quindi ricollegarlo.</li> <li>● Se i numeri di servizio non scompaiono, annotarli e rivolgersi a personale tecnico qualificato.</li> </ul>
<b>"NODISC"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Non è stato inserito alcun disco: Inserire un disco.</li> <li>● Il disco non è stato inserito correttamente: Inserire correttamente il disco. (6)</li> </ul>

### Messaggi indicati sul televisore

<b>"Ⓞ"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'operazione non è consentita dall'unità o dal disco.</li> </ul>
<b>"Cannot play group xx, content xx"</b> <b>"Cannot display group xx, content xx"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si sta tentando di riprodurre gruppi o contenuti non compatibili. (12)</li> </ul>
<b>"Group xx, content xx is protected"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si sta tentando di riprodurre gruppi o contenuti protetti. L'operazione non è consentita.</li> </ul>
<b>"Cannot play audio"</b> <b>"No audio"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'audio non è stato registrato, oppure è stato registrato in un formato non riproducibile da questa unità. È possibile la sola riproduzione video. (12)</li> </ul>
<b>"Check the disc"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il disco potrebbe essere sporco. (3)</li> </ul>
<b>"This disc may not be played in your region"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Questo lettore consente di riprodurre DVD-video marcati zona "2" o "ALL". <b>(Copertina)</b></li> </ul>
<b>Sullo schermo non appare nulla.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Selezionare "On" in "On-Screen Messages" nella scheda "Display". (17)</li> </ul>
<b>"Authorization Error"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si sta tentando di riprodurre contenuti DivX VOD acquistati con un codice di registrazione differente. Non è possibile riprodurre i contenuti su questa unità. <b>DivX</b> (19)</li> </ul>
<b>"Rented Movie Expired"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Per i contenuti DivX VOD sono disponibili zero riproduzioni. Non è possibile procedere alla riproduzione. <b>DivX</b> (19)</li> </ul>

## Dati tecnici

**Sistema del segnale:** PAL 625/50, PAL525/60, NTSC  
**Intervallo della temperatura d'esercizio:** +5 a +35 °C  
**Intervallo di umidità di esercizio:** da 5 a 90 % RH (senza condensa)

### Dischi utilizzabili (8 cm o 12 cm):

- (1) DVD (DVD-Video, DVD-Audio, DivX<sup>®6,7</sup>)
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG<sup>®4,7</sup>, MPEG4<sup>®5,7</sup>, DivX<sup>®6,7</sup>)
- (3) DVD-R (DVD-Video, DivX<sup>®6,7</sup>)      (4) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, DivX<sup>®6,7</sup>)
- (5) +R/+RW (Video)
- (6) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video-CD, SVCD<sup>\*1</sup>, MP3<sup>®2,7</sup>, WMA<sup>®3,7</sup>, JPEG<sup>®4,7</sup>, MPEG4<sup>®5,7</sup>, DivX<sup>®6,7</sup>, HighMAT Level 2 (audio e immagini)]

### Uscita video:

Livello di uscita: 1 Vp-p (75 Ω)  
Terminale di uscita: Presa a spinotto (1 sistema)/AV

### Uscita S-video:

Livello di uscita Y: 1 Vp-p (75 Ω)  
Livello di uscita C: NTSC; 0,286 Vp-p (75 Ω)  
PAL; 0,300 Vp-p (75 Ω)  
Terminale di uscita: terminale S (1 sistema)/AV

### Uscita video composito:

[NTSC: 525 (480)p/525 (480)i, PAL: 625 (576)p/625 (576)i]

Livello di uscita Y: 1 Vp-p (75 Ω)  
Livello di uscita P<sub>s</sub>: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
Livello di uscita P<sub>r</sub>: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
Terminale di uscita: presa a spinotto (Y: verde, P<sub>s</sub>: blu, P<sub>r</sub>: rosso) (1 sistema)

### Uscita video RGB:

Livello di uscita R: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
Livello di uscita G: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
Livello di uscita B: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
Terminale di uscita: AV

### Uscita audio:

Livello di uscita: 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)  
Terminale di uscita: presa a spinotto/AV  
Numero di terminali: 2 canali: 1 sistema

Uscita separata 5.1 canali (5.1 canali): 1 sistema

### Prestazioni audio:

- (1) Risposta in frequenza:
  - DVD (audio lineare): 4 Hz a 22 kHz (campionamento a 48 kHz)  
4 Hz a 44 kHz (campionamento a 96 kHz)
  - DVD Audio: 4 Hz a 88 kHz (campionamento a 192 kHz)
  - CD Audio: 4 Hz a 20 kHz
- (2) Rapporto segnale/rumore:
  - CD Audio: 115 dB
- (3) Intervallo dinamico:
  - DVD (audio lineare): 102 dB
  - CD Audio: 98 dB
- (4) Distorsione armonica totale:
  - CD Audio: 0,0025 %

### Uscita audio digitale:

Cavo audio ottico digitale: Terminale ottico  
Uscita digitale coassiale: presa a spinotto

### Pickup:

Lunghezza d'onda: 662 nm/785 nm  
Potenza laser: CLASSE 2/CLASSE 3A

### Alimentazione:

**Assorbimento di corrente:** 230 V CA, 50 Hz

### Assorbimento di corrente in modalità di attesa:

11 W

### Dimensioni (L×P×A):

430 mm × 248 mm × 43 mm

### Peso:

2,2 kg

### Nota

Dati tecnici soggetti a modifica senza preavviso. Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.

<sup>\*1</sup>Conforme allo standard IEC62107

<sup>\*2</sup>MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

<sup>\*3</sup>Windows Media Audio Ver. 9.0 L3

Non compatibile con Multiple Bit Rate (MBR)

<sup>\*4</sup>File JPEG Baseline Exif Ver. 2.1

Risoluzione dell'immagine: tra 160×120 e 6144×4096 pixel (sotto campionamento 4:2:2 o 4:2:0)

<sup>\*5</sup>Dati MPEG4 registrati con videocamere Panasonic SD multi camera o registratori DVD video conformi alle specifiche SD VIDEO (standard ASF)/sistema video MPEG4 (Simple Profile)/sistema audio G.726.

<sup>\*6</sup>DivX 3.11, 4.x, 5.x

La funzione GMC (Global Motion Compensation) non è supportata.

<sup>\*7</sup>Massimo numero complessivo di elementi audio, immagini, contenuti video e gruppi: 4000 elementi audio, immagini e contenuti video e 400 gruppi.

## Precauzioni per la sicurezza

### Sistemazione

Sistemare l'unità su una superficie piana, dove non ci sono la luce diretta del sole, alte temperature, alta umidità e vibrazioni eccessive. Queste condizioni possono danneggiare il mobile e altre parti, riducendo così la durata dell'unità. Non mettere oggetti pesanti sull'unità.

### Tensione

Non usare fonti di alimentazione ad alta tensione. Ciò potrebbe sovraccaricare l'unità e causare un incendio. Non usare una fonte di alimentazione in c.c. Controllare con cura la fonte di alimentazione se si usa l'unità su una nave od altro luogo dove viene usata la corrente continua.

### Protezione del cavo di alimentazione c.a.

Accertarsi che il cavo di alimentazione c.a. sia collegato correttamente e che non sia danneggiato. Se il cavo di alimentazione non è collegato correttamente ed è danneggiato, può causare un incendio o scosse elettriche. Non tirare, piegare o mettere oggetti pesanti sul cavo.

Per staccare il cavo, prenderlo saldamente per la spina. Se si tira il cavo di alimentazione c.a., c'è pericolo di scosse elettriche. Non maneggiare la spina con le mani bagnate. C'è pericolo di scosse elettriche.

### Oggetti estranei

Fara attenzione che non cadano oggetti metallici all'interno dell'unità. C'è pericolo di scosse elettriche o di un malfunzionamento.

Fare attenzione che non cadano liquidi all'interno dell'unità. C'è pericolo di scosse elettriche o di un malfunzionamento. Se ciò dovesse accadere, staccare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e rivolgersi al rivenditore.

Non spruzzare insetticidi sopra o dentro l'unità. Essi contengono gas infiammabili che potrebbero prendere fuoco se spruzzati dentro l'unità.

### Riparazioni

Non cercare di riparare l'unità da soli. Se il suono si interrompe, gli indicatori non si accendono, esce del fumo o si verifica un qualsiasi altro problema non descritto in queste istruzioni, staccare il cavo di alimentazione c.a. e rivolgersi al rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato. C'è pericolo di scosse elettriche o di danni all'unità se viene riparata, smontata o rimontata da personale non qualificato.

Estendere la durata staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente se non si intende usare l'unità per un lungo periodo di tempo.

### ATTENZIONE!

QUESTO APPARECCHIO UTILIZZA UN LASER.

L'USO DI APPARECCHI DI CONTROLLO O DI REGOLAZIONE, O PROCEDURE DI UTILIZZAZIONE DIVERSE DA QUELLE INDICATE IN QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI, POSSONO CAUSARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

NON APRIRE I COPERCHI E NON CERCARE DI RIPARARE DA SOLI. PER QUALSIASI RIPARAZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

### ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O DANNI ALL'UNITÀ, NON ESPORLA ALLA PIOGGIA, UMDITÀ, GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI E NON METTERVI SOPRA ALCUN OGGETTO CONTENENTE LIQUIDI, COME UN VASO DI FIORI.

### ATTENZIONE!

- PER MANTENERE UNA BUONA VENTILAZIONE, NON INSTALLARE O SISTEMARE QUESTA UNITÀ IN UNO SCAFFALE DEI LIBRI, ARMADIETTO INCORPORATO OD ALTRO SPAZIO RISTRETTO. PER PREVENIRE I RISCHI DI SCOSSE O INCENDIO DOVUTI A SURRISCALDAMENTO, ACCERTARSI CHE TENDE OD ALTRO MATERIALE NON OSTRUISCANO LE CONDIZIONI DI VENTILAZIONE.
- NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE DELL'UNITÀ CON GIORNALI, TOVAGLIE, TENDE ED ALTRI OGGETTI SIMILI.
- NON METTERE SULL'UNITÀ SORGENTI DI FIAMME NUDE, COME CANDELE ACCESE.
- DISFARSI DELLE PILE RISPETTANDO L'AMBIENTE.

QUESTA UNITÀ È PROGETTATA PER L'USO NEI PAESI CON CLIMA MITE.

Durante l'uso, questo prodotto potrebbe essere soggetto all'interferenza radio causata dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questo prodotto e il cellulare.

Questa unità deve essere sistemata vicino alla presa di corrente, e la spina del cavo di alimentazione deve essere facilmente accessibile in caso di problema.

## Cher client

Merci d'avoir fait l'achat de cet appareil. Avant de raccorder, faire fonctionner ou régler l'appareil, lire attentivement tout ce mode d'emploi. Veuillez conserver ce mode d'emploi pour consultation ultérieure.

### Accessoires



Utilisez les numéros de produit pour vous procurer des pièces de rechange.  
(Numéros de produits valides à partir de mars 2005. Ils peuvent être modifiés.)



(EUR7631090)

- 1 Télécommande
- 1 Cordon d'alimentation
- 1 Câble audio/vidéo
- 2 Piles de télécommande

#### Remarque

Le cordon d'alimentation fourni ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne jamais l'utiliser avec un autre appareil.

## Table des matières

### Préliminaires

<b>Accessoires</b> .....	<b>2</b>
<b>Disques dont la lecture est possible</b> .....	<b>3</b>
<b>ÉTAPE 1 Raccordement à un téléviseur</b> .....	<b>4</b>
Écoute du son surround multicanal .....	5
<b>ÉTAPE 2 La télécommande</b> .....	<b>5</b>
<b>ÉTAPE 3 QUICK SETUP</b> .....	<b>5</b>

### Opérations

<b>Lecture de base</b> .....	<b>6</b>
<b>Fonctions pratiques</b> .....	<b>7</b>
Affichage de l'état de la lecture en cours (Quick On Screen Display)/ Défilement des titres/programmes pour la lecture (Advanced Disc Review) .....	7
Accès au réglage audio/vidéo optima (AV Enhancer)/Réduction du bruit de fond (Depth Enhancer)/Lancement de la lecture à partir d'un groupe sélectionné/ Reproduction d'un signal audio plus naturel (Multi Re-master)/ Saut vers l'avant de 30 secondes/Répétition .....	8
Changement de la vitesse de lecture/Zoom/Ajustement de l'angle de visionnement/ Pivotement d'image fixe/avancé/Sélection des pistes son/Sélection des sous-titres/ Relecture rapide .....	9
<b>Utilisation des menus de navigation</b> .....	<b>10</b>
Lecture des disques de données .....	10
Lecture d'un CD/Lecture des disques HighMAT™/Lecture de disques RAM/DVD-RW (DVD-VR) .....	11
Conseils pour la création de disques de données. ....	12
<b>Modification des séquences de lecture</b> .....	<b>12</b>
Lecture Tout le groupe/Programmée/Aléatoire .....	12
<b>Utilisation des menus à l'écran</b> .....	<b>13</b>
Menu principal/Autres réglages (Other Settings) .....	13
<b>Modification des réglages du lecteur</b> .....	<b>16</b>
Modification du réglage des enceintes pour qu'il convienne à vos enceintes. ....	18
<b>À propos du contenu DivX VOD</b> .....	<b>19</b>

### Référence

<b>Glossaire</b> .....	<b>19</b>
<b>Guide de dépannage</b> .....	<b>20</b>
<b>Spécifications</b> .....	<b>22</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>23</b>
<b>Récapitulatif des fonctions principales</b> .....	<b>Couverture de dos</b>

## Disques dont la lecture est possible

Les commandes du présent mode d'emploi sont principalement décrites avec les formats. Les icônes telles que **RAM** indiquent les différents formats.

	<p><b>DVD-RAM</b> <b>RAM</b> <b>JPEG</b> <b>MPEG4</b> <b>DivX</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>RAM</b> Enregistrement avec les enregistreurs utilisant la version 1.1 de format d'enregistrement vidéo (norme unifiée d'enregistrement vidéo), tels que les enregistreurs DVD-Vidéo, caméscopes DVD, ordinateurs, etc.</li> <li>● <b>JPEG</b> Enregistré avec plusieurs caméscopes SD ou des enregistreurs DVD-vidéo Panasonic via la norme DCF (Design rule for Camera File system) version 1.0.</li> <li>● <b>MPEG4</b> Enregistrement avec plusieurs caméscopes SD ou des enregistreurs Panasonic [conformes aux spécifications SD VIDEO (norme ASF)/MPEG4 (Profil simple) du système vidéo/audio G.726].</li> <li>● <b>DivX</b> Créé à l'aide de DivX ver.3.11, 4.x, 5.x [système vidéo DivX/MP3, système audio Dolby Digital ou MPEG].</li> </ul>
	<p><b>DVD-Audio</b> <b>DVD-A</b> <b>DVD-V</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>DVD-V</b> Certains disques DVD audio contiennent également de la vidéo. Pour lire du contenu DVD-vidéo, sélectionnez "Play as DVD-Vidéo" (→ page 15, Other Menu).</li> </ul>
	<p><b>DVD-Vidéo</b> <b>DVD-V</b></p>
	<p><b>DVD-R (DVD-Vidéo)/DVD-RW (DVD-Vidéo)</b> <b>DVD-V</b> <b>DivX</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>DVD-V</b> Disques enregistrés et finalisés* sur des enregistreurs DVD-Vidéo ou des caméscopes DVD</li> <li>● <b>DivX</b> Créé à l'aide de DivX ver.3.11, 4.x, 5.x [système vidéo DivX/MP3, système audio Dolby Digital ou MPEG]. Après l'enregistrement, finalisez* le disque.</li> </ul> <p><b>DVD-RW (DVD-VR)</b> <b>DVD-RW (VR)</b></p> <p>Les disques enregistrés et finalisés* sur des enregistreurs DVD-Vidéo ou des caméscopes DVD à l'aide de la version 1.1 du Format d'enregistrement vidéo (une norme d'enregistrement vidéo unifiée).</p>
<p>—</p>	<p><b>+R (Video)/+RW (Video)</b> <b>DVD-V</b></p> <p>Disques enregistrés et finalisés* sur des enregistreurs DVD-Vidéo ou des caméscopes DVD</p>
	<p><b>Vidéo CD</b> <b>VCD</b></p> <p>Incluant SVCD (Conforme à la norme IEC62107)</p>
	<p><b>CD</b> <b>CD</b> <b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>MPEG4</b> <b>DivX</b> <b>VCD</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Cet appareil peut lire des CD-R/RW enregistrés aux formats ci-dessus. Après l'enregistrement, il faut fermer les sessions ou finaliser* le disque.</li> <li>● <b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> Cet appareil est également capable de lire les disques HighMAT.</li> <li>● <b>WMA</b> Cet appareil n'est pas compatible avec le Multiple Bit Rate (MBR : un fichier dans lequel un même contenu est compressé à des débits binaires différents).</li> <li>● <b>DivX</b> Créé à l'aide de DivX ver.3.11, 4.x, 5.x [système vidéo DivX/MP3, système audio Dolby Digital ou MPEG].</li> <li>● Cet appareil est compatible avec HDCD (→ page 19, Glossaire), mais ne prend pas en charge la fonction Peak Extend (permettant d'élargir la gamme dynamique de signaux de haut niveau). (Pendant la lecture HDCD, "HDCD" s'allume sur l'afficheur de l'appareil.)</li> </ul>

\* Traitement qui permet la lecture sur les appareils compatibles.

- Il sera peut-être impossible de lire les disques mentionnés ci-dessus du fait de leur format, des conditions de leur enregistrement, de la méthode d'enregistrement et de la manière dont les fichiers ont été créés (→ page 12, Conseils pour la création de disques de données).

## Disques dont la lecture n'est pas possible

DVD-RW version 1.0, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM qui ne peuvent pas être retirés de leur cartouche, DVD-RAM de 2,6 Go et 5,2 Go et "Chaoyi VCD" disponibles sur le marché, y compris les CVD, DVCD et SVCD non-conformes à la norme IEC62107.

### À propos des DVD-Audio

Certains DVD-Audio multicanal empêchent la conversion audio descendante, (→ page 19, Glossaire) de tout ou partie de leur contenu, si c'est le fabricant en a décidé ainsi. Lors de la lecture de tels disques, ou de parties du disque, le signal audio ne sera pas correct (c'est-à-dire qu'une partie du signal manque, la sortie audio multicanal est impossible à sélectionner et le signal audio est généré sur deux canaux, par exemple), à moins que le nombre d'enceintes soit identique à la spécification du canal du disque. Pour en savoir plus, consultez la pochette du disque.

### Précautions lors de la manipulation

- Ne fixez ni étiquettes ni autocollants aux disques (Cela risquerait de faire gondoler le disque et de le rendre inutilisable).
- Evitez d'écrire sur la face imprimée du disque avec un stylo à bille ou tout autre instrument d'écriture.
- N'utilisez aucun solvant, tel que vaporisateur de nettoyeur à disque, benzine, diluant, liquide de protection antistatique, etc.
- N'utilisez pas de protecteurs ou de caches antrayures.
- N'utilisez pas les disques suivants:
  - Disques dont les autocollants ou étiquettes retirés ont laissé un morceau d'adhésif exposé (comme sur les disques loués, etc.).
  - Disques très gondolés ou fissurés.
  - Disques de forme irrégulière, comme ceux en forme de cœur.

### Nettoyez cet appareil avec un chiffon doux et sec

- N'utilisez jamais d'alcool, de diluant à peinture ou de benzine pour nettoyer cet appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné chimiquement, lisez attentivement les instructions qui l'accompagnent.
- Le nettoyage de la lentille de lecture n'est généralement pas nécessaire bien que cela dépende de l'environnement d'utilisation.
- N'utiliser aucun des produits de nettoyage de lentille laser disponibles actuellement sur le marché. Cela risque d'entraîner des dysfonctionnements.

### Pour nettoyer les disques

Passer un chiffon humide, puis essuyer avec un chiffon sec.



Disques dont la lecture est possible

FRANÇAIS

ROT8115

3

47

## ÉTAPE 1 Raccordement à un téléviseur

- Ne pas poser cet appareil sur un amplificateur ou tout autre composant susceptible de dégager de la chaleur. La chaleur risque d'endommager l'appareil.
- **Ne raccordez pas l'appareil au téléviseur via un magnétoscope.** L'image risquerait de ne pas s'afficher correctement à cause de la protection contre la copie.
- Éteignez tous les appareils avant de procéder au raccordement et reportez-vous aux modes d'emploi des appareils respectifs.
- Raccordez ensemble les bornes de même couleur.

Raccordement à un téléviseur

FRANÇAIS

RCQT8115

4

48

### Téléviseur

Équipé de bornes VIDEO IN ou S VIDEO IN

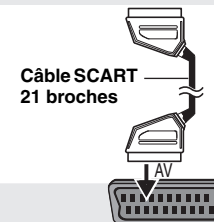
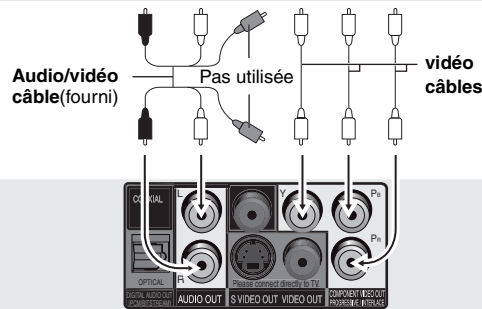
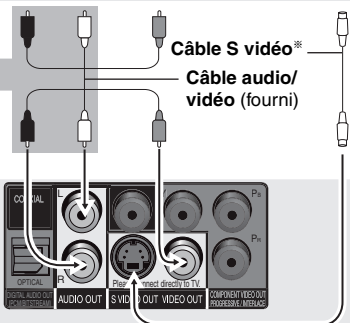
Équipé d'une borne COMPONENT VIDEO IN

Équipé d'une borne SCART (AV) IN

AUDIO IN R L VIDEO IN ou S VIDEO IN

AUDIO IN R L COMPONENT VIDEO IN

SCART (AV) IN



\* Lors de l'utilisation de ce raccordement, le câble audio (bornes rouge et blanche) doit également être raccordé.

**Vous pouvez raccorder le câble audio aux bornes d'entrée audio 2 canaux d'un amplificateur ou d'un composant de système pour profiter de la stéréo.**

#### Pour profiter du mode vidéo progressif

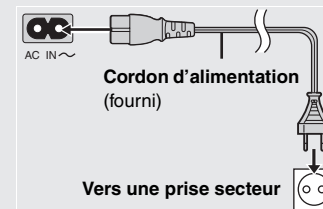
Raccordez l'appareil à un téléviseur compatible avec la sortie vidéo progressive.

- ① Sélectionnez "Video/YpPr" pour les bornes composantes dans QUICK SETUP (→ page 5).
- ② Réglez "Video Output Mode" sur "xxxp", puis suivez les instructions de l'écran de menu (→ page 14, Picture Menu).

Les téléviseurs Panasonic équipés de bornes d'entrée 625 (576)/50i · 50p, 525 (480)/60i · 60p sont compatibles avec le mode vidéo progressif.

- Si le téléviseur est compatible S-vidéo, sélectionnez "S-Video/YpPr", ou s'il est compatible avec RGB, sélectionnez "RGB/No Output" pour les bornes AV dans QUICK SETUP (→ page 5).

#### ■ Brancher le cordon d'alimentation en dernier

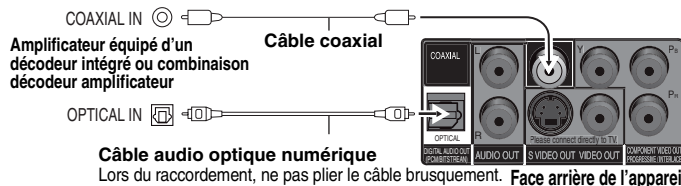


### Face arrière de l'appareil



## Écoute du son surround multicanal

### ■ ÉQUIPÉ D'UNE BORNE COAXIAL IN ou OPTICAL IN

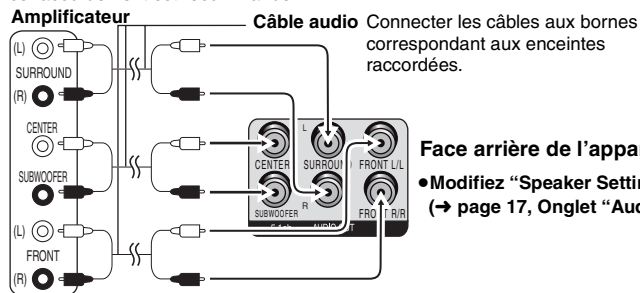


- L'utilisation de décodeurs DTS Digital Surround incompatibles avec les DVD n'est pas possible.
- Même en utilisant ce raccordement, la sortie ne sera effectuée que sur deux canaux lors de la lecture d'un DVD-Audio. Pour profiter du son surround multi-canal, raccordez-le aux bornes 5.1 canaux AUDIO OUT (→ droit).

Modifiez "PCM Digital Output", "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" et "MPEG" (→ page 17, Onglet "Audio").

### ■ EQUIPE D'UNE BORNE AUDIO IN 5.1ch

Pour obtenir les meilleures performances du son d'un DVD audio multi-canal linéaire, ce raccordement est recommandé.

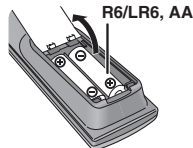


Face arrière de l'appareil

- Modifiez "Speaker Settings" (→ page 17, Onglet "Audio").

## ÉTAPE 2 La télécommande

### ■ Piles



- Insérez les piles en faisant correspondre leurs pôles (+ et -) avec ceux de la télécommande.
- Ne pas utiliser de piles de type rechargeable.

#### Ne pas:

- utiliser ensemble des piles usées et des piles neuves.
- utiliser ensemble des piles de types différents.
- chauffer les piles ou les exposer à une flamme.
- démonter ou court-circuiter les piles.
- essayer de charger des piles alcalines ou au manganèse.
- utiliser des piles dont le revêtement a été retiré.

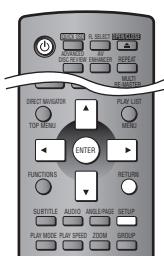
Une mauvaise manipulation des piles peut entraîner une fuite d'électrolyte, ce qui peut endommager les pièces avec lesquelles le liquide entre en contact et provoquer un incendie.

Retirez les piles si la télécommande doit demeurer inutilisée pour une période prolongée. Rangez-les dans un endroit frais et sombre.



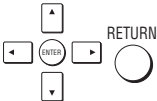


### ■ Utilisation

Pointez la télécommande vers le capteur de signal de télécommande (→ page 6), en évitant les obstacles, à une distance maximale de 7 mètres directement en face de l'appareil.

## ÉTAPE 3 QUICK SETUP



Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo appropriée sur le téléviseur.

<p><b>1</b></p>  <p>Appuyez sur <b>MARCHE</b>.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Affichez l'écran <b>QUICK SETUP</b>.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Suivez le message pour effectuer les réglages.</p>	<p><b>4</b></p>  <p>Appuyez pour terminer <b>QUICK SETUP</b>.</p>	<p><b>5</b></p>  <p>Appuyez pour quitter.</p>
---	---	---	--	--

Pour changer ces réglages plus tard, sélectionnez "QUICK SETUP" (→ page 17, Onglet "Others").

## Lecture de base

### 1 Appuyez sur MARCHÉ.



### 2 Ouvrez le tiroir disque.



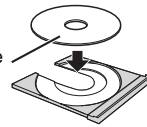
Arrêt Pause



Capteur de signal de télécommande

### 3 Insérez le disque.

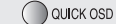
- S'il s'agit d'un disque à double face, placez-le en orientant vers le haut la face qui porte l'étiquette du contenu désiré pour la lecture.
- **RAM** Retirez les disques de leur cartouche avant de les utiliser.



### 4 Lancez la lecture.



Affichage de l'état de la lecture en cours → page 7



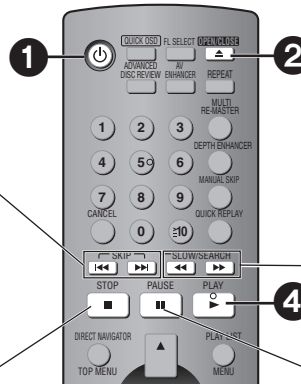
### Saut

- **RAM DVD-RW (VR)** Permet également de sauter vers les marqueurs.

### Arrêt

La position est mise en mémoire pendant que "▷" apparaît sur l'afficheur.

- Appuyez sur [▶] (PLAY) pour poursuivre.
- Appuyez sur [■] pour effacer la position.
- Même après l'extinction de l'appareil, la position est mémorisée (Lecture normale uniquement).



### Recherche (pendant la lecture)

### Ralenti (pendant la pause)

- Jusqu'à 5 étapes
- Appuyez sur [▶] (PLAY) pour relancer la lecture.
- **VCD** Ralenti: vers l'avant uniquement
- **MPEG4 DivX** Ralenti: Ne fonctionne pas.

### Pause

- Appuyez sur [▶] (PLAY) pour relancer la lecture.

### Commutateur attente/marche (⏻/⏻)

Appuyez pour commuter l'appareil du mode de marche au mode d'attente et vice versa. L'appareil consomme quand même une petite quantité d'énergie en mode d'attente.

### Témoin attente/marche (⏻)

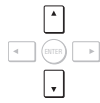
Lorsque l'appareil est branché sur le secteur, ce témoin s'allume en mode d'attente et s'éteint en mode de marche.

- Pour lire du contenu JPEG, vidéo MPEG4 ou DivX sur un DVD-RAM contenant à la fois des données au format **RAM** et dans un autre format, ( **JPEG**, par exemple), sélectionnez "Play as Data Disc" (→ Page 15, Other Menu).
- "D.MIX" sur l'afficheur indique qu'une piste son à trois canaux ou plus peut être convertie (down-mixed) en deux canaux (→ page 19, Glossaire).
- Les disques continuent de tourner pendant que les menus s'affichent. Une fois l'utilisation terminée, appuyez sur [■] pour préserver le moteur de l'appareil et l'écran du téléviseur.
- Le nombre total de titres peut ne pas s'afficher correctement sur +R/+RW.

Si vous rencontrez des problèmes, référez-vous au guide de dépannage (→ page 20, 21).

### Saut de groupe

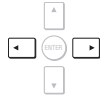
WMA MP3 JPEG  
MPEG4 DivX



• Ne fonctionne pas en mode pause.

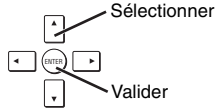
### Image par image

(pendant la pause)  
RAM DVD-RW (VR)  
DVD-V VCD



• VCD vers l'avant uniquement

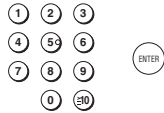
### Sélection d'éléments à l'écran



Pour revenir à l'écran précédent



### Pour saisir le numéro



RAM DVD-RW (VR) DVD-A DVD-V VCD  
CD

par exemple, pour sélectionner 12: [≥10] → [1] → [2]

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX  
par exemple, pour sélectionner 123:  
[1] → [2] → [3] → [ENTER]

### Menu de disque



DVD-A DVD-V  
Affiche le menu principal d'un disque.  
RAM DVD-RW (VR)  
Lance la lecture des programmes (→ page 11).



DVD-V  
Affiche le menu d'un disque.  
RAM DVD-RW (VR)  
Lance une liste de lecture (→ page 11).



VCD avec commande de lecture  
Affiche le menu d'un disque.

### Afficheur de l'appareil principal



Affichage du numéro  
↑ ↓  
Affichage du temps

Écran d'information  
JPEG



## Fonctions pratiques



QUICK OSD  
(Appareil principal)

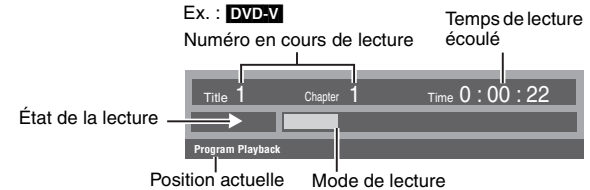
### Affichage de l'état de la lecture en cours (Quick On Screen Display)

Appuyez sur [QUICK OSD].

Fonctions de base (Basics) → Détails (Details)

↑ Off ←

### ■ Fonctions de base (Basics)



### ■ Détails (Details)

Ex. : DVD-V

Voir page 9 pour modifier les pistes son  
Voir page 9 pour modifier les sous-titres  
Voir page 9, Ajustement de l'angle de visionnement pour modifier les angles  
Aspect du titre de lecture en cours  
Temps de lecture total du titre de lecture en cours

• Details-DVD-Video  
Audio 1 --- DTS 3/2.1ch  
Subtitle ---  
Angle 1/1  
Source Aspect 4:3  
Title Total Time 0:54:28

• MPEG4 DivX En cours de recherche, les informations vidéo et audio ne sont pas affichées.

### Défilement des titres/programmes pour la lecture (Advanced Disc Review)

RAM DVD-RW (VR) (Sauf la partie image fixe)  
DVD-V (Sauf +R/+RW) (En lecture normale uniquement)

- 1 Appuyez sur [ADVANCED DISC REVIEW].
- 2 Appuyez sur [▶] (PLAY) lorsque vous avez trouvé un titre/programme à lire.



- Vous pouvez également passer en revue chaque tranche de 10 minutes. Sélectionnez "Interval Mode" (→ page 16, "Advanced Disc Review" dans Onglet "Disc").
- Cette fonction est inopérante pour certaines positions de lecture.
- RAM DVD-RW (VR) Cette fonction est inopérante au cours de la lecture d'une liste de lecture (→ page 11).

## Fonctions pratiques



### Accès au réglage audio/vidéo optima (AV Enhancer)

Si vous appuyez sur un seul bouton, le type de disque est automatiquement déterminé et les réglages audio et vidéo optimaux sont sélectionnés.

**Appuyez sur [AV ENHANCER] pour sélectionner "Auto", "User1", "User2" or "User3".**

- Off: Annulé  
 Auto: Les réglages audio et vidéo optimaux sont sélectionnés.  
 User1\*: Convient à la vidéo (**DVD-V**) (réglage d'usine).  
 User2\*: Convient à la musique (réglage d'usine).  
 User3\*: Convient à la vidéo (**RAM DVD-RW (VR)**) (réglage d'usine).

\*Vous pouvez modifier les réglages pour User1-3 en fonction de vos préférences (→ page 15, "AV Enhancer" dans Other Menu).

Lorsque AV Enhancer (Auto) est activé, vous ne pouvez pas modifier les réglages indiqués ci-dessous.

#### Réglages audio:

Multi Re-master (→ droit), Advanced Surround, Dialogue Enhancer, Sound Enhancement (→ page 14)

#### Réglages vidéo:

Picture Mode (→ page 14), Depth Enhancer (→ ci-dessous).

- Cette fonction est inopérante pour certaines positions de lecture.



### Réduction du bruit de fond (Depth Enhancer)

Réduit le bruit sourd de fond pour offrir une meilleure sensation de profondeur.

**Appuyez sur [DEPTH ENHANCER] pour sélectionner une valeur comprise entre "0" et "+4".**



- Lorsque vous modifiez ce réglage, "Picture Mode" (→ page 14, Picture Menu) passe automatiquement à "User".



### Lancement de la lecture à partir d'un groupe sélectionné

**DVD-A WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

Un dossier sur les disques vidéo WMA/MP3, JPEG, MPEG4 et DivX est considéré comme un "Groupe".

- 1 En mode d'arrêt, appuyez sur [GROUP].
  - 2 Appuyez sur [▲ ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner un groupe, puis appuyez sur [ENTER].
- **DVD-A** Pour lire tous les groupes (→ page 12, Lecture tout le groupe)



### Reproduction d'un signal audio plus naturel (Multi Re-master)

**RAM DVD-RW (VR) DVD-V** (Disques enregistrés à une fréquence de 48 kHz seulement)  
**DVD-A** (Disques enregistrés à des fréquences de 44,1 kHz et 48 kHz seulement) **VCD CD**  
**WMA MP3** (La fréquence d'enregistrement du disque est différente de 8 kHz, 16 kHz ou 32 kHz)

**RAM DVD-RW (VR) DVD-A DVD-V VCD CD**

- Au cours de la sortie multi-canal de ces disques, cette fonction reproduit les fréquences perdues au cours de l'enregistrement, ceci afin de générer un son plus proche de l'original.
- Au cours de la sortie 2 canaux de ces disques, cette fonction génère un son plus naturel en ajoutant des signaux haute fréquence non enregistrés sur le disque; par exemple, elle lit un DVD-vidéo à 96 kHz alors qu'il a été enregistré à 48 kHz. (→ page 19, "Fréquence d'échantillonnage" dans le Glossaire)

**WMA MP3**

Cette fonction reproduit les hautes fréquences perdues au cours de l'enregistrement afin de vous offrir un son plus proche de l'original.

**Appuyez sur [MULTI RE-MASTER] pour sélectionner "1", "2" ou "3".**



Multi Re-master 1	Off
	✓1
	2
	3

Réglage	<b>DVD-A DVD-V CD</b> (LPCM/PPCM)	Autres disques
Type de musique		Niveau d'effet
1	Rythme élevé (pop et rock, par exemple)	Léger
2	Rythmes divers (jazz, par exemple)	Moyen
3	Rythme faible (musique classique, par exemple)	Fort
Off	Off	Off

- Cette fonction risque d'être inopérante si l'appareil est raccordé aux bornes DIGITAL AUDIO OUT.
- Cette fonction est inopérante pour certaines positions de lecture.
- Cela ne fonctionne pas lorsque le son Advanced Surround (→ page 14) est activé.



### Saut vers l'avant de 30 secondes **RAM DVD-RW (VR) DVD-V** (Sauf +R/+RW)

Cette fonction est pratique lorsque vous souhaitez sauter du contenu tel que les publicités, etc. **Pendant la lecture, appuyez sur [MANUAL SKIP].**

- Cette fonction est inopérante pour certaines positions de lecture.



### Répétition (Uniquement lorsque le temps de lecture écoulé peut s'afficher **JPEG**; Fonctionne avec tout le contenu JPEG même si le temps de lecture écoulé ne peut pas être affiché)

**Appuyez sur [REPEAT] pour sélectionner un élément à répéter.**



**PLAY SPEED**  **Changement de la vitesse de lecture**  
**RAM DVD-RW (VR) DVD-V**

Pendant la lecture, appuyez sur [PLAY SPEED] pour sélectionner "Fast", "Normal" ou "Slow".

**Réglages fins**

Lorsque le menu est affiché Appuyez sur [◀ ▶] pour augmenter ou diminuer la vitesse de lecture de x 0,6 à x 1,4 dans les appareils 0,1.

**Functions**  
 Play Speed ◀ x1.4 **Normal**  
 ✓Fast  
 Slow

- Appuyez sur [▶] (PLAY) pour rétablir la lecture normale.
- Après le changement de vitesse
  - Multi Re-master (→ page 8), Advanced Surround (→ page 14) et Sound Enhancement (→ page 14) ne fonctionnent pas.
  - La sortie audio se commute sur 2 canaux (La sortie numérique passe au PCM).
  - La fréquence d'échantillonnage de 96 kHz est convertie à 48 kHz.
- Cette fonction est inopérante pour certaines positions de lecture.

**ZOOM**  **Zoom** **RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD MPEG4 DivX**

Cette fonction agrandit l'image Letterbox pour qu'elle remplisse l'écran.

Appuyez sur [ZOOM] pour sélectionner le rapport de format pré-réglé ou sur "Auto". (Just Fit Zoom)

**RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD**  
 Auto → 4:3 Standard → European Vista → 16:9 Standard

↑ Cinemascope2 ← Cinemascope1 ← American Vista ↓

**MPEG4 DivX**

Standard → Original

← Full ←

↑ Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

← Full ←

**Functions**  
 Just Fit Zoom ×1.00 ▶

**Réglages fins (Manual Zoom)**

Pendant que le menu s'affiche, appuyez sur [◀ ▶]. (Maintenez votre appui pour modifier plus vite.)  
 –de ×1,00 à ×1,60 (par unités de 0,01), de ×1,60 à ×2,00 (par unités de 0,02)

**MPEG4 DivX** uniquement

–de ×2,00 à ×4,00 (par unités de 0,05)

- Le zoom jusqu'à ×4,00 peut ne pas fonctionner en fonction du téléviseur raccordé et de ses réglages.

**ANGLE/PAGE**  **Ajustement de l'angle de visionnement DVD-V** (à angles de visionnement multiples)  
**Pivotement d'image fixe JPEG /avancé DVD-A**

Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sélectionner l'angle de visionnement ou pivotement avancé d'une image fixe.

Ex. : **DVD-V**

**Functions**  
 Angle 1/4

**AUDIO**  **Sélection des pistes son**  
**DVD-A DVD-V DivX** (avec plusieurs pistes son)  
**RAM DVD-RW (VR) VCD**

Appuyez sur [AUDIO] pour sélectionner la piste son.

**RAM DVD-RW (VR) VCD**  
 Vous pouvez utiliser cette touche pour sélectionner "L", "R" ou "LR".

**DivX**  
 Lorsque le menu est affiché Appuyez sur [◀ ▶] pour sélectionner "L", "R" ou "LR".

**DVD-V** (disques karaoké)

Lorsque le menu est affiché Appuyez sur [◀ ▶] pour sélectionner "On" ou "Off" pour les voix.  
 Pour plus de détails, veuillez lire les instructions qui accompagnent le disque.

**Functions**  
 Audio 1

**Type de signal et données**

LPCM/PPCM/DD Digital/DTS/MP3/MPEG: type de signal  
 kHz (fréquence d'échantillonnage)/bit/ch (nombre de canaux)  
 Exemple : 3/2\_1ch

- 1: Effet basse fréquence (ne s'affiche pas s'il n'y a aucun signal)
- 0: Pas de surround
- 1: Surround mono
- 2: Surround stéréo (gauche/droite)
- 1: Central
- 2: Avant gauche+ Avant droit
- 3: Avant gauche+ Avant droit+ Central

- **DivX** Sur un disque vidéo DivX, le démarrage de la lecture peut prendre quelque temps si vous modifiez la piste audio.

**SUBTITLE**  **Sélection des sous-titres DVD-V DivX** (avec sous-titres)  
**VCD** (SVCD avec les sous-titres uniquement) **RAM DVD-RW (VR)** (On/Off pour les disques dotés de la fonction d'activation ou de désactivation des sous-titres)

**DVD-V VCD DivX**

Appuyez sur [SUBTITLE] pour sélectionner la langue de sous-titrage.

- Sur +R/+RW, un numéro de sous-titre peut apparaître à la place des sous-titres qui ne sont pas affichés.

**Pour effacer ou afficher les sous-titres**

Appuyez sur [◀ ▶] pour sélectionner "On" ou "Off".

**RAM DVD-RW (VR)**

Appuyez sur [SUBTITLE] pour sélectionner "On" ou "Off".

- Les enregistreurs DVD Panasonic ne permettent pas d'enregistrer la fonction d'activation/désactivation des sous-titres.

**Functions**  
 Subtitle ◀ Off ▶

**QUICK REPLAY**  **Relecture rapide** (Uniquement lorsque le temps de lecture écoulé peut s'afficher)  
 (Sauf **MPEG4 DivX**, +R/+RW)

Appuyez sur [QUICK REPLAY] pour sauter vers l'arrière de quelques secondes.

- Cette fonction est inopérante pour certaines positions de lecture.



# Utilisation des menus de navigation



Lecture des disques de données **WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

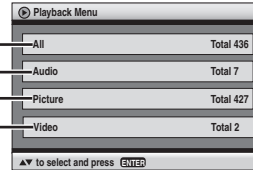
Sélectionnez "Play as Data Disc" (→ page 15, Other Menu) pour lire du contenu JPEG, vidéo MPEG4 ou DivX sur un support DVD-RAM contenant à la fois des données au format **RAM** et dans un autre format (**JPEG**, par exemple) ou pour lire les disques HighMAT sans recourir à la fonction HighMAT.

## Lecture des éléments dans l'ordre (Playback Menu)

Dans le menu à l'écran  
Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner "All", "Audio", "Picture" ou "Video" et appuyez sur [ENTER].

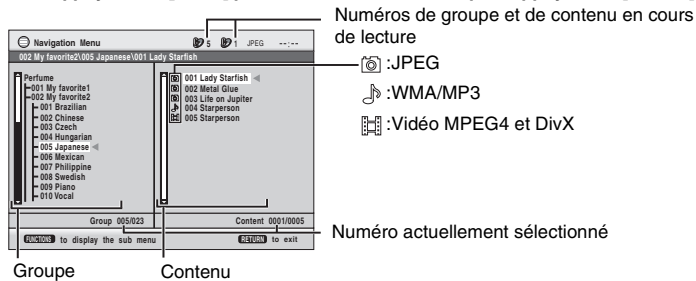
- Pour afficher/quitter l'écran, appuyez sur [TOP MENU].

Tous les contenus  
WMA/MP3  
JPEG  
Vidéo MPEG4 et DivX



## Lecture à partir de l'élément sélectionné (Navigation Menu)

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour sélectionner le groupe, puis appuyez sur [ENTER].
- 3 • Pour lire le contenu d'un groupe dans l'ordre Appuyez sur [ENTER].  
• Pour lancer la lecture à partir du contenu sélectionné Appuyez sur [▲ ▼] pour effectuer la sélection, puis appuyez sur [ENTER].



Groupe Contenu

- Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sauter d'une page à une autre.
- Pour écouter un enregistrement WMA/MP3 tout en affichant une image JPEG à l'écran Sélectionnez d'abord le JPEG, puis le WMA/MP3. (Cela ne fonctionne pas dans l'ordre inverse.)
- Pour quitter l'écran, appuyez sur [MENU].

## Utilisation du sous-menu

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur [FUNCTIONS].
- 3 Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner un élément, puis appuyez sur [ENTER].

Multi	Groupes et contenu
List	Contenu uniquement
Tree	Groupes uniquement
Thumbnail	Images miniatures <b>JPEG</b>
Next group	Pour passer au groupe suivant
Previous group	Pour revenir au groupe précédent
All	WMA/MP3, JPEG, MPEG4 et du contenu vidéo DivX
Audio	WMA/MP3 uniquement
Picture	JPEG uniquement
Video	Vidéo MPEG4 et DivX uniquement
Help display	Pour commuter entre les messages d'aide et l'indicateur du temps de lecture écoulé
Find	Pour lancer une recherche sur un titre de contenu ou de groupe (→ ci-dessous)

## Recherche sur un titre de contenu ou de groupe

- 1 Appuyez sur [MENU].
  - Appuyez sur [◀ ▶] pour mettre en surbrillance un titre de groupe, un titre de contenu ou pour lancer une recherche sur le contenu.
- 2 Appuyez sur [FUNCTIONS].
- 3 Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner "Find", puis appuyez sur [ENTER].
- 4 Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur [ENTER].
  - Répétez l'opération pour saisir un autre caractère.
  - La recherche s'applique également aux minuscules.
  - Appuyez sur [◀ ▶] pour sauter entre A, E, I, O et U.
  - Appuyez sur [◀] pour effacer un caractère.
  - Effacez l'astérisque (\*) pour rechercher les titres qui commencent par ce caractère.
- 5 Appuyez sur [▶] pour sélectionner "Find", puis appuyez sur [ENTER].  
L'écran de résultat de recherche apparaît.
- 6 Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner le contenu ou le groupe, puis appuyez sur [ENTER].



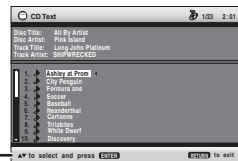


Les titres apparaissent avec la lecture du texte CD.

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner la plage, puis appuyez sur [ENTER].

- Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sauter d'une page à une autre.
- Pour quitter l'écran, appuyez sur [MENU].

Ex. : texte CD



Appuyez sur [FUNCTIONS] pour commuter entre les messages d'aide et l'indicateur du temps de lecture écoulé.



Dans le menu à l'écran

Appuyez sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour effectuer la sélection, puis appuyez sur [ENTER].



Menu: pour accéder au menu suivant de listes de lecture ou à un autre menu.



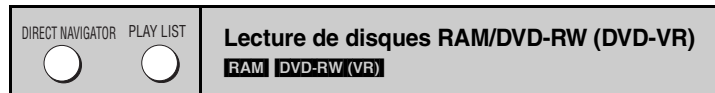
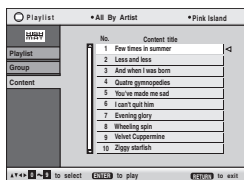
Liste de lecture: la lecture commence.

- Pour revenir à l'écran de menu, appuyez sur [TOP MENU], puis appuyez plusieurs fois sur [RETURN].
- Pour modifier l'image d'arrière-plan du menu, appuyez sur [FUNCTIONS]. L'image de fond est remplacée par celle qui se trouve sur le disque.
- Pour afficher/quitter l'écran, appuyez sur [TOP MENU].

### Sélection à partir de la liste

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur [◀], puis sur [▲ ▼] pour commuter entre les listes "Playlist", "Group" et "Content".
- 3 Appuyez sur [▶], puis sur [▲ ▼] pour sélectionner un élément, puis appuyez sur [ENTER].

- Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sauter d'une page à une autre.
- Pour quitter l'écran, appuyez sur [MENU].



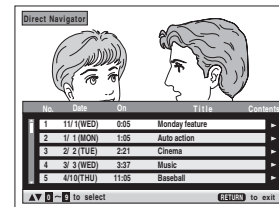
- Des titres n'apparaissent que si vous en avez saisi.
- Vous ne pouvez modifier ni les listes de lecture ni les titres.

### Lecture des programmes

- 1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].
- 2 Appuyez sur [▲ ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner le programme.

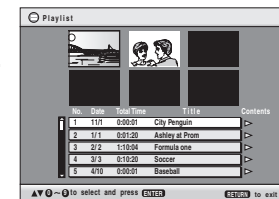
- Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sauter d'une page à une autre.
- Pour sélectionner un numéro à 2 chiffres  
Par exemple, 23: [≥10] → [2] → [3]
- Appuyez sur [▶] pour afficher le contenu du programme.

- 3 Appuyez sur [ENTER].



### Lecture d'une liste de lecture (Uniquement si le disque contient une liste de lecture)

- 1 Appuyez sur [PLAY LIST].
- 2 Appuyez sur [▲ ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner la liste de lecture.
- Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sauter d'une page à une autre.
- Pour sélectionner un numéro à 2 chiffres  
Par exemple, 23: [≥10] → [2] → [3]
- 3 Appuyez sur [ENTER].



### Lecture d'une scène

- 1 Reprenez les étapes 1-2 (→ ci-dessus, Lecture d'une liste de lecture).
- 2 Appuyez sur [▶].
- 3 Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner "Scene List" et appuyez sur [ENTER].
- Sélectionnez "Contents" pour afficher le contenu du programme.
- 4 Appuyez sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour sélectionner une scène, puis appuyez sur [ENTER].

## Utilisation des menus de navigation

### ■ Conseils pour la création de disques de données

- Si des groupes ont été créés à un emplacement autre que la racine, comme "002 group" dans l'illustration ci-dessous, au-delà du huitième groupe, les groupes sont affichés sur une même ligne verticale dans l'écran de menu.
- L'ordre d'affichage de l'écran de menu peut différer de celui de l'écran d'ordinateur.
- Cet appareil ne peut pas lire les fichiers enregistrés via la méthode Packet Write.

#### DVD-RAM

- Les disques doivent être conformes à la norme UDF 2.0.

#### CD-R/RW

- Les disques doivent être conformes à la norme ISO9660, niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus).
- Cet appareil prend en charge la multisession, mais la lecture met plus de temps à commencer lorsqu'il y a un grand nombre de sessions. Pour éviter cela, limitez le plus possible le nombre de sessions.

#### DVD-R/RW

- Les disques doivent être conformes au pont UDF (UDF 1.02/ISO9660).
- Cet appareil ne prend pas en charge la multisession. Seule la session par défaut est lue.

### Pour nommer les dossiers et fichiers

(Sur cet appareil, les fichiers sont traités comme du contenu et les dossiers comme des groupes.)

Lors de l'enregistrement, attribuez un préfixe aux noms de dossier et de fichiers. Il peut s'agir de numéros dotés d'un même nombre de chiffres, et vous pouvez le faire dans l'ordre dans lequel vous souhaitez les lire (cette fonction est parfois inopérante).

#### WMA (Extension : ".WMA" ou ".wma")

- Taux de compression compatible: entre 48 kbps et 320 kbps
- La lecture des fichiers WMA protégés contre la copie n'est pas possible.
- Cet appareil n'est pas compatible avec le Multiple Bit Rate (MBR : un fichier dans lequel un même contenu est compressé à des débits binaires différents).

#### MP3 (Extension : ".MP3" ou ".mp3")

- Taux de compression compatible: entre 32 kbps et 320 kbps
- Cet appareil ne prend pas en charge les balises ID3.

#### JPEG (Extension : ".JPG", ".jpg", ".JPEG" ou ".jpeg")

- Les fichiers JPEG capturés sur un appareil photo numérique conforme à la norme DCF, Version 1.0 s'affichent.
- Les fichiers qui ont été modifiés, édités ou enregistrés à l'aide d'un logiciel d'édition d'images sur un ordinateur peuvent ne pas s'afficher.

• Cet appareil ne peut pas afficher les images en mouvement, les fichiers de format MOTION JPEG et autres formats similaires, les images fixes de format autre que JPEG (par ex., TIFF), ni lire le contenu audio qui accompagne ces images.

#### MPEG4 (Extension : ".ASF" ou ".asf")

- Avec cet appareil, vous pouvez lire des données MPEG4 [conformes aux spécifications SD VIDEO (norme ASF)/MPEG4 (Profil simple) du système vidéo/audio G.726], enregistrées avec plusieurs caméscopes SD ou des enregistreurs DVD Panasonic.

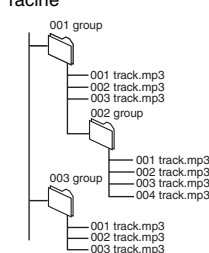
- La date d'enregistrement peut être différente de la date courante.

#### DivX (Extension : ".DIVX", ".divx", ".AVI" ou ".avi")

- Vous pouvez lire des données DivX créées à l'aide de ver.3.11, 4.x, 5.x [système vidéo DivX/MP3, système audio Dolby Digital ou MPEG].
- GMC (Global Motion Compensation) non pris en charge.
- Les fichiers DivX supérieurs à 2 Go et les fichiers sans index risquent de ne pas être lus correctement sur cet appareil.
- Cet appareil prend en charge toutes les résolutions, jusqu'à une résolution maximum de 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL).
- Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 types de données audio et de sous-titrages sur cet appareil.

Ex. : MP3

racine



## Modification des séquences de lecture

PLAY MODE

Lecture Tout le groupe/Programmée/Aléatoire

DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

En mode d'arrêt, appuyez sur [PLAY MODE].

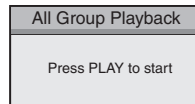
Tout le groupe (DVD-A) → Programmée → Aléatoire

↑ Off (Lecture normale) ←

- Désactivez la lecture des disques HighMAT pour pouvoir utiliser le mode de lecture aléatoire ou de lecture programmée. Sélectionnez "Play as Data Disc" dans Other Menu (→ page 15).

### ■ Lecture tout le groupe DVD-A

Appuyez sur [▶] (PLAY).



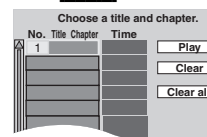
### ■ Lecture programmée (jusqu'à 32 éléments)

1 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner les éléments (→ page 7, Pour saisir le numéro).

Répétez la procédure pour programmer d'autres éléments.

2 Appuyez sur [▶] (PLAY).

Ex. : DVD-V



Sélection de tous les éléments (sur le disque, ou dans le titre/groupe)

Appuyez sur [ENTER] et [▲ ▼] pour sélectionner "ALL", puis appuyez à nouveau sur [ENTER] pour valider.

### Modification du programme

Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner un élément.

–Pour modifier un élément, répétez l'étape 1.

–Pour effacer un élément, appuyez sur [CANCEL] (ou sélectionnez "Clear", puis appuyez sur [ENTER]).

- Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sauter d'une page à une autre.

### Effacement du programme entier

Sélectionnez "Clear all" puis appuyez sur [ENTER]. Le programme entier est également effacé si vous mettez l'appareil hors tension ou que vous ouvrez le tiroir de disque.

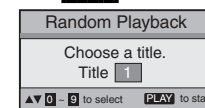
### ■ Lecture aléatoire

1 DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner un groupe ou un titre (→ page 7, Pour saisir le numéro).

2 Appuyez sur [▶] (PLAY).

Ex. : DVD-V


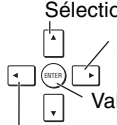
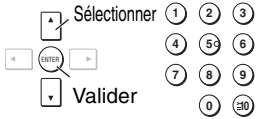



Pour quitter le mode de lecture tout le groupe, programmée ou aléatoire

Appuyez sur [PLAY MODE] plusieurs fois en mode d'arrêt.



## Utilisation des menus à l'écran

<p><b>1</b></p>  <p>Appuyez sur ce bouton.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Sélectionner Pour aller au menu suivant</p> <p>Valider</p> <p>Pour revenir au menu précédent</p> <p>Sélectionnez le menu.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Sélectionner</p> <p>Valider</p> <p>Effectuez les réglages.</p>	<p><b>4</b></p>  <p>Appuyez pour quitter.</p>
---	--	---	--

Les options affichées varient suivant le type de logiciel.

### Menu principal

Program, Group, Title Chapter, Track Playlist, Content	Pour lancer la lecture à partir d'un élément spécifique
<b>Time</b>	<p><b>Pour faire un saut vers l'avant ou vers l'arrière* (Time Slip en lecture uniquement)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur [ENTER] deux fois pour afficher l'indicateur Time Slip.</li> <li>Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner le temps, puis appuyez sur [ENTER]. <ul style="list-style-type: none"> <li>Maintenez votre appui sur [▲ ▼] pour modifier plus vite.</li> </ul> </li> </ol> <p><b>Pour lancer la lecture à partir d'un temps spécifique* (Time Search)</b>  <b>Pour modifier l'affichage du temps restant/écoulé</b></p>
<b>Video</b>	<p><b>Pour afficher le nombre de pixels</b></p> <p>[DivX] fps (le nombre d'images par seconde) est également affiché</p>
<b>Audio</b>	<p>(→ page 9, Sélection des pistes son)</p> <p>Pour afficher le débit binaire actuel ou la fréquence d'échantillonnage</p>
<b>Still Picture</b>	Pour passer à une image fixe
<b>Thumbnail</b>	Pour afficher les images miniatures
<b>Subtitle</b>	(→ page 9, Sélection des sous-titres)
<b>Marker (VR)</b>	Pour accéder à un marqueur inséré avec un enregistreur DVD-Vidéo
<b>Angle</b>	(→ page 9, Ajustement de l'angle de visionnement)
<b>Rotate Picture</b>	(→ page 9, Pivotelement d'image fixe)
<b>Slideshow</b>	<p>Pour activer/désactiver le diaporama</p> <p>Pour modifier l'intervalle entre les images du diaporama (0-30 sec)</p>
<b>Other Settings</b>	(→ droite)

\* Sauf +R/+RW

### Autres réglages (Other Settings)

**Play Speed** (→ page 9, Changement de la vitesse de lecture)

#### ■ Play Menu

(Uniquement lorsque le temps de lecture écoulé peut s'afficher, [JPEG] les fonctions Repeat et Marker peuvent être utilisées.)

**Repeat** (→ page 8, Répétition)

#### A-B Repeat

Sauf [MPEG4]  
[DivX]

**Pour répéter une section donnée**

Appuyez sur [ENTER] aux points de début et de fin.  
Appuyez à nouveau sur [ENTER] pour annuler.

- [RAM DVD-RW (VR)] (partie image fixe): Ne fonctionne pas.

**Pour marquer jusqu'à 5 positions à relire**

Appuyez sur [ENTER] (l'appareil est alors prêt pour l'insertion des marqueurs.)

Pour marquer une position: [ENTER] (au point désiré)

Pour marquer une autre position: [◀▶] pour sélectionner "\*" → [ENTER]

Pour accéder à un marqueur: [◀▶] → [ENTER]

Pour effacer un marqueur: [◀▶] → [CANCEL]

- Cette fonction est inopérante pendant la lecture programmée et la lecture aléatoire.

- Les marqueurs que vous ajoutez s'effacent si vous ouvrez le tiroir de disque ou que vous commutez l'appareil en mode d'attente.

**Advanced** (→ page 7, Défilement des titres/programmes pour la lecture)

**Disc Review**

## Utilisation des menus à l'écran

### ■ Picture Menu

Picture Mode	<p><b>Normal:</b> Images normales</p> <p><b>Cinema1:</b> Adoucit l'image et améliore l'affichage des détails dans les scènes sombres.</p> <p><b>Cinema2:</b> Rend l'image plus nette et fait ressortir les détails dans les scènes sombres.</p> <p><b>Animation:</b> Convient à l'animation</p> <p><b>Dynamic:</b> Améliore le contraste pour des images plus vives.</p> <p><b>User</b> (Appuyez sur [ENTER] pour sélectionner "Picture Adjustment") (→ ci-dessous)</p>
	<p><b>Picture Adjustment</b></p> <p><b>Contrast:</b> Augmente le contraste entre les zones lumineuses et sombres de l'image (-7 à +7).</p> <p><b>Brightness:</b> Éclaircit l'image (0 à +15).</p> <p><b>Sharpness:</b> Règle la netteté des bords des lignes horizontales. (-7 à +7)</p> <p><b>Colour:</b> Règle la teinte de la couleur de l'image (-7 à +7).</p> <p><b>Gamma:</b> Règle la luminosité des zones sombres (0 à +5).</p> <p><b>Depth Enhancer (→ page 8, Réduction du bruit de fond)</b></p> <p><b>MPEG DNR:</b> Réduit le bruit et les traces qui apparaissent autour des zones contrastées de l'image (0 à +3).</p>
Video Output Mode	<p>*480p/525p/576p/625p (progressif)</p> <p>*480i/525i/576i/625i (entrelacé)</p> <p>Si vous sélectionnez "xxx*p" (progressif) et qu'un écran de validation apparaît, sélectionnez "Yes" uniquement si l'appareil est raccordé à un téléviseur compatible avec la sortie vidéo progressive.</p> <p>* Les numéros affichés dépendent de la situation géographique et du disque lu. L'un des numéros ci-dessus est affiché.</p>
Transfer Mode	<p>Si vous avez choisi "xxx*p" (progressif) (→ ci-dessus), sélectionnez la méthode de conversion de la sortie progressive suivant le type de matériel.</p> <p>Lors de la lecture des disques PAL</p> <p><b>Auto:</b> Détecte le contenu d'un film en 25 trames par secondes et le convertit au format approprié.</p> <p><b>Video:</b> Si ce mode est sélectionné simultanément avec Auto, le contenu vidéo apparaît déformé.</p>
	<p>Lors de la lecture des disques NTSC</p> <p><b>Auto1 (normal):</b> Détecte le contenu d'un film en 24 trames par secondes et le convertit au format approprié.</p> <p><b>Auto2:</b> Compatible avec le contenu d'un film en 30 trames par secondes en plus de celui d'un film en 24 trames par secondes.</p> <p><b>Video:</b> Si ce mode est sélectionné simultanément avec Auto1 et Auto2, le contenu vidéo apparaît déformé.</p>
Source Select	<p>Lorsque vous sélectionnez "Auto" la méthode de construction du contenu DivX est automatiquement reconnue et sortie. Si l'image est déformée, sélectionnez "I (Interlace)" ou "P (Progressive)" selon la méthode de construction utilisée lors de l'enregistrement du contenu sur le disque.</p> <p><b>Auto</b>  <b>I (Interlace)</b>  <b>P (Progressive)</b></p>

### ■ Audio Menu

Advanced Surround	<p><b>RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD</b> (2 canaux ou plus)</p> <p>Profitez d'un effet semblable au son surround à l'aide de deux enceintes (SP) ou d'un casque d'écoute (HP) (raccordez à l'appareil à un équipement muni d'une prise casque).</p> <p><b>SP (Enceinte) 1 Natural SP 2 Enhanced</b></p> <p><b>HP (Casque) 1 Natural HP 2 Enhanced Off</b></p> <p>• Lorsque vous écoutez des disques enregistrés avec des effets surround, le son peut provenir séparément des enceintes situées à votre gauche ou à votre droite.</p> <p>• Pour l'écoute via un casque relié à un composant raccordé, sélectionnez "HP 1" ou "HP 2".</p> <p>• La position d'écoute idéale se trouve à 3 ou 4 fois la distance entre les enceintes gauche et droite de la paire avant ou bien à 3 ou 4 fois la largeur du téléviseur si vous utilisez les haut-parleurs du téléviseur.</p> <p>• Ne pas utiliser cette option conjointement avec les effets surround d'autres composants.</p>
	<p><b>Dialogue Enhancer</b></p> <p><b>Pour rendre le dialogue des films plus clairement audible</b></p> <p><b>DVD-V</b> (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 canaux ou plus, avec le dialogue enregistré sur le canal central)</p> <p><b>DivX</b> (Dolby Digital, 3 canaux ou plus, avec le dialogue enregistré sur le canal central)</p> <p>On ↔ Off</p>
Multi Re-master	<p>(→ page 8, Reproduction d'un signal audio plus naturel)</p>
Sound Enhancement	<p><b>Vous pouvez profiter du son amélioré en ajoutant des signaux de haute fréquence qui ne se trouvent pas sur le disque.</b></p> <p>Sauf <b>MPEG4 DivX</b></p> <p>On ↔ Off</p> <p>• Cela ne fonctionne pas lorsque Multi Re-master (→ page 8) ou Son Advanced Surround (→ ci-dessus) est activé.</p> <p>• Cette fonction est inopérante pour certaines positions de lecture.</p>
Digital Filter	<p><b>Avec des connexions 2 ch ou 5.1ch AUDIO OUT (→ page 4, 5)</b></p> <p><b>Normal:</b> Une sonorité claire.</p> <p><b>Slow:</b> Adoucit l'atmosphère musicale et offre une sensation de profondeur.</p>
Attenuator	<p><b>Avec des connexions 2 ch ou 5.1ch AUDIO OUT (→ page 4, 5)</b></p> <p>Commuter sur On en cas de distorsion du son.</p> <p>On ↔ Off</p>
<b>■ Display Menu</b>	
Information	On ↔ Off
Subtitle Position	0 à -60 (par unités de 2)
Subtitle Brightness	Auto, 0 à -7
4:3 Aspect	<p><b>Pour sélectionner le mode d'affichage des images créées pour les écrans à rapport de format 4:3 sur un téléviseur à rapport de format 16:9</b></p> <p><b>Normal:</b> Allonge l'image horizontalement.</p> <p><b>Auto:</b> "Shrink" constitue le réglage standard. Toutefois, ce réglage est automatiquement commuté sur "Zoom" en présence d'une image au format Letterbox.</p> <p><b>Shrink:</b> Les images apparaissent au centre de l'écran.</p> <p><b>Zoom:</b> Agrandit jusqu'au rapport de format 4:3.</p>

<b>Just Fit Zoom</b>	(→ page 9, Zoom)
<b>Manual Zoom</b>	(→ page 9, Zoom)
<b>Bit Rate Display</b>	RAM DVD-RW(VR) DVD-V VCD MPEG4 DivX On ←→ Off
<b>GUI See-through</b>	Off, On, Auto
<b>GUI Brightness</b>	-3 à +3
<b>Quick OSD</b>	(→ page 7, Affichage de l'état de la lecture en cours)

## ■ Other Menu

<b>AV Enhancer</b>	<p><b>Pour prédéfinir les réglages</b> Vous pouvez préréglager vos effets vidéo/audio favoris sur "User1", "User2" et "User3".</p> <p><b>Préparation</b> Ajustez, selon votre préférence, le réglage ci-dessous. (Lorsque "Auto" est sélectionné, la fonction n'est pas disponible.)</p> <p><b>Réglages audio:</b> Multi Re-master (→ page 8, Reproduction d'un signal audio plus naturel) Advanced Surround/Dialogue Enhancer/ Sound Enhancement (→ page 14, Audio Menu)</p> <p><b>Réglages vidéo:</b> Depth Enhancer (→ page 8, Réduction du bruit de fond) Picture Mode (→ page 14, Picture Menu)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Sélectionnez "Save Settings", puis appuyez sur [ENTER].</li> <li>Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner l'emplacement du réglage (User1, User2 ou User3), puis appuyez sur [ENTER].</li> <li>Suivez les instructions de l'écran de menu, puis appuyez sur [ENTER] en dernier.</li> </ol> <p><b>Pour accéder aux réglages</b> (→ page 8, Accès au réglage audio/vidéo optima)</p> <p><b>Pour valider les réglages</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner "User1", "User2" ou "User3", puis appuyez sur [ENTER].</li> <li>Sélectionnez "Save Settings" et appuyez deux fois sur [ENTER]. Pour quitter l'écran, sélectionnez "No", puis appuyez sur [ENTER].</li> </ol>
	<p><b>Setup</b> (→ page 16, Modification des réglages du lecteur)</p>
	<p><b>Play as DVD-Video</b> ou <b>Play as DVD-Audio</b></p> <p>Sélectionnez "Play as DVD-Video" pour lire du contenu vidéo DVD enregistré sur un DVD audio.</p>
	<p><b>Play as DVD-VR</b> <b>Play as HighMAT</b> ou <b>Play as Data Disc</b></p> <p>Sélectionnez "Play as Data Disc" pour lire du contenu JPEG, vidéo MPEG4 ou DivX sur un support DVD-RAM contenant à la fois des données au format RAM et dans un autre format (JPEG, par exemple) ou pour lire les disques HighMAT sans recourir à la fonction HighMAT.</p>

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.  
"Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Ce produit utilise une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle de Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation. Elle n'est destinée qu'à une utilisation domestique ou à d'autres visualisations limitées sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. L'analyse par rétrotechnique et le désossage sont interdits.

MPEG Couche audio 3 est une technologie de décodage brevetée par Fraunhofer IIS et Thomson multimédia.

Ce produit est commercialisé conformément à la licence MPEG-4 Patent Systems Portfolio License pour une utilisation personnelle et non commerciale par un consommateur, pour (i) coder du contenu vidéo conformément à la norme MPEG-4 Visual ("MPEG-4 Video") et/ ou (ii) décoder du contenu vidéo MPEG-4 encodé par un consommateur dans le cadre d'une activité personnelle et non commerciale et/ou obtenue par le biais d'un fournisseur vidéo agréé par MPEG LA pour fournir du contenu vidéo MPEG-4. Aucune licence n'est octroyée ou n'implique une autre utilisation. Les informations complémentaires sur les utilisations promotionnelles, internes ou commerciales et sur la concession de licence sont disponibles auprès de MPEG LA, LLC. Voir <http://www.mpegla.com>.

HighMAT™ et le logo HighMAT sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.



Windows Media et le logo Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation pour les États-Unis et/ ou les autres pays.



WMA est un format de compression mis au point par Microsoft Corporation. La qualité sonore est identique à celle du MP3 mais les fichiers sont de plus petite taille.


HDCD® , HDCD®, High Definition Compatible Digital® et Pacific Microsonics™ sont des marques déposées ou des marques commerciales de Pacific Microsonics, Inc. aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Le système HDCD est fabriqué sous licence de Pacific Microsonics, Inc. Ce produit est couvert par un ou plusieurs des brevets suivants : n° 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531 aux États-Unis, et n° 669 114 en Australie. D'autres demandes de brevet sont en instance.

Produit DivX Certified™.  
Compatibilité en lecture avec les gravures vidéo DivX® 5, DivX® 4, DivX® 3, DivX® VOD (en conformité avec les exigences techniques de DivX Certified™).  
DivX, DivX Certified, et les logos associés, sont des marques déposées de DivX Networks, Inc. et sont utilisés sous licence.

## Modification des réglages du lecteur


**1**



Affiche le menu Setup.

**2**

Sélectionner




Pour aller à droite

Sélectionnez l'onglet.

**3**

Sélectionner




Valider

Sélectionnez l'élément.

**4**


Sélectionner



Valider

Effectuez les réglages.

**5**



Appuyez pour quitter.

- Les réglages restent inchangés même si vous commutez l'appareil en mode d'attente.
- Les éléments soulignés correspondent aux réglages d'usine.

QUICK SETUP permet d'effectuer des réglages successifs des éléments dans la zone ombragée.

### ■ Onglet "Disc"

<b>Audio</b> Choisissez la langue audio.	<b>English</b> <b>Spanish</b> <b>Original</b> <sup>#1</sup>	<b>French</b> <b>Polish</b> <b>Other</b> **** <sup>#2</sup>	<b>German</b> <b>Swedish</b>	<b>Italian</b> <b>Dutch</b>
<b>Subtitle</b> Choisissez la langue de sous-titrage.	<b>Automatic</b> <sup>#3</sup> <b>Italian</b> <b>Dutch</b>	<b>English</b> <b>Spanish</b> <b>Other</b> **** <sup>#2</sup>	<b>French</b> <b>Polish</b>	<b>German</b> <b>Swedish</b>
<b>Menus</b> Choisissez la langue des menus du disque.	<b>English</b> <b>Spanish</b> <b>Other</b> **** <sup>#2</sup>	<b>French</b> <b>Polish</b> <b>Other</b> **** <sup>#2</sup>	<b>German</b> <b>Swedish</b>	<b>Italian</b> <b>Dutch</b>
<b>Advanced Disc Review</b> Choisissez le mode de défilement (→ page 7).	<b>Intro Mode:</b> Fait défiler chaque titre/programme. <b>Interval Mode:</b> Permet de passer en revue chaque tranche de 10 minutes.			
<b>Ratings</b> Spécifiez un niveau de protection parentale pour limiter l'accès à la lecture des DVD-Vidéo. • Suivez alors les instructions à l'écran.	Réglage des niveaux de protection parentale (lorsque le niveau 8 est sélectionné) <b>8 No Limit 1 à 7</b> <b>0 Lock All:</b> Pour empêcher la lecture des disques sans niveau de protection parentale. Si vous spécifiez un niveau de protection parentale, un écran de saisie de mot de passe apparaît. Suivez alors les instructions à l'écran. <b>Choisissez un mot de passe que vous ne risquez pas d'oublier.</b> Un écran de message apparaîtra à chaque insertion d'un DVD-Vidéo de niveau de contrôle supérieur à celui que vous avez spécifié. Suivez alors les instructions à l'écran.			

### ■ Onglet "Video"

<b>TV Aspect</b> Choisissez le réglage qui convient au téléviseur utilisé et à vos préférences.	<b>4:3 Pan&amp;Scan:</b> Téléviseur à rapport de format classique (4:3) Les côtés de l'image pour écran large sont coupés afin qu'elle s'ajuste parfaitement sur l'écran (sauf si le disque l'interdit). <b>4:3 Letterbox:</b> Téléviseur à rapport de format classique (4:3) L'image pour écran large est affichée en style Letterbox (non recadré). <b>16:9:</b> Téléviseur à écran large (16:9)			
<b>TV Type</b> Sélectionnez l'option qui correspond au type de téléviseur utilisé.	<b>Standard (Direct View TV)</b> <b>LCD TV/Projector</b> <b>Plasma TV</b>	<b>CRT Projector</b> <b>Projection TV</b>		
<b>Time Delay</b> Ajustez cette valeur si vous avez raccordé un amplificateur AV et un écran au Plasma et que vous remarquez un décalage entre le son et l'image.	<b>0ms</b> <b>80ms</b>	<b>20ms</b> <b>100ms</b>	<b>40ms</b> <b>60ms</b>	
<b>Video Out (AV/Component)</b> Choisissez le format de signal vidéo pour la sortie via les bornes SCART et COMPONENT VIDEO OUT (→ page 4).	<b>Video/YPbPr</b> <b>S-Video/YPbPr</b> <b>RGB/No Output</b>			
<b>Still Mode</b> Spécifiez le type d'image à afficher en mode de pause.	<b>Automatic</b> <b>Field:</b> L'image n'est pas floue, mais la qualité d'image est inférieure. <b>Frame:</b> La qualité d'ensemble est élevée, mais l'image peut sembler floue.			
<b>NTSC Disc Output</b> Sélectionnez la sortie PAL 60 ou NTSC lors de la lecture de disques NTSC.	<b>PAL60:</b> Les disques NTSC peuvent être affichés sur un téléviseur PAL. <b>NTSC:</b> Le format de sortie des disques NTSC reste NTSC.			
<b>Picture/Video Output</b> Choisissez le format du signal vidéo de sortie pour les vidéo JPEG, MPEG4 et DivX.	<b>Automatic</b> <b>PAL</b> <b>NTSC/PAL60:</b> La sortie dépendra du réglage "NTSC Disc Output" (→ ci-dessus). • Si l'affichage des images n'est pas uniforme au cours de la lecture, modifiez le réglage.			

## ■ Onglet "Audio"

<b>PCM Digital Output</b> Vérifiez la plage admissible d'entrée numérique du composant que vous raccordez via la borne COAXIAL ou OPTICAL et sélectionnez la fréquence d'échantillonnage maximale pour la sortie numérique PCM.	<b>Off:</b> Lors du raccordement à une borne COAXIAL ou OPTICAL.	Sélectionnez " <b>Bitstream</b> " lorsque le composant peut décoder le bitstream (forme numérique des données audio multicanal). Si ce n'est pas le cas, veuillez sélectionner " <b>PCM</b> ". (Si les signaux bitstream sont transmis au composant sans décodeur, cela risque de générer un bruit de niveau élevé néfaste pour vos enceintes et votre audition.)
	<b>Up to 48 kHz:</b> Lors du raccordement à un composant compatible avec les fréquences de 44,1 ou 48 kHz.	
	<b>Up to 96 kHz:</b> Lors du raccordement à un composant compatible avec les fréquences de 88,2 ou 96 kHz.	
	<b>Up to 192 kHz:</b> Lors du raccordement à un composant compatible avec les fréquences de 176,4 ou 192 kHz. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les signaux provenant des disques protégés contre la copie sont convertis à 48 ou 44,1 kHz.</li> <li>• Certains composants ne prennent pas en charge les fréquences d'échantillonnage de 88,2 kHz, même s'ils prennent en charge celles de 96 kHz. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne votre composant.</li> </ul>	
<b>Dolby Digital</b> Avec des connexions COAXIAL ou OPTICAL (→ page 5)	<b>Bitstream</b> <b>PCM</b>	
<b>DTS Digital Surround</b> Avec des connexions COAXIAL ou OPTICAL (→ page 5)	<b>Bitstream</b> <b>PCM</b>	
<b>MPEG</b> Avec des connexions COAXIAL ou OPTICAL (→ page 5)	<b>PCM</b> <b>Bitstream</b>	
<b>Dynamic Range Compression</b>	<b>Off</b> <b>On:</b> Ajuste le son pour le rendre plus net lorsque le volume est peu élevé, en compressant la gamme dynamique qui sépare les niveaux inférieur et supérieur du son. Convient à l'écoute en fin de soirée. (Fonctionne uniquement avec Dolby Digital)	
<b>Speaker Settings</b> Choisissez les réglages qui conviennent à votre système audio et à votre environnement d'écoute (→ page 18, Modification du réglage des enceintes pour qu'il convienne à vos enceintes).	Type d'enceinte <b>Multi-channel:</b> lors du raccordement de 3 enceintes ou plus. <b>2-channel:</b> lors du raccordement de 2 enceintes. Réglage multicanal (Si vous sélectionnez " <b>Multi-channel</b> ") <b>Présence et taille des enceintes</b> <b>Délai d'attente</b> <b>Balance des canaux</b>	

## ■ Onglet "Display"

<b>Menu Language</b>	<b>English</b> Polski	Français Svenska	Deutsch Nederlands	Italiano	Español
<b>On-Screen Messages</b>	<b>On</b>	<b>Off</b>			
<b>Background during Play</b>	<b>Black</b>	<b>Grey</b>			
Sélectionnez l'image de fond au cours de la lecture vidéo JPEG, MPEG4 et DivX.					

## ■ Onglet "Others"

<b>FL Dimmer</b> Modifie la luminosité de l'appareil.	<b>Bright</b> <b>Dim</b> <b>Auto:</b> L'afficheur s'assombrit, mais il s'éclaire de nouveau lorsque vous exécutez des commandes.
<b>Auto Power Off</b>	<b>On:</b> L'appareil se commute en mode d'attente après 30 minutes en mode d'arrêt. <b>Off</b>
<b>DivX Registration</b> Affiche le code d'enregistrement de l'appareil.	Vous avez besoin de ce code d'enregistrement pour acheter et lire du contenu DivX vidéo à la demande (VOD). (→ page 19, À propos du contenu DivX VOD)
<b>QUICK SETUP</b>	<b>Yes</b> <b>No</b>
<b>Re-initialise Setting</b> Rétablit toutes les valeurs par défaut des menus Setup.	<b>Yes:</b> L'écran de saisie du mot de passe apparaît si vous avez spécifié les "Ratings" (→ page 16). Veuillez saisir le même mot de passe. Lorsque "INIT" disparaît de l'afficheur, mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension. <b>No</b>

\*1 La langue originale désignée sur le disque est sélectionnée.

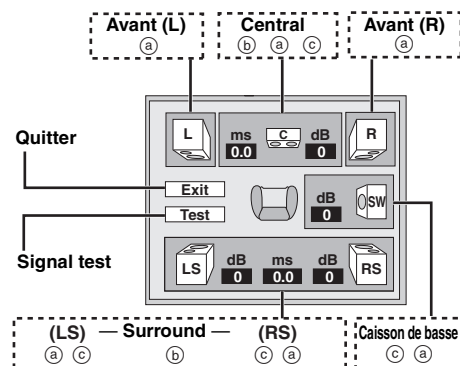
\*2 Saisissez un numéro de code en vous référant au tableau (→ page 19).

\*3 Si la langue sélectionnée pour "Audio" n'est pas disponible, le sous-titrage apparaît dans cette langue (si elle est disponible sur le disque).

## Modification des réglages du lecteur

### Modification du réglage des enceintes pour qu'il convienne à vos enceintes

Si vous sélectionnez "Multi-channel" (→ page 17, "Speaker Settings" dans Onglet "Audio"), le réglage suivant (a) est nécessaire. (Sélectionnez les réglages (b) (c) pour qu'il convienne à vos préférences.)



#### Présence et taille des enceintes (a)

1. Appuyez sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour sélectionner un élément puis appuyez sur [ENTER].
2. Appuyez sur [▲ ▼] pour modifier le contenu, puis appuyez sur [ENTER].

Exemples d'icônes:  
Enceinte Surround (LS)



- **Grande:** Sélectionnez cette option si l'enceinte supporte la reproduction à basse fréquence (inférieure à 100 Hz).
- **Petite:** Sélectionnez cette option si l'enceinte ne prend pas en charge la reproduction à basse fréquence.

Si le caisson de basse est réglé sur "Aucune", les enceintes avant seront automatiquement réglées sur "Grande". (Dans ce cas, il est conseillé de raccorder une enceinte qui peut reproduire des basses inférieures à 100 Hz.)

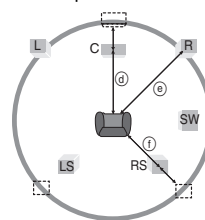
#### Délai d'attente (b)

(Fonctionne lors de la lecture de signaux audio multicanaux)

Si la distance (d) ou (f) est inférieure à (e), trouvez la différence dans le tableau approprié et optez pour le réglage recommandé.

1. Appuyez sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour sélectionner un élément, puis appuyez sur [ENTER].
2. Appuyez sur [▲ ▼] pour modifier le contenu, puis appuyez sur [ENTER].

☐ Conseillé emplacement



#### (d) Enceinte centrale

Différence	Réglage
Environ 34 cm	1,0 ms
Environ 68 cm	2,0 ms
Environ 102 cm	3,0 ms
Environ 136 cm	4,0 ms
Environ 170 cm	5,0 ms

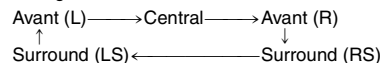
#### (f) Enceintes surround

Différence	Réglage
Environ 170 cm	5,0 ms
Environ 340 cm	10,0 ms
Environ 510 cm	15,0 ms

#### Balance des canaux (c)

1. Sélectionnez "Test", puis appuyez sur [ENTER].

Un signal test est émis.



2. Lors de l'émission du signal test, appuyez sur [▲ ▼] pour régler le volume des enceintes centrales et surround afin que le volume de celles-ci soit apparemment le même que celui des enceintes avant (-6 à +6 dB). (Les enceintes avant ne peuvent pas être réglées à ce stade.)
3. Appuyez sur [ENTER].  
Le signal de test cesse.
  - Aucun signal n'est émis pour le caisson de basse. Pour régler son volume, écoutez un morceau, puis retournez à cet écran pour régler le volume du son selon votre goût.

**Pour terminer le réglage des enceintes**

Appuyez sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour sélectionner "Exit", puis appuyez sur [ENTER].

## Liste des codes de langue

Abkhaze:	6566	Latin:	7665
Afar:	6565	Lette, letton:	7686
Afrikaans:	6570	Lingala:	7678
Albanais:	8381	Lituanien:	7684
Allemand:	6869	Macédonien:	7775
Amharique:	6577	Malais:	7783
Anglais:	6978	Malayalam:	7776
Arabe:	6582	Malgache:	7771
Arménien:	7289	Maltais:	7784
Assamais:	6583	Maori:	7773
Aymara:	6589	Marathe:	7782
Azerbaïdjanais:	6590	Moldave:	7779
Bachkir:	6665	Mongol:	7778
Basque:	6985	Nauri:	7865
Bangali, bangla:	6678	Norvégien:	7879
Bhoutani:	6890	Néerlandais:	7876
Bihari:	6672	Népalais:	7869
Birman:	7789	Oriza:	7982
Biélorusse:	6669	Ourdou:	8582
Breton:	6682	Ouzbek:	8590
Bulgare:	6671	Pachto, pachtou:	8083
Cachemirien:	7583	Pendjabî:	8065
Cambodgien:	7577	Persan:	7065
Catalan:	6765	Polonais:	8076
Chinois:	9072	Portugais:	8084
Cingalais:	8373	Quéchua:	8185
Corse:	6779	Rhétia-roman:	8277
Coréen:	7579	Roumain:	8279
Croate:	7282	Russe:	8285
Danois:	6865	Samoa:	8377
Espagnol:	6983	Sanscrit:	8365
Esprantou:	6979	Serbe:	8382
Estonien:	6984	Serbo-croate:	8372
Fidjien:	7074	Shona:	8378
Finois:	7073	Sindhi:	8368
Français:	7082	Slovaque:	8375
Frison:	7089	Slovène:	8376
Férotien:	7079	Somali:	8379
Galicien:	7176	Souahéli:	8387
Gallois:	6789	Soudanais:	8385
Gaélique écossais:	7168	Suédois:	8386
Grec:	6976	Tadjik:	8471
Groenlandais:	7576	Tagal:	8476
Guarani:	7178	Tamoul:	8465
Gujrati:	7185	Tatar:	8484
Géorgien:	7565	Tchèque:	6783
Haoussa:	7265	Telugu:	8469
Hindi:	7273	Thaï:	8472
Hongrois:	7285	Tibétain:	6679
Hébreu:	7387	Tigrigna:	8473
Indonésien:	7378	Tonga:	8479
Interlingua:	7365	Turc:	8482
Irlandais:	7165	Turkmène:	8475
Islandais:	7383	Twi:	8487
Italien:	7384	Ukrainien:	8575
Japonais:	7465	Vietnamien:	8673
Javanais:	7487	Volapük:	8679
Kannada:	7578	Wolof:	8779
Kazakh:	7575	Xhosa:	8872
Kirghiz:	7589	Yiddish:	7473
Kurde:	7585	Yorouba:	8979
Laotien:	7679	Zoulou:	9085

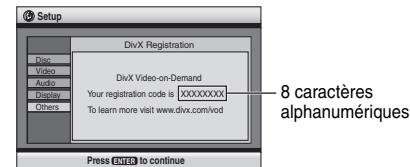
## À propos du contenu DivX VOD

Le contenu DivX Video-on-Demand (VOD) est codé pour assurer la protection des droits d'auteur. Pour lire du contenu DivX VOD sur cet appareil, vous devez préalablement l'enregistrer.

Suivez les instructions en ligne pour acheter du contenu DivX VOD afin de saisir le code d'enregistrement de l'appareil et l'enregistrer. Pour plus d'informations sur DivX VOD, visitez le site [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

### Afficher le code d'enregistrement de l'appareil

(→ page 17, "DivX Registration" dans l'onglet "Others")



- Il est conseillé de noter ce code afin de le consulter ultérieurement.
- Après la première lecture d'un contenu DivX VOD, un autre code d'enregistrement s'affiche dans "DivX Registration". N'utilisez pas ce code d'enregistrement pour acheter du contenu DivX VOD. Si vous utilisez ce code pour acheter du contenu DivX VOD, et si vous lisez ce contenu sur cet appareil, vous ne pourrez plus lire le contenu acheté à l'aide du code précédent.
- Si vous achetez du contenu DivX VOD à l'aide d'un code d'enregistrement différent de celui de cet appareil, vous ne pourrez pas lire ce contenu. ("Authorization Error" s'affiche.)

### À propos du contenu DivX qui ne peut être lu qu'un certain nombre de fois

Certains contenus DivX VOD qui ne peuvent être lus qu'un certain nombre de fois. Au cours de la lecture de ce type de contenu, le nombre de lectures restantes est affiché. Vous ne pouvez plus lire ce contenu lorsque le nombre de lectures restantes est égal à zéro. ("Rented Movie Expired" est affiché.)

Lors de la lecture de ce contenu

- Le nombre de lectures restantes est diminué d'un point si
  - vous appuyez sur [⏏] ou sur [SETUP].
  - vous appuyez sur [■] (STOP). (Appuyez sur [⏏] (PAUSE) pour interrompre la lecture.)
  - vous appuyez sur [⏮] ou sur [⏭] (SKIP) ou sur [⏪] (SEARCH), etc. et vous atteignez un autre contenu ou le début du contenu en cours de lecture.
- Les fonctions Resume (→ page 6, Arrêt) et Marker (→ page 13, Play Menu) sont inopérantes.

## Glossaire

### Conversion audio descendante (Down-mixing)

Processus de remixage de signaux audio multicanaux (son surround) en deux canaux, sur certains disques. Si vous souhaitez écouter les données audio sur un DVD avec une piste surround numérique à 5,1 canaux via les enceintes de vos téléviseurs, c'est le signal audio converti qui sera émis.

Certains DVD-Audio empêchent la conversion audio descendante sur tout ou partie de leur contenu. Lors de la lecture de tels disques, ou de tels parties du disque, la sortie audio ne sera pas correcte, à moins que le nombre d'enceintes raccordées soit identiques à la spécification de canal du disque.

### DivX

Format de compression vidéo développé par DivXNetworks, Inc. qui compresse les fichiers vidéo sans perte importante de qualité vidéo.

### Fréquence d'échantillonnage

L'échantillonnage est un processus qui consiste à convertir les échantillons des pics de l'onde sonore (signal analogique) prélevés à chaque période de temps définie en chiffres (compression numérique). La fréquence d'échantillonnage correspond au nombre d'échantillons prélevés par seconde; par conséquent, les chiffres les plus élevés impliquent une reproduction plus fidèle du son original.

### HDCC (High-Definition Compatible Digital)

Les CD compressés en HDCC délivrent un meilleur son car ils sont compressés sur 20 bits au lieu des 16 bits de tous les autres CD.

### MPEG4

Système de compression principalement utilisé pour les appareils mobiles et les réseaux, qui permet un enregistrement hautement efficace à un faible débit binaire.

## Guide de dépannage

Avant de faire une demande de réparation, veuillez vérifier les points suivants. En cas de doute concernant l'un ou l'autre des points à vérifier ou si les solutions proposées dans le tableau ne permettent pas de régler le problème, veuillez contacter votre revendeur pour obtenir des instructions. (Les pages de référence sont indiquées entre parenthèses.)

### Alimentation

<b>Pas d'alimentation.</b> L'appareil se commut automatiquement en mode d'attente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Insérez fermement le cordon d'alimentation dans la prise secteur. (4)</li> <li>● Lorsque "Auto Power Off" est réglée sur "On", l'appareil se commut automatiquement en mode d'attente après 30 minutes en mode d'arrêt. (17)</li> </ul>
---	--

### Défaut de fonctionnement

<b>Pas de réponse lorsque vous appuyez sur un bouton quel qu'il soit.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cet appareil ne peut pas lire les disques autres que ceux figurant pas dans le présent mode d'emploi. (3)</li> <li>● Il se peut que l'appareil ne fonctionne pas bien à cause de la foudre, de l'électricité statique ou d'un quelque autre facteur externe. Mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension. Autrement, mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le.</li> <li>● De la condensation s'est formée : Attendez 1 ou 2 heures pour la laisser s'évaporer.</li> </ul>
<b>Pas de réponse lorsque vous appuyez sur les touches de la télécommande.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Assurez-vous que les piles sont bien installées. (5)</li> <li>● Les piles sont épuisées : Remplacez-les par des neuves. (5)</li> <li>● Pointez la télécommande vers le capteur de signal de télécommande pour exécuter les commandes. (6)</li> </ul>
<b>Pas d'image ni de son.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le raccordement vidéo ou audio. (4, 5)</li> <li>● Vérifiez l'alimentation ou le réglage d'entrée sur l'appareil raccordé.</li> <li>● Assurez-vous que le disque n'est pas vierge.</li> </ul>
<b>Vous avez oublié votre mot de passe pour la protection parentale. Rétablissez tous les pré-réglages d'usine sur l'appareil.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● En mode d'arrêt, appuyez de manière continue sur les touches [QUICK OSD] et [■] de l'appareil tout en maintenant la touche [▲/OPEN/CLOSE] enfoncée jusqu'à ce que "Initialised" disparaisse de l'écran du téléviseur. Éteignez puis rallumez l'appareil. Tous les réglages d'usine sont alors rétablis.</li> </ul>

### Opération spécifique impossible ou incorrecte

<b>Le lancement de la lecture est retardé.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La lecture peut mettre un certain temps à commencer lorsqu'une plage MP3 contient des données d'image fixe. Le temps de lecture affiché n'est pas exact, même une fois la lecture de la plage commencée. Cela est normal. MP3</li> <li>● Cela est normal sur du contenu vidéo DivX. DivX</li> </ul>
<b>Les fonctions de lecture programmée et de lecture aléatoire sont inopérantes. DVD-V</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ces fonctions sont inopérantes avec certains disques DVD-Vidéo.</li> </ul>
<b>Le menu ne s'affiche pas. VCD</b> avec la commande de lecture	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Appuyez sur [■] deux fois, puis appuyez sur [▶] (PLAY).</li> </ul>

<b>Le menu à l'écran affiche "2" comme option de piste son lorsque vous appuyez sur [AUDIO] mais la piste audio ne change pas. DVD-A</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Même si aucune seconde piste son n'est enregistrée, deux chiffres sont normalement affichés.</li> </ul>
<b>La lecture ne commence pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cet appareil ne lit peut-être pas des fichiers WMA et MPEG4 contenant des données d'image fixe. WMA MPEG4</li> <li>● Lors de la lecture de contenu DivX VOD, reportez-vous à la page d'accueil du site sur lequel vous avez acquis le contenu DivX VOD. (Exemple : www.divx.com/vod) DivX</li> <li>● Si un disque contient des données CD-DA (CD) et d'autres formats, la lecture correcte risque de ne pas être possible.</li> </ul>
<b>La lecture recommence au début de la piste lorsque la piste son est modifiée. DVD-A</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cela est normal sur un DVD-Audio.</li> </ul>
<b>La position des sous-titres est incorrecte.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Réglez la position. ("Subtitle Position" dans Display Menu) (14)</li> </ul>
<b>Pas de sous-titres</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Affichez les sous-titres. (9)</li> </ul>
<b>En A-B Repeat, le point B est spécifié automatiquement.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lorsque la fin d'un élément est atteinte, elle est interprétée comme le point B.</li> </ul>
<b>La répétition est annulée automatiquement.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● A-B Repeat est annulée lorsque vous appuyez sur [QUICK REPLAY].</li> <li>● La répétition peut être annulée lorsque vous appuyez sur [MANUAL SKIP] ou [ADVANCED DISC REVIEW].</li> </ul>

### Image incorrecte

<b>Image déformée.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez que l'appareil n'est pas raccordé via un magnétoscope. (4)</li> <li>● Si le téléviseur raccordé n'est pas compatible avec la sortie vidéo progressive, vérifiez que la sortie progressive n'a pas été sélectionnée. Maintenez la touche [CANCEL] enfoncée jusqu'à obtenir une image correcte. Le réglage retournera sur "xxx1" (entrelacé).</li> <li>● Modifiez "Source Select" dans le Picture Menu. (14) DivX</li> </ul>
<b>La taille de l'image ne correspond pas à celle de l'écran.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Modifiez "TV Aspect" dans l'onglet "Video". (16)</li> <li>● Modifiez le format sur le téléviseur lui-même. Si cette fonction n'est pas disponible sur le téléviseur, modifiez "4:3 Aspect" dans Display Menu. (14)</li> <li>● Modifiez le réglage du Zoom. (9)</li> </ul>
<b>Picture stops.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'image peut se figer si les fichiers DivX sont supérieurs à 2 Go. DivX</li> </ul>
<b>Il arrive que l'affichage soit incorrect ou que les couleurs soient pâles sur le téléviseur.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'appareil et le téléviseur n'utilisent pas le même système vidéo. Utilisez un téléviseur multi-système ou PAL.</li> <li>● Le système utilisé sur le disque n'est pas le même que celui du téléviseur. <ul style="list-style-type: none"> <li>–Les disques PAL ne s'affichent pas correctement sur un téléviseur NTSC.</li> <li>–Cet appareil peut convertir les signaux NTSC en PAL 60 pour l'affichage sur un téléviseur PAL ("NTSC Disc Output" dans l'onglet "Video"). (16)</li> </ul> </li> </ul>



<b>Le menu ne s'affiche pas correctement.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Rétablissez le rapport de zoom sur <math>\times 1,00</math>. (9)</li> <li>● Réglez "Subtitle Position" dans Display Menu sur "0". (14)</li> <li>● Réglez "4:3 Aspect" dans Display Menu sur "Normal". (14)</li> </ul>
<b>La fonction de zoom automatique ne s'exécute pas correctement.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Désactivez la fonction de zoom du téléviseur.</li> <li>● Utilisez les autres rapports de format préréglés ou effectuez l'ajustement manuellement. (9)</li> <li>● La fonction de zoom risque de ne pas être efficace, tout spécialement dans les scènes sombres, et d'être complètement inopérante avec certains types de disque.</li> </ul>

### Mode vidéo progressif

<b>Une image fantôme apparaît lorsque la sortie progressive est activée.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ce problème est dû à la méthode de montage du contenu des DVD-Vidéo. Il devrait disparaître si vous utilisez la sortie entrelacée. Modifiez "Video Output Mode" dans Picture Menu sur "xxx1" (entrelacé). (14)</li> </ul>
<b>La sortie de l'image ne s'effectue pas en mode progressif.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si l'appareil est raccordé au téléviseur par la borne VIDEO OUT ou S VIDEO OUT, la sortie est alors en mode entrelacé.</li> </ul>

### Son incorrect

<b>Son déformé.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Réglez "Advanced Surround" dans Audio Menu sur "Off". (14)</li> <li>● Réglez "Attenuator" dans Audio Menu sur "On" si cela génère des distorsions avec des connexions 2 ch ou 5.1ch AUDIO OUT. (14)</li> <li>● Le disque peut comporter des restrictions quant à la méthode de sortie audio. Avec certains disques multicanaux, le son risque de ne pas être correct, à moins que le nombre d'enceintes raccordées corresponde exactement aux spécifications du canal du disque. Pour en savoir plus, consultez la pochette du disque. <b>DVD-A</b></li> <li>● Réglez les enceintes en fonction de l'équipement raccordé. (18)</li> </ul>
<b>Un bruit strident provient des enceintes.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si vous avez raccordé un amplificateur numérique non équipé d'un décodeur, n'oubliez pas de sélectionner "PCM" dans "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" ou "MPEG" dans l'onglet Audio". (17)</li> </ul>
<b>Les effets sont inopérants.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Les effets sont inopérants alors que l'appareil transmet des signaux bitstream via la borne DIGITAL AUDIO OUT. (5)</li> <li>● Avec certains disques, les effets audio peuvent être nuls ou atténués.</li> <li>● Multi Re-master, Advanced Surround et Sound Enhancement ne fonctionnent pas si vous changez de vitesse de lecture.</li> </ul>
<b>Pas de son</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il peut y avoir une interruption momentanée du son lorsque vous changez la vitesse de lecture.</li> <li>● Les données audio risquent de ne pas être sortie du fait de la manière dont les fichiers ont été créés. <b>DivX</b> (12)</li> </ul>

### Enregistrement

<b>Il n'est pas possible d'enregistrer vers un appareil d'enregistrement numérique. (Son enregistré incorrect.)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vous ne pouvez pas enregistrer de fichiers WMA/MP3.</li> <li>● Il n'est pas possible d'enregistrer des DVD protégés contre la copie numérique.</li> <li>● Il n'est pas possible d'enregistrer des DVD si l'appareil d'enregistrement ne prend pas en charge les signaux dont la fréquence d'échantillonnage est de 48 kHz.</li> <li>● Effectuez les réglages suivants: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Advanced Surround: Off (14)</li> <li>– PCM Digital Output: Up to 48 kHz (17)</li> <li>– Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM (17)</li> </ul> </li> </ul>
---	---

### Messages affichés sur l'appareil

<b>"NOPLAY"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vous avez inséré un disque d'un type non pris en charge par l'appareil; Insérez un disque pris en charge. (3)</li> <li>● Vous avez inséré un disque vierge.</li> <li>● Vous avez inséré un disque qui n'a pas été finalisé. (3)</li> </ul>
<b>"U11"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le disque est peut-être encrassé. (3)</li> </ul>
<b>"H□□" (□□ représente un nombre.)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il se peut qu'un problème soit survenu. Le numéro qui suit le "H" varie suivant l'état de l'appareil. Mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension. Autrement, mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le.</li> <li>● Si le numéro de service ne disparaît pas, prenez-en note et contactez le personnel d'un centre de réparation agréé.</li> </ul>
<b>"NODISC"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Aucun disque n'est inséré : Insérez-en un.</li> <li>● Le disque n'est pas inséré correctement : Insérez-le correctement. (6)</li> </ul>

### Messages affichés sur le téléviseur

<b>"⊘"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cela signifie que la commande désirée est interdite par l'appareil ou le disque.</li> </ul>
<b>"Cannot play group xx, content xx" "Cannot display group xx, content xx"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vous essayez de lire un groupe ou contenu incompatible. (12)</li> </ul>
<b>"Group xx, content xx is protected"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vous essayez de lire un groupe ou contenu protégé. Vous ne pouvez pas le lire.</li> </ul>
<b>"Cannot play audio" "No audio"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Aucune piste audio n'a été enregistrée, ou elle a été enregistrée dans un format incompatible avec cet appareil. Seule la lecture du contenu vidéo est possible. (12)</li> </ul>
<b>"Check the disc"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le disque est peut-être encrassé. (3)</li> </ul>
<b>"This disc may not be played in your region"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ce lecteur lit des DVD-Vidéo dont l'étiquette porte le code de zone "2" ou "ALL". <b>(Couverture)</b></li> </ul>
<b>Pas d'affichage à l'écran.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Modifiez "On" dans "On-Screen Messages" dans l'onglet "Display". (17)</li> </ul>
<b>"Authorization Error"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vous essayez de lire du contenu DivX VOD acheté avec un code d'enregistrement différent. Vous ne pouvez pas lire ce contenu sur cet appareil. <b>DivX</b> (19)</li> </ul>
<b>"Rented Movie Expired"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le contenu DivX VOD n'a plus aucune lecture restante. Vous ne pouvez plus le lire. <b>DivX</b> (19)</li> </ul>

# Spécifications

**Systèmes de signaux:** PAL 625/50, PAL525/60, NTSC  
**Plage de température de fonctionnement :** +5 à +35 °C  
**Plage d'humidité de fonctionnement :** 5 à 90 % RH (sans condensation)

**Disques pris en charge (8 ou 12 cm):**  
 (1) DVD (DVD-Vidéo, DVD-Audio, DivX<sup>®6,7</sup>)  
 (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG<sup>®4,7</sup>, MPEG4<sup>®5,7</sup>, DivX<sup>®6,7</sup>)  
 (3) DVD-R (DVD-Vidéo, DivX<sup>®6,7</sup>) (4) DVD-RW (DVD-Vidéo, DVD-VR, DivX<sup>®6,7</sup>)  
 (5) +R/+RW (Vidéo)  
 (6) CD, CD-R/RW [CD-DA, Vidéo-CD, SVCD<sup>®1</sup>, MP3<sup>®2,7</sup>, WMA<sup>®3,7</sup>, JPEG<sup>®4,7</sup>, MPEG4<sup>®5,7</sup>, DivX<sup>®6,7</sup>, HighMAT Niveau 2 (Audio et Image)]

**Sortie vidéo:**  
 Niveau de sortie: 1 V c-à-c (75 Ω)  
 Borne de sortie: Prise à broche (1 système)/AV

**Sortie S-vidéo:**  
 Niveau de sortie Y: 1 V c-à-c (75 Ω)  
 Niveau de sortie C: NTSC; 0,286 c-à-c (75 Ω)  
 PAL; 0,300 c-à-c (75 Ω)  
 Borne de sortie: borne S (1 système)/AV

**Sortie vidéo composante:**  
 [NTSC : 525 (480)p/525 (480)i, PAL : 625 (576)p/625 (576)i]  
 Niveau de sortie Y: 1 V c-à-c (75 Ω)  
 Niveau de sortie P<sub>s</sub>: 0,7 V c-à-c (75 Ω)  
 Niveau de sortie P<sub>r</sub>: 0,7 V c-à-c (75 Ω)  
 Borne de sortie: Prise à broche (Y : vert, P<sub>s</sub>: bleu, P<sub>r</sub>: rouge)(1 système)

**Sortie vidéo RGB:**  
 Niveau de sortie R: 0,7 c-à-c (75 Ω)  
 Niveau de sortie G: 0,7 c-à-c (75 Ω)  
 Niveau de sortie B: 0,7 c-à-c (75 Ω)  
 Borne de sortie: AV

**Sortie audio:**  
 Niveau de sortie: 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)  
 Borne de sortie: Prise à broche/AV  
 Nombre de bornes: 2 canaux: 1 système  
 Sortie discrètes canal 5,1(canal 5,1): 1 système

**Performance audio:**  
 (1) Réponse en fréquence:  
 ●DVD (audio linéaire): 4 Hz à 22 kHz (échantillonnage à 48 kHz)  
 4 Hz à 44 kHz (échantillonnage à 96 kHz)  
 ●DVD Audio: 4 Hz à 88 kHz (échantillonnage à 192 kHz)  
 ●CD-Audio: 4 Hz à 20 kHz  
 (2) Rapport S/B:  
 ●CD-Audio: 115 dB  
 (3) Gamme dynamique:  
 ●DVD (audio linéaire): 102 dB  
 ●CD-Audio: 98 dB  
 (4) Distorsion harmonique totale:  
 ●CD-Audio: 0,0025 %

**Sortie audio numérique:**  
 Sortie numérique optique: borne optique  
 Sortie numérique coaxiale: Prise à broche

**Capteur:**  
 Longueur d'onde: 662 nm/785 nm  
 Puissance du laser: CLASSE 2/CLASSE 3A  
 AC 230 V, 50 Hz

**Alimentation:** 11 W  
**Consommation en mode d'attente:** environ 1 W

**Dimensions (L×P×H):** 430 mm × 248 mm × 43 mm  
**Poids:** 2,2 kg

**Remarque**  
 Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis. Les poids et dimensions sont approximatifs.

- <sup>®1</sup> Conforme à la norme IEC62107
- <sup>®2</sup> MPEG-1 Niveau 3, MPEG-2 Niveau 3
- <sup>®3</sup> Windows Media Audio Version 9.0 L3  
 Incompatible avec Multiple Bit Rate (MBR)
- <sup>®4</sup> Fichiers de ligne de base JPEG Exif Ver 2.1  
 Résolution d'image: entre 160×120 et 6144×4096 pixels (le sous-échantillonnage est 4:2:2 ou 4:2:0)
- <sup>®5</sup> Données MPEG4 enregistrées avec des plusieurs caméras SD ou des enregistreurs DVD Panasonic conformes aux spécifications SD VIDEO (norme ASF)/MPEG4 (Profil simple) du système vidéo/audio G.726.
- <sup>®6</sup> DivX 3.11, 4.x, 5.x  
 GMC (Global Motion Compensation) non pris en charge.
- <sup>®7</sup> Le nombre total maximum combiné de contenu audio, d'image, de vidéo et de groupes reconnaissables: 4000 contenus audio, image et vidéo et 400 groupes.

## Consignes de sécurité

### Emplacement

Placez l'appareil sur une surface plane, à l'écart des rayons directs du soleil, des températures élevées, de l'humidité élevée et des vibrations excessives. Ces facteurs peuvent endommager le coffret et les autres composants de l'appareil, raccourcissant ainsi sa durée de service. Ne placez aucun objet lourd sur l'appareil.

### Tension

N'utilisez aucune source d'alimentation à haute tension. Cela risquerait de surcharger l'appareil et de causer un incendie. N'utilisez aucune source d'alimentation CC. Vérifiez attentivement la source utilisée si vous installez l'appareil sur un navire ou en tout autre endroit où du courant continu est utilisé.

### Protection du cordon d'alimentation

Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché et qu'il n'est pas endommagé. Il y a un risque d'incendie ou de choc électrique si le cordon est mal branché ou endommagé. Évitez de tirer sur le cordon ou de le plier, et ne placez aucun objet lourd dessus.

Pour débrancher le cordon, saisissez-le fermement par sa fiche. Il y a un risque de choc électrique si vous tirez sur le cordon d'alimentation lui-même. Ne manipulez pas la fiche avec les mains mouillées. Il y a un risque de choc électrique.

### Corps étrangers

Prenez garde d'échapper des objets métalliques dans l'appareil. Il y a un risque de choc électrique ou de dysfonctionnement.

Prenez garde de renverser du liquide dans l'appareil. Il y a un risque de choc électrique ou de dysfonctionnement. Si cela se produit, débranchez immédiatement l'appareil de la prise secteur et contactez votre revendeur.

Ne vaporisez aucun insecticide sur ou dans l'appareil. Ils contiennent des gaz inflammables qui peuvent prendre feu s'ils sont vaporisés dans l'appareil.

### Réparation

N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. Si le son est interrompu, si les témoins ne s'allument pas, si de la fumée apparaît ou si tout autre problème non mentionné dans ce mode d'emploi survient, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur ou un centre de réparation agréé. Il y a un risque de choc électrique ou d'endommagement de l'appareil si une personne non qualifiée tente de le réparer, de le démonter ou de le remonter.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil, débranchez-le de sa source d'alimentation lorsqu'il doit demeurer inutilisé pour une période prolongée.

### AVERTISSEMENT!

CET APPAREIL UTILISE UN LASER.

L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES. NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

### AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, L'HUMIDITÉ, L'ÉGOUTTEMENT OU L'ÉCLABOUSSEMENT ET NE PLACEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES TELS QUE VASES DESSUS.

### AVERTISSEMENT!

- NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÙ À UNE SURCHAUFFE.
- NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.
- NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.
- JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.

Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

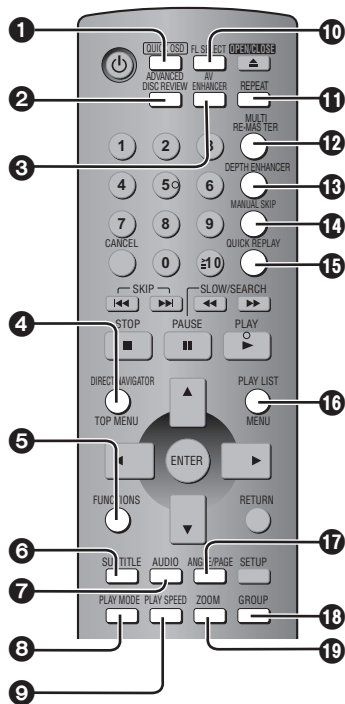
L'appareil doit être placé près de la prise secteur, et la fiche du cordon doit être facilement accessible en cas de problème.

Consignes de sécurité

FRANÇAIS

ROT8115

**Verzeichnis der Hauptfunktionen**  
**Indice delle caratteristiche principali**  
**Récapitulatif des fonctions principales**

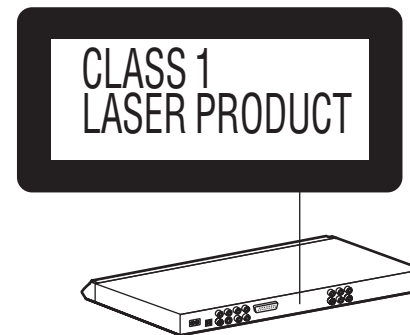


Die Zahlen der Referenzseiten sind in Klammern angegeben.  
 Le pagine di riferimento sono indicate fra parentesi.  
 Les pages de référence sont indiquées entre parenthèses.

- 1 Anzeige der gegenwärtigen Wiedergabe-Betriebsart (7)  
 Visualizza lo stato attuale della riproduzione (7)  
 Affiche l'état de la lecture en cours (7)
- 2 Überblick abzuspielender Titel/Programme (7)  
 Rivede titoli/programmi da riprodurre (7)  
 Fait défiler les titres/programmes pour la lecture (7)
- 3 Ruft die empfohlenen Audio- und Video-Einstellungen ab (8)  
 Ripristina le impostazioni audio/video consigliate (8)  
 Accède au réglage audio/vidéo optimal (8)
- 4 Anzeigen des Hauptmenüs einer Disc (7) oder einer Programmliste (11)  
 Visualizza il menu principale di un disco (7) o l'elenco dei programmi (11)  
 Affiche le menu supérieur d'un disque (7) ou la liste d'un programme (11)
- 5 Anzeigen der Bildschirmmenüs (13)  
 Mostra i menu su schermo (13)  
 Affiche les menus à l'écran (13)
- 6 Wechselt die Untertitel (9)  
 Modifica i sottotitoli (9)  
 Sélectionne les sous-titres (9)
- 7 Wechselt die Tonspuren (9)  
 Modifica le tracce audio (9)  
 Sélectionne les pistes son (9)
- 8 Alle Gruppen/Programm/Zufallswiedergabe (12)  
 Riproduzione di tutti i gruppi/programmata/casuale (12)  
 Lecture tout le groupe/programmée/aléatoire (12)
- 9 Ändert die Wiedergabegeschwindigkeit (9)  
 Modifica la velocità di riproduzione (9)  
 Modifie la vitesse de lecture (9)
- 10 Ändert das Gerätedisplay (7)  
 Modifica la visualizzazione dell'unità (7)  
 Modifie l'affichage de l'appareil (7)
- 11 Wiedergabewiederholung (8)  
 Ripete la riproduzione (8)  
 Lecture répétée (8)
- 12 Wiedergabe von natürlicherem Klang (8)  
 Consente di riprodurre audio più naturale (8)  
 Reproduction d'un signal audio plus naturel (8)
- 13 Rauschreduzierung im Bild (8)  
 Riduce il disturbo nell'immagine (8)  
 Réduit le bruit dans une image (8)
- 14 Springt 30 Sekunden vorwärts (8)  
 Salta di 30 secondi in avanti (8)  
 Saute vers l'avant de 30 secondes (8)
- 15 Spingt einige Sekunden zurück (9)  
 Salta di qualche secondo indietro (9)  
 Saute vers l'arrière de quelques secondes (9)
- 16 Anzeigen des Menüs einer Disc (7, 10, 11) oder einer Abspieliste (11)  
 Visualizza il menu di un disco (7, 10, 11) o l'elenco di riproduzione (11)  
 Affiche le menu d'un disque (7, 10, 11) ou la liste de lecture (11)
- 17 Ändert den Betrachtungswinkel oder dreht Standbilder/schaltet sie weiter (9)  
 Modifica gli angoli o fa ruotare/avanzare le immagini fisse (9)  
 Modifie l'angle de visionnement ou de pivotement d'images fixes (9)
- 18 Wählt abzuspielende Gruppen (8)  
 Seleziona i gruppi da riprodurre (8)  
 Sélectionne les groupes pour la lecture (8)
- 19 Ändert das Zoomverhältnis (9)  
 Modifica il fattore di zoom (9)  
 Modifie le rapport de zoom (9)

<b>CAUTION</b>	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.	FDA 21 CFR / Class II
<b>CAUTION</b>	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.	IEC 60825-1 / Class 3b
<b>ATTENTION</b>	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.	
<b>ADVARSEL</b>	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNNGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.	
<b>VARO!</b>	- AVANTRESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.	
<b>WARNING</b>	- SYNLIG OCH USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.	
<b>ADVARSEL</b>	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNER. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.	
<b>VORSICHT</b>	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG, WENN ABDECKUNG GEOFFNET, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.	
<b>注意</b>	- 打开时有可见及不可见激光辐射, 避免激光束照射。 注意 - ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを直視したり、触れたりしないでください。	RQLCA0141

(Im Inneren des Gerätes)  
 (All'interno del prodotto)  
 (À l'intérieur de l'appareil)



**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**  
**Web Site:** <http://www.panasonic.co.jp/global/>

Ge It Fr

**RQT8115-D**  
**F0305Y0**